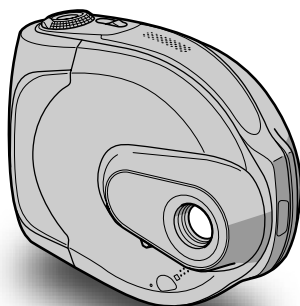



Digitálny kamkordér

# HANDYCAM

SK **Návod na použitie**



**DCR-DVD7E**

 Práca s kamkordérom  
DVD Handycam 10

Začíname 16

 **Easy  
Handycam** 25

 **Snímanie/  
Prehrávanie** 30

Prehrávanie na DVD  
zariadeniach 40

Používanie disku  
so záznamom 46

Používanie položiek  
ponuky Setup 48

Editovanie v kamkordéri DVD  
Handycam 66

Kopírovanie 72

Používanie PC 75

Riešenie problémov 80

Ďalšie informácie 97



# Pred používaním prečítajte

Skôr než zariadenie použijete, prečítajte si pozorne tento návod a uschovajte si ho pre prípadné budúce použitie.

## VÝSTRAHA

**Aby ste predišli riziku vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.**

## UPOZORNENIE

Používanie optických pomôcok spolu s týmto zariadením zvyšuje nebezpečenstvo poškodenia zraku. Používaním iných ovládacích prvkov, nastavení alebo postupov, než je uvedené v tomto návode, sa vystavujete riziku ožiarenia laserom.

## Upozornenie pre spotrebiteľov

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

## UPOZORNENIE

Elektromagnetické pole môže pri určitých frekvenciách spôsobovať rušenie obrazu a zvuku tohto kamkordéra.

Tento výrobok bol testovaný a vyrobený v súlade s kritériami stanovenými nariadením EMC pre používanie prepojovacích káblov kratších než 3 metre.

## Upozornenie

Ak spôsobí statická elektrina alebo elektromagnetizmus prerušenie prenosu dát (zlyhanie prenosu), reštartujte aplikáciu, alebo odpojte a znova pripojte USB kábel.

## Upozornenie



Informujte sa o spôsobe likvidácie batérií a nepoužiteľného zariadenia v zmysle platných miestnych predpisov a noriem.

## Upozornenie pre spotrebiteľov

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom tohto výrobku, kontaktujte najbližšieho predajcu Sony.

Nižšie uvedené číslo sa vzťahuje len na záležitosti týkajúce sa Poriadku FCC.

## Usmerňujúca informácia

### Vyhlasenie o zhode

Vyhlasenie o zhode

Obchodný názov: Sony

Typové ozn.: DCR-DVD7E

Zodp. spoločnosť: Sony Electronics Inc.

Adresa: 16450 W. Bernardo Dr, San Diego, CA 92127 U.S.A.

Tel. č.: 858-942-2230

Toto zariadenie spĺňa podmienky odseku B Časti 15 Poriadku FCC. Prevádzka je podmienená splnením dvoch podmienok: (1) Zariadenie nemôže spôsobovať rušivé interferencie a (2) zariadenie musí absorbovať všetky prijaté interferencie, vrátane interferencií, ktoré môžu spôsobiť neželanú prevádzku.

## UPOZORNENIE

Upozorňujeme Vás, že akoukoľvek zmenou alebo zásahom do zariadenia, ktoré nie sú výslovne uvedené v tomto návode na použitie, sa zbavujete práva na prípadnú reklamáciu tohto zariadenia.

## Informácia

Správa federálnej komisie pre komunikácie (FCC-Federal Communication Commission)

Toto zariadenie bolo testované a bolo zistené, že vyhovuje požiadavkám, stanoveným pre digitálne zariadenia triedy B, v zhode s časťou 15 predpisov FCC. Tieto predpisy boli zavedené kvôli zabezpečeniu dostatočnej a primeranej ochrany proti rušeniu pri inštaláciách zariadení v obytných oblastiach.

Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať výkon v oblasti rádiových frekvencií a ak nie je inštalované v súlade s príslušnými inštrukciami, môže spôsobovať rušenie a nežiaduce interferencie. Nie je však možné zaručiť, že sa rušenie v špecifických prípadoch nevyskytne aj pri správnej inštalácii.

Ak zariadenie spôsobuje rušenie príjmu rozhlasového a televízneho vysielania, čo je možné overiť zapnutím a vypnutím zariadenia, užívateľ by sa mal pokúsiť odstrániť rušenie pomocou nasledujúcich opatrení:

- Zmeniť orientáciu alebo umiestnenie prijímačej antény.
  - Zväčšiť vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
  - Zapojiť zariadenie do zásuvky v inom elektrickom obvode, než je zapojený prijímač.
  - Konzultovať problém so svojím predajcom, prípadne so skúseným rádio/TV technikom.
- Dodávaný prepojavovací kábel sa musí používať len so zariadením spĺňajúcim podmienky pre digitálne zariadenie v súlade s odsekom B Časti 15 Poriadku FCC.

## Poznámky k používaniu

### Váš kamkordér sa dodáva s dvomi druhmi návodov na použitie.

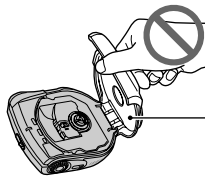
- "Návod na použitie" (Tento návod)
- "First Step Guide" (Jednoduchý návod) na používanie dodávaného softvéru (uložený na dodávanom CD-ROM disku)

### Používanie kamkordéra

- Kamkordér nikdy neuchopte za časti zobrazené na obrázku.



Kryt priestoru pre akumulátor



Krytu priestoru pre disk

- Ak používate kamkordér položený na stole alebo obdobnej ploche, dávajte pozor, aby kamkordér nespadol. Odporúčame používať dodávaný podstavec (str. 16).

- Aby nedošlo k poškodeniu disku alebo strate záznamu, kým svieti príslušná kontrolka prepínača POWER (str. 20) alebo kontrolka ACCESS (str. 23), nevykonajte nič z uvedeného:
  - Nevyberajte akumulátor, ani neodpájajte AC adaptér z/od kamkordéra.
  - Nevystavujte kamkordér vibráciám a nárazom.
- Ak pripájate kamkordér k inému zariadeniu pomocou USB kábla atď., konektor kábla zasúvajte správne. Ak nasilu zasúvate konektor nesprávne, môže sa konektor poškodiť alebo môže dôjsť k poruche kamkordéra.

### Poznámky k položkám ponuky Setup, LCD monitoru a objektivu

- Položky ponuky Setup, ktoré sú v konkrétnom režime snímania/prehrávania nedostupné, sa zobrazia nevýrazne (šedo).
- LCD monitor je vyrobený vysoko presnou technológiou. Na LCD monitore sa však môžu permanentne objavovať malé tmavé a/alebo jasné body (červené, modré, zelené alebo biele). Tieto body sú výsledkom normálneho výrobného procesu a nijakým spôsobom neovplyvňujú nasnímaný obraz. Pomer užitočnej plochy obrazu voči celkovej ploche bodov je 99,99% alebo viac.
- Vystavením LCD monitora alebo objektivu priamemu slnečnému žiareniu na dlhšiu dobu môže dôjsť k poruche zariadenia. Pri ukladaní kamkordéra blízko okna alebo dverí buďte opatrný.
- Ak bude kamkordér vystavený krátkodobým otrasom alebo s ním pohnete vzad a vpred, obraz môže byť chvíľu skreslený.
- Nikdy priamo nesnímajte slnko. Môže dôjsť k poruche kamkordéra. Slnko môžete snímať pri slabšom osvetlení, napríklad za súmraku.

### Snímanie

- Pred začatím snímania vykonajte testovacie snímanie, aby ste zistili, či sa normálne zaznamená obraz aj zvuk, bez akýchkoľvek problémov. Ak nasnímate záznam na DVD-R disk, nie je ho viac možné vymazať. Na testovacie snímanie používajte DVD-RW/ DVD+RW disk (nedodávaný) (str. 13).
- Záznam, ktorý nie je možné uskutočniť snímaním alebo prehrávaním z dôvodu nefunkčnosti kamkordéra alebo záznamového média atď. nie je možné nijakým spôsobom kompenzovať.
- TV normy sa líšia podľa rôznych krajín/regiónov. Aby ste mohli sledovať vaše záznamy na vašom TVP, je potrebné, aby váš TVP pracoval v norme PAL.
- Televízne programy, filmy, video kazety a ďalšie materiály môžu byť chránené autorskými právami. Neautorizovaným kopírovaním takýchto materiálov sa môžete dopustiť porušenia zákonov o autorských právach. Vaším kamkordérom nemôžete zaznamenávať materiál chránený signálom ochrany autorských práv.

### Tento návod na použitie

- Obrázky zobrazené na LCD monitore vyobrazené v tomto návode sú nasnímané digitálnym fotoaparátom a môžu sa teda od skutočného zobrazenia na kamkordéri odlišovať.
- V obrázkoch pri ovládacích postupoch sú používané On-screen zobrazenia v príslušnom jazyku. Ak je to potrebné, pred používaním kamkordéra zmeňte jazyk pre zobrazovanie ponuky Menu (str. 63).

### Objektív Carl Zeiss


Kamkordér je vybavený objektívom Carl Zeiss, ktorý poskytuje obraz vysokej kvality a bol vyvinutý v spolupráci firiem Carl Zeiss v Nemecku a Sony Corporation. Používa systém merania MTF\* pre video kamery a poskytuje kvalitu objektivov Carl Zeiss.


\* MTF je skratka pre Modulation Transfer Function (činiteľ prenosu modulácie). Číselná hodnota indikuje množstvo svetla z objektu, ktoré prejde objektívom.

# Informácie o diskoch

- Používať môžete len 8 cm DVD-R, 8 cm DVD-RW a 8 cm DVD+RW disky. Používajte disky označené nižšie uvedenými označeniami.



- Za účelom spoľahlivej trvanlivosti záznamu pri snímaní a prehrávaní odporúčame vo vašom kamkordéri DVD Handycam používať disky Sony alebo disky s označením  "for VIDEO CAMERA". Uspokojivé snímanie/prehrávanie záznamu nasnímaného na iných než uvedených diskoch nie je zaručené, prípadne nemusí byť možné vybrať disk z kamkordéra DVD Handycam.

\* V závislosti od krajiny zakúpenia môže disk obsahovať označenie  "for VIDEO CAMERA" pour CAMESCOPE iF.

## Poznámky k používaniu

- Disk chytajte iba na okrajoch a jemne opierajte prst o stredový otvor. Nedotýkajte sa povrchu disku pre záznam (strana bez popisu, ak používate jednostranný disk).
- Pred snímaním odstráňte dodávanou čistiacou handričkou z disku nečistoty a odtlačky prstov. V opačnom prípade nemusí byť možné na takýto disk v určitých situáciách snímať, alebo z neho prehrávať.
- Disk vkladajte do kamkordéra správne tak, aby zacvakol. Ak sa na LCD monitore zobrazí [C:13:□□], otvorte kryt priestoru pre disk a disk vložte nanovo.
- Na povrch disku nič nenalepujte. Disk môže byť potom nevyvážený a môže sa v kamkordéri poškodiť, alebo sa môže pokaziť kamkordér.



## Údržba a skladovanie diskov

- Disky udržiavajte čisté. Inak sa môže zhoršiť kvalita obrazu a zvuku.
- Disk vyčistíte pomocou dodávanej čistiacej handričky. Disk čistíte smerom od stredu k okrajom. Pri nečistotách vyčistíte disk pomocou jemnej handričky mierne navlhčenej vo vode. Potom prípadnú vlhkosť utrite suchou handričkou. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, akými sú napr. benzín, riedidlo, bežne dostupné čistiace prostriedky alebo antistatické spreje určené na čistenie vinylových LP platní. Môžete poškodiť disk.



- Disk nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vlhkosti.
- Počas premiestňovania alebo skladovania disku, vložte vždy disk do jeho obalu.
- Pri popisovaní jednostranného disku píšete len na stranu určenú pre popisovanie. Používajte olejové značkovače (fixky) a atramentu sa nedotýkajte, kým nezaschne. Disku sa nedotýkajte ostrými predmetmi (napr. perom). Povrch disku nesušte teplom. Na obojstranný disk nie je možné písať.

# Obsah

## Používanie kamkordéra DVD Handycam

Čo dokáže DVD Handycam.....	10
Výber disku.....	13

## Začíname

Krok 1: Kontrola dodávaného príslušenstva .....	16
Krok 2: Nabíjanie akumulátora .....	17
Krok 3: Zapnutie kamkordéra a jeho správne držanie .....	20
Krok 4: Používanie dotykového monitora .....	21
Krok 5: Nastavenie dátumu a času.....	22
Krok 6: Vloženie disku .....	23



## Easy Handycam

### – Používanie kamkordéra s automatickými nastaveniami

Jednoduché ovládanie kamkordéra .....	25
Jednoduché snímanie .....	26
Jednoduché prehrávanie .....	27
Príprava na prehrávanie disku v DVD prehrávačoch (Uzatvorenie) .....	28



## Snímanie/Prehrávanie

Snímanie .....	30
Prehrávanie .....	31
Funkcie používané pri snímaní/prehrávaní atď. ....	32

### Snímanie

- Používanie transfokácie
- Nastavenie expozície pri objektoch v protisvetle
- Zaostrovanie na objekt mimo stred
- Aretácia expozície na zvolený objekt
- Pridanie špeciálnych efektov
- Používanie statívu

### Prehrávanie

- Postupné prehliadanie záberov
- Používanie funkcie PB Zoom

## **Snímanie/Prehrávanie**

- Kontrola zostávajúceho času akumulátora
- Vypnutie potvrdzovania operácie zvukovým signálom (pípnutie)
- Obnovenie výrobných nastavení
- Názvy a funkcie ďalších prvkov a častí

Zobrazenie/Vymazanie naposledy nasnímanej scény (Review/Review deleting) .....	34
Indikátory zobrazené v režime snímania/prehrávania .....	35
Dialkové ovládanie .....	37
Prehrávanie záznamu na TVP .....	38





## **Prehrávanie na DVD zariadeniach**

Úprava disku za účelom kompatibility s prehrávaním v DVD prehrávačoch alebo DVD mechanikách (Uzatvorenie) .....	40
Prehrávanie disku v DVD prehrávačoch atď. ....	44
Prehrávanie disku v PC s DVD mechanikou .....	44

## **Používanie disku so záznamom (DVD-RW/DVD+RW)**

Snímanie ďalších scén na disk po uzatvorení .....	46
Vymazanie všetkých scén z disku (Formátovanie).....	47

## **Používanie položiek ponuky Setup**

<b><i>Používanie položiek ponuky Setup.....</i></b>	<b>48</b>
Položky ponuky Setup .....	50
 CAMERA SET .....	52
Nastavenia kamkordéra podľa podmienok snímania (EXPOSURE/WHITE BAL./STEADYSHOT atď.)	
 STILL SET .....	56
Nastavenia pre statické zábery (QUALITY/FILE NO.)	
 PICT.APPLI.....	57
Špeciálne efekty obrazu a ďalšie funkcie snímania/prehrávania (D.EFFECT/PICT.EFFECT/SLIDE SHOW atď.)	
 DISC SET .....	59
Nastavenia pre disk (FORMAT/FINALIZE/UNFINALIZE atď.)	

## Obsah (pokračovanie)

 STANDARD SET .....	59
Nastavenia pri snímaní na disk alebo iné základné nastavenia (REC MODE/LCD SET/USB SPEED atď.)	
 TIME/LANGU. ....	63
(CLOCK SET/AREA SET/LANGUAGE, atď.)	
Užívateľské nastavenie osobného Menu (Personal Menu).....	64

### Editovanie v kamkordéri DVD Handycam (len DVD-RW: režim VR)

Editovanie pôvodných údajov .....	66
Vytvorenie Playlistu (Zoznam položiek pre prehrávanie) .....	68
Prehrávanie Playlistu .....	71

### Kopírovanie

Pripojenie k VCR alebo TVP .....	72
Konektory pre pripojenie externých zariadení	
Kopírovanie na iné VCR/DVD zariadenie .....	73
Nahrávanie záznamu z TVP alebo VCR/DVD zariadenia .....	74

### Používanie PC

Pred prečítaním návodu "First Step Guide" (Jednoduchý návod) v PC...	75
Inštalácia softvéru .....	76
Zobrazenie návodu "First Step Guide" .....	79



## Riešenie problémov

Riešenie problémov.....	80
Výstražné indikátory a hlásenia .....	93

## Ďalšie informácie

Používanie kamkordéra v zahraničí.....	97
Akumulátor "InfoLITHIUM".....	99
Údržba a bezpečnostné upozornenia .....	101
Technické údaje.....	105
Index.....	107

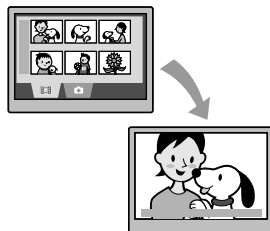
## Čo dokáže DVD Handycam

Tento DVD Handycam používa ako záznamové médium 8 cm DVD\* disky. Snímanie záznamu a jeho prehrávanie je tak jednoduchšie.

DVD Handycam môžete využívať inými a novými spôsobmi, než kamkordéry snímajúce na iné médiá.

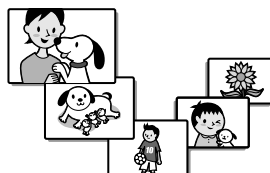
### Zobrazenie VISUAL INDEX ihneď zobrazí obsah disku

Pohyblivé záznamy a statické zábery sa snímajú na jeden disk. Vďaka indexovaniu môžete požadovanú scénu vyhľadať veľmi rýchlo (str. 27, 31).



### Statické zábery môžete prehliadať v slede jeden po druhom (Slide show)

Vďaka funkcií Slide show môžete statické zábery prehliadať v slede jeden po druhom. Po uzatvorení\*\* disku môžete statické zábery prehliadať v slede jeden po druhom tiež vo vašom DVD prehrávači (str. 28, 40).



## Používanie kamkordéra DVD Handycam

Príprava



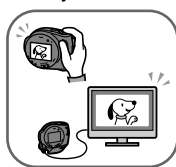
(str. 16)

Snímanie



(str. 26, 30)

Prehrávanie  
v kamkordéri DVD  
Handycam



(str. 27, 31)

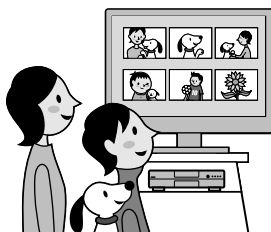
Prehrávanie na  
DVD prehrávačoch  
(Uzatvorenie\*\* disku)



(str. 28, 40)

## Prehrávanie záznamu z disku na iných DVD zariadeniach

Disk nasnímaný kamkordérom môžete po uzatvorení\*\* prehrávať na iných DVD prehrávačoch alebo v DVD mechanikách PC. Môžete tiež vytvoriť Menu DVD disku, ktoré uľahčí rýchle vyhľadávanie záznamu z prehľadu miniatúr (str. 28, 40).



## Editovanie disku pomocou dodávaného softvéru

Pomocou dodávaného softvéru Picture Package môžete pridávaním špeciálnych efektov alebo hudby vytvárať vlastné originálne DVD disky (str. 75).



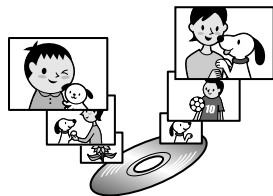
\* DVD (Digital Versatile Disc) je optický disk s veľkou kapacitou, ktorý umožňuje nahrávať obrazový záznam. V tomto návode je 8 cm DVD disk označovaný jednoducho ako "disk".

\*\*Uzatvorenie znamená takú úpravu disku so záznamom, aby ho bolo možné prehrávať v iných DVD prehrávacích zariadeniach (str. 28, 40). Po uzatvorení disku nie je v závislosti od typu disku a formátu záznamu viac možné na disk snímať kamkordérom DVD Handycam (str. 13).

### Rozdiely DVD funkcií v porovnaní s kazetou

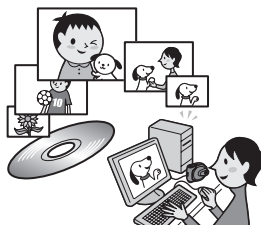
#### Jednoduché snímanie a následné prehrávanie bez potreby prevíjania vzad

Po snímaní môžete ihneď skontrolovať záznam, bez potreby prevíjania vzad alebo vpred. Záznam sa automaticky ukladá na voľné miesto. Takže nie je možné omylom vymazať dôležitý záznam.



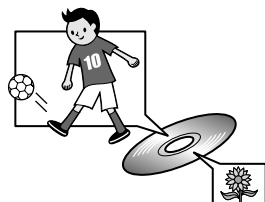
#### Prenos záznamu do PC vysokou rýchlosťou

Záznam môžete preniesť do PC rýchlejšie, než je reálny čas prenášaného záznamu. Ak je váš PC kompatibilný s vysokorýchlostným USB (USB 2.0) rozhraním, dáta môžete preniesť rýchlejšie.



#### Individuálne nastavenie kvality obrazu tak, aby zodpovedala jednotlivým scénam

Vďaka kódovaciemu systému VBR\*, ktorý automaticky nastavuje kvalitu obrazu podľa práve snímanej scény môžete pri snímaní na disk efektívnejšie využívať jeho kapacitu. Záznam rýchlo sa pohybujúceho objektu vyžaduje vyššiu kapacitu disku, aby bol obraz ostrý a kvalitný. Z tohto dôvodu môže byť dostupný čas pre záznam kratší než je uvádzané.



\*VBR znamená Variable Bit Rate (Variabilný dátový tok). Táto funkcia umožňuje kamkordéru DVD Handycam automaticky nastavovať dátový tok (záznamovú kapacitu za určitý čas) individuálne pre každú snímanú scénu.

## Výber disku

### Aký disk je možné používať?

Typy diskov, ktoré môžete používať s DVD Handycam sú nasledovné. Ak používate DVD-RW disk, môžete zvoliť formát záznamu v režime VIDEO alebo VR.

Typy diskov a formát záznamu	 8cm DVD-R disk	 8cm DVD-RW disk		 DVD+ReWritable 8cm DVD+RW disk
		Režim VIDEO	Režim VR	
Označenia používané v tomto návode		 Režim VIDEO	 Režim VR	
Charakteristické vlastnosti	Na takéto disk je možné záznam zapísať iba raz.	Takéto disk je možné opakovane prepisovať. Aj keď je disk zaplnený, môžete ho naformátovať* a zapisovať naň nanovo.		

- Používajte disky Sony alebo disky s označením . V závislosti od krajiny zakúpenia môže disk obsahovať označenie  pour CAMSCOPE™.

### Rozdiely vo formáte záznamu pri DVD-RW diskoch

**Režim VIDEO** je kompatibilnejší s väčším množstvom prehrávačov.

**Režim VR** (režim Video Recording - video záznam) umožňuje editovanie, napríklad vymazávanie/delenie scén, záznamu nasnímaného kamkordérom DVD Handycam. Po uzatvorení disku môžete takéto disk prehrávať v DVD prehrávači s podporou režimu VR.

- Ďalšie informácie o kompatibilitě pozri v technických údajoch vášho prehrávača.

### Poznámka k DVD+RW diskom

Ak prehrávate DVD+RW disk nasnímaný v režime [16:9WIDE] (str. 55) v DVD prehrávači pripojenom k TVP s pomerom strán 4:3, ktorý nie je možné prepnúť do režimu 16:9, obraz bude horizontálne stlačený. Ak je DVD+RW disk nasnímaný pri výrobnom nastavení, pri prehrávaní vo vyššie uvedených podmienkach sa obraz zobrazí s pomerom strán 4:3.

- Podrobnosti pozri tiež v návode na použitie TVP.



### Príklady nekompatibilných diskov





- 12cm DVD-R
- 12cm DVD-RW
- 12cm DVD+RW
- DVD+R
- DVD-RAM
- DVD-ROM
- CD
- CD-R
- CD-ROM
- CD-RW

\* Formátovanie pripraví disk na snímánie. Pri formátovaní dôjde k vymazaniu všetkých záznamov z disku, čím sa obnoví maximálna kapacita disku. Takto môžete disk opakovane používať (str. 47).

### Líšia sa funkcie podľa typu disku?

Možnosti práce s diskom závisia od typu disku a formátu záznamu.

Číslo v zátvorkách indikuje príslušnú stranu.

Typ disku			 Režim VIDEO	 Režim VR	
Snímanie pohyblivého záznamu a statických záberov (26, 30)	●	●	●	●	●
Okamžité prehrávanie naposledy nasnímanej scény (34)	●	●	●	●	●
Okamžité vymazanie naposledy nasnímanej scény (34)	—	●	●	●	●
Prehrávanie záznamu na DVD prehrávači po uzatvorení disku <sup>1)</sup> (28, 40)	●	●	●	●	●
Prehrávanie záznamu na DVD prehrávači, aj keď disk neuzatvoríte <sup>1)</sup> (40)	—	—	—	● <sup>2)</sup>	●
Vytvorenie Menu DVD disku po uzatvorení disku (41)	●	●	—	●	●
Snímanie ďalších scén na disk po uzatvorení (46)	—	● <sup>3)</sup>	●	● <sup>4)</sup>	●
Opakované používanie disku po jeho formátovaní (47)	—	●	●	●	●
Editovanie záznamu v kamkordéri DVD Handycam (66)	—	—	●	—	—
Prenos nasnímaných scén do PC a ich editovanie (75)	●	●	●	●	●

<sup>1)</sup> DVD disky nasnímané kamkordérmí Sony DVD Handycam sú kompatibilné a vhodné pre prehrávanie v domácich DVD prehrávačoch/rekordéroch a DVD mechanikách PC. DVD-RW disky so záznamom v režime VR je možné prehrávať len v DVD zariadeniach kompatibilných s režimom VR. Prehrávanie v úplne všetkých domácich DVD prehrávačoch/rekordéroch a DVD mechanikách PC však nie je zaručené. Ďalšie informácie o kompatibilitě pozri v technických údajoch vášho prehrávača.

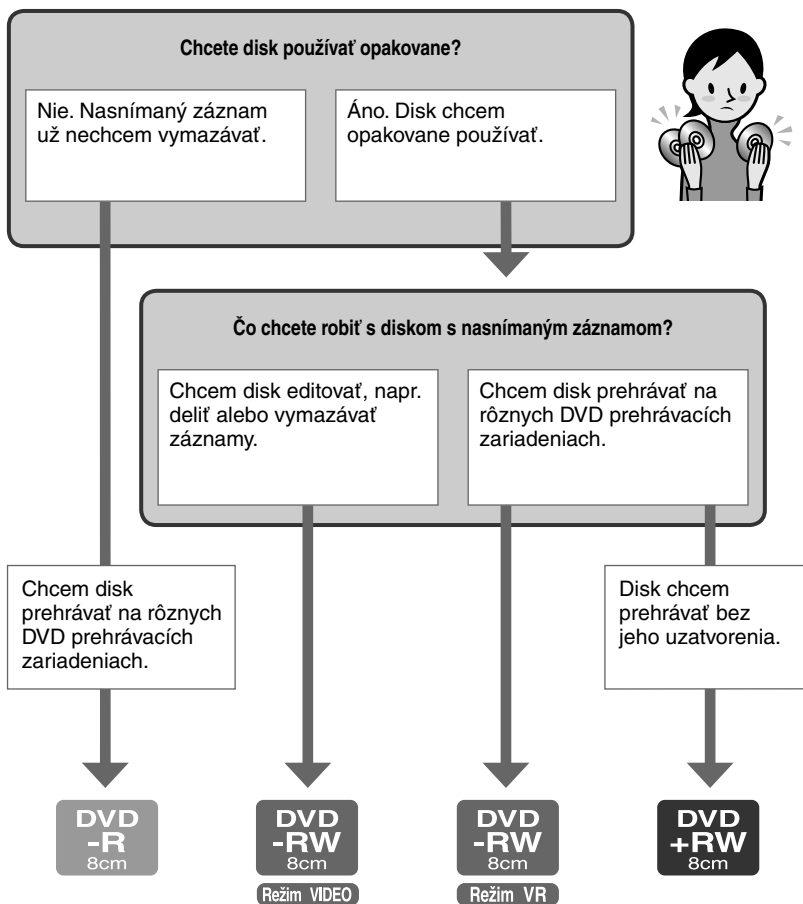
<sup>2)</sup> Takéto disky sa nepokúšajte prehrávať v DVD-ROM mechanikách PC. Môže dôjsť k poruche.

<sup>3)</sup> Je potrebné znova otvoriť disk (str. 46).

<sup>4)</sup> Zobrazí sa dialógové okno vyžadujúce potvrdenie, či chcete snímať ďalší záznam (str. 46).

## Ako si zvoliť disk

Nižšie uvedení prehľad vám pomôže pri výbere najvhodnejšieho disku.



Vybrali ste si vhodný disk?

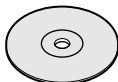
Teraz sa môžete venovať práci s kamkordérom DVD Handycam.

# Krok 1: Kontrola dodávaného príslušenstva

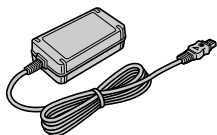
Skontrolujte, či ste s kamkordérom dostali nasledovné príslušenstvo.

Číslo v zátvorkách indikuje celkový počet (množstvo) dodávanej položky.

8cm DVD-R disk DMR30 (1) (str. 13)



AC adaptér (1) (str. 17)



Sieťová šnúra (1) (str. 17)



A/V prepojovací kábel (1) (str. 38, 72)



USB kábel (1) (str. 75)

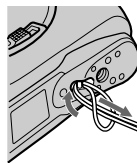


Dialkové ovládanie (1) (str. 37)



Okrúhla lítiová batéria je už vložená v diaľkovom ovládaní.

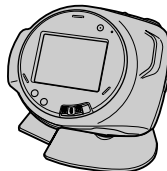
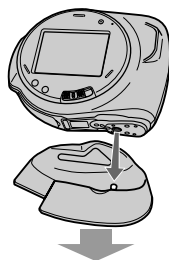
Popruh na zápästie (1)



Upevnenie popruhu na zápästie

Podstavec (1)

Vloženie kamkordéra do podstavca



Čistiaca handrička (1)

Ochranný prvok LCD monitora (2) (str. 102)

Nabijateľný akumulátor NP-FA50 (1) (str. 17)

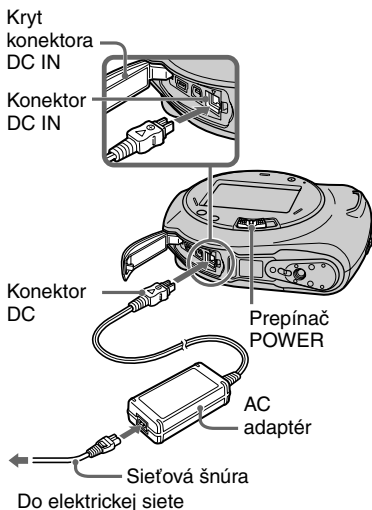
CD-ROM disk "Picture Package Ver. 1.8" (1) (str. 75)

Návod na použitie (Tento návod) (1)

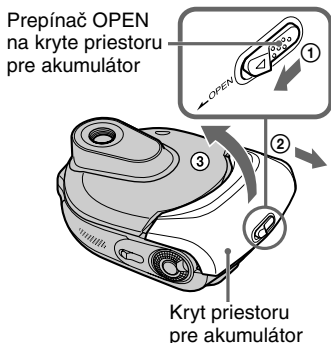


## Krok 2: Nabíjanie akumulátora

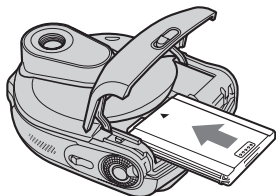
Akumulátor môžete nabíjať založením akumulátora "InfoLITHIUM" (séria A) (str. 99) do kamkordéra.



- 1 Posuňte prepínač OPEN na kryte priestoru pre akumulátor v smere šípky ① a súčasne posuňte kryt priestoru pre akumulátor v smere šípky ②. Potom otvorte kryt priestoru pre akumulátor ③.



- 2 Zasuňte akumulátor tak, aby bolo označenie ▲ navrchu.



- 3 Zatvorte kryt priestoru pre akumulátor.

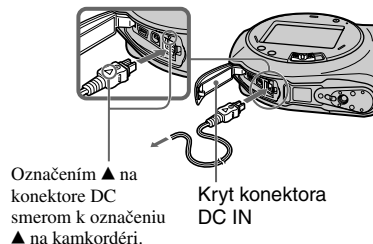
Kryt zatvorte úplne.

- 4 Posúvaním prepínača POWER v smere šípky nastavte prepínač do polohy OFF (CHG) (výrobné nastavenie).



- 5 Pripojte AC adaptér do konektora DC IN na kamkordéri.

Otvorte kryt konektora DC IN a pripojte AC adaptér.



## Krok 2: Nabíjanie akumulátora (pokračovanie)

### 6 Pomocou sieťovej šnúry pripojte AC sieťový adaptér do elektrickej zásuvky.

Kontrolka CHG (nabíjanie) sa rozsvieti a nabíjanie sa začne.



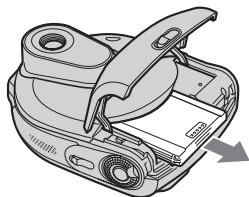
### 7 Po ukončení nabíjania kontrolka CHG (nabíjanie) zhasne (maximálne nabitie). Odpojte AC adaptér od konektora DC IN na kamkordéri.

AC adaptér odpájajte tak, že uchopíte kamkordér a konektor DC.

### Vybratie akumulátora

Posuňte prepínač OPEN na kryte priestoru pre akumulátor rovnako ako pri vkladaní akumulátora. Po otvorení krytu priestoru pre akumulátor vyberte akumulátor.

- Pri vyberaní akumulátora nesmie svietiť žiadna kontrolka prepínača POWER (str. 20).



### Skladovanie akumulátora

Pred uskladnením akumulátora na dlhší čas ho úplne vybite (str. 99).

### Externý zdroj napájania

Vykonajte rovnaké prepojenie, ako pri nabíjaní akumulátora. Akumulátor sa pri takomto napájaní nevybíja.

### Čas nabíjania (maximálne nabitie)

Približný čas (minúty) potrebný na maximálne nabitie úplne vybitého akumulátora.

Akumulátor	Čas nabíjania
NP-FA50 (dodávaný)	125
NP-FA70	155

### Dostupný čas snímania

Približný čas (minúty) pri maximálne nabitom akumulátore.

Akumulátor	Čas pri nepretržitom snímaní	Čas pri bežnom snímaní
NP-FA50 (dodávaný)	90 100	40 45
NP-FA70	170 190	80 90

Ak snímate v nasledovných podmienkach:

Horný údaj: Pri zapnutom osvetlení LCD monitora.

Spodný údaj: Pri vypnutom osvetlení LCD monitora.

### Čas prehrávania

Približný čas (minúty) pri maximálne nabitom akumulátore.

Akumulátor	LCD monitor osvetlený	Osvetlenie LCD monitora vypnuté
NP-FA50 (dodávaný)	100	115
NP-FA70	190	215

## Akumulátor

- Pred výmenou akumulátora prepnite prepínač POWER do polohy OFF (CHG).
- Počas nabíjania bude v nasledovných prípadoch blikať kontrolka CHG (nabíjanie), alebo sa informácia o akumulátore BATTERY INFO (str. 33) nezobrazí správne:
  - Akumulátor nie je správne vložený.
  - Akumulátor je poškodený.
  - Akumulátor je úplne vybitý. (Len informácia o stave akumulátora - BATTERY INFO.)
- AC adaptér napája zariadenie, aj keď je nasadený akumulátor. To znamená, že akumulátor nebude napájať zariadenie, kým je v konektore DC IN zasunutý kábel z AC adaptéra, aj keď by nebola sieťová šnúra z adaptéra pripojená do elektrickej zásuvky.

## Čas nabíjania/snímania/prehrávania

- Časy sú merané pri teplote 25°C. (Odporúčaná teplota je 10-30°C.)
- Dostupný čas používania akumulátora sa skraca pri používaní kamkordéra v chladnom prostredí.
- Dostupný čas snímania/prehrávania sa môže v závislosti od podmienok, v akých kamkordér používate, skrátiť.

## AC adaptér

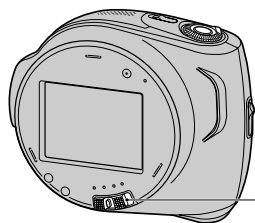
- AC adaptér umiestnite do blízkosti elektrickej zásuvky. Ak sa počas prevádzky AC adaptéra na zariadení vyskytnú akékoľvek problémy, okamžite odpojte AC adaptér od elektrickej siete.
- AC adaptér nepoužívajte v stiesnených priestoroch, napr. medzi stenou a nábytkom.
- Kovové časti DC koncovky AC adaptéra neskratujte kovovým predmetom. Môže dôjsť k poruche.

## UPOZORNENIE


- Aj keď je kamkordér vypnutý, je pod stálym napätím, kým je AC adaptér pripojený do elektrickej siete.


# Krok 3: Zapnutie kamkordéra a jeho správne držanie


Posúvaním prepínača POWER rozsvietíte príslušnú kontrolku pre snímame alebo prehrávanie. Ak kamkordér používate prvýkrát, zobrazí sa zobrazenie [CLOCK SET] (str. 22).



Prepínač POWER

 **(Pohyblivý záznam):** Snímame pohyblivého záznamu.

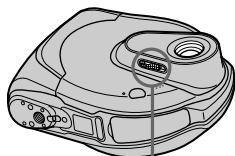
 **(Statický záber):** Snímame statických záberov.

 **(Prehrávanie/Editovanie):** Prehrávanie záznamu na kamkordéri, alebo jeho editovanie (DVD-RW: len režim VR).

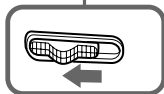


- Ak nastavíte dátum a čas ([CLOCK SET], str. 22), pri ďalšom zapnutí kamkordéra sa na LCD monitore na niekoľko sekúnd zobrazí dátum a čas.

## 1 Otvorte kryt objektívu.

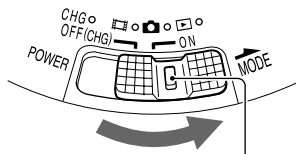


Posuňte ovládač v smere šípky.



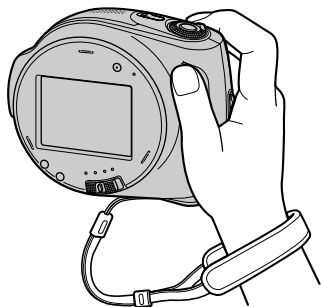
## 2 Posuňte prepínač POWER v smere šípky (súčasne držte zatlačené malé zelené tlačidlo v strede). Kamkordér sa zapne.

Režim snímame alebo prehrávame zvolíte tak, že opakovaným posúvaním prepínača POWER v smere šípky rozsvietite príslušnú kontrolku.



Zelené tlačidlo

## 3 Kamkordér držte správne.



### Vypnutie kamkordéra

Prepínač POWER prepnete do polohy OFF (CHG).

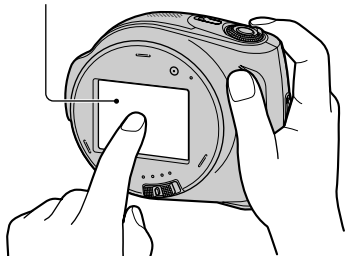
- Výrobné nastavenie je také, že ak pri napájaní z akumulátora nepoužijete kamkordér cca 5 minút, kamkordér sa automaticky vypne, aby sa šetril akumulátor ([A.SHUT OFF], str. 62).

# Krok 4: Používanie dotykového monitora

Pomocou dotykového monitora môžete prehrávať záznam (str. 27, 31), alebo meniť nastavenia (str. 48).

**Pohodlne a pevne uchopte kamkordér a podľa obrázka stlačíte tlačidlá zobrazované na LCD monitore.**



Dotknite sa tlačidla na LCD monitore



## Vypnutie indikátorov na monitore


Stláčaním DISP/BATT INFO zobrazujete/vypínate indikátory (napr. počítadlo).

## Zníženie jasů LCD monitora

Na pár sekúnd zatlačte a pridržiťte DISP/BATT INFO, kým sa nezobrazí . Nastavenie je vhodné, keď používate kamkordér v dobre osvetlenom prostredí, alebo ak chcete šetriť akumulátor. Toto nastavenie nemá vplyv na nasnímaný záznam. Zobrazenie vypnete tak, že zatlačíte a pridržiťte DISP/BATT INFO, kým sa  nevyhne.

- Nastavenie jasů LCD monitora pozri v časti [LCD SET] - [LCD BRIGHT] (str. 60).

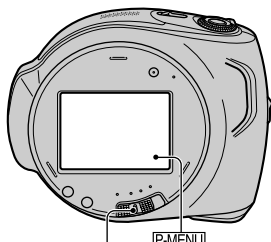
## Zmena nastavení jazyka

On-screen zobrazenia môžete zobrazovať v želanom jazyku. Jazyk pre zobrazenie zvolíte v položke [LANGUAGE] v Menu  TIME/ LANGU. (str. 63).

# Krok 5: Nastavenie dátumu a času

Pri prvom použití kamkordéra nastavte dátum a čas. Ak dátum a čas nenastavíte, pri každom zapnutí kamkordéra alebo prepnutí prepínača POWER sa zobrazí [CLOCK SET].

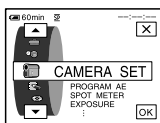
- Ak kamkordér nebudete používať **cca 2 mesiace**, nastavenie dátumu a času sa môže z dôvodu vybitia vstavanej nabitelnej batérie vymazať. V takomto prípade najskôr nabite vstavanú nabitelnú batériu a potom nastavte dátum a čas znova (str. 103).



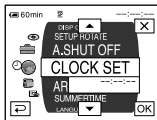
Prepínač POWER P-MENU

Ak nastavujete čas prvýkrát, pokračujte krokom 4.

## 1 Stlačte P-MENU → [SETUP].

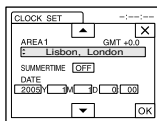


## 2 Pomocou [UP]/[DOWN] zvolte TIME/LANGU. a stlačte [OK].

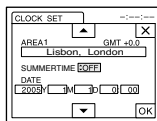


## 3 Pomocou [UP]/[DOWN] zvolte [CLOCK SET] a stlačte [OK].

## 4 Pomocou [UP]/[DOWN] zadajte požadovanú geografickú zónu a stlačte [OK].

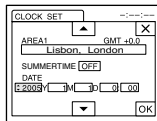


## 5 Ak je to potrebné, pomocou [UP]/[DOWN] nastavte letný čas (nastavte [SUMMERTIME] na [ON]) a stlačte [OK].



## 6 Pomocou [UP]/[DOWN] nastavte [Y] (rok) a stlačte [OK].

Rok môžete nastaviť až po rok 2079.



## 7 Postupne nastavte [M] (mesiac), [D] (deň), hodinu a minútu, potom vždy stlačte [OK].

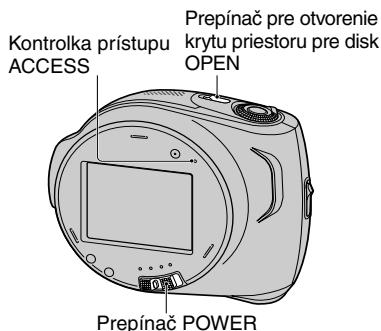
Hodiny sú v prevádzke.

- Informácie týkajúce sa "Časového posunu" pozri na str. 98.

# Krok 6: Vloženie disku

Na snímanie je potrebný nový 8 cm DVD-R, DVD-RW alebo DVD+RW disk (str. 13).

- Z disku odstráňte dodávanou čistiacou handričkou (str. 5) prípadné odtlačky prstov alebo nečistoty.

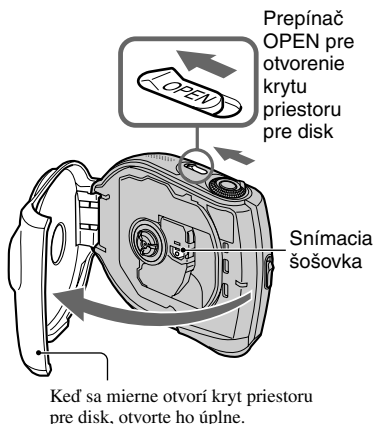


## 1 Zapnite kamkordér.

- Disk je možné vybrať aj vtedy, keď je kamkordér vypnutý. Musí však byť napájaný. Proces sprístupňovania disku (krok 4) sa však nezačne.

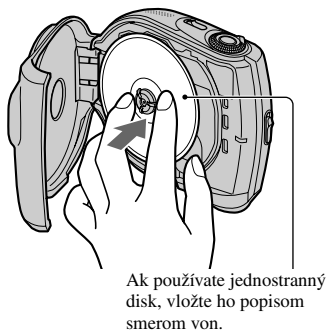
## 2 Posuňte prepínač pre otvorenie krytu priestoru pre disk OPEN v smere šípky (←OPEN).

Na LCD monitore sa zobrazí hlásenie [PREPARING TO OPEN]. Zaznie melódia pre otvorenie krytu a potom bude znieť pípanie. Keď sa pípanie vypne, automaticky sa mierne otvorí kryt priestoru pre disk.



- Pri otváraní alebo zatváraní krytu priestoru pre disk dávajte pozor, aby ste neprekážali operácii rukou ani inými objektmi atď.
- Pri otváraní alebo zatváraní krytu priestoru pre disk dávajte pozor, aby ste pod kryt nepricvikli popruh na zápästie. Môže to spôsobiť poruchu kamkordéra.

## 3 Disk vložte stranou pre záznam smerom do kamkordéra, potom pritlačte jeho strednú časť tak, aby zacvakol.



- Nedotýkajte sa povrchu disku pre záznam ani snímačej šošovky na optickom bloku. Podrobnosti o snímačej šošovke pozri na str. 103.

### 4 Zatvorte kryt priestoru pre disk.

Kamkordér začne sprístupňovať vložený disk.

Sprístupnenie disku môže v závislosti od typu a stavu disku trvať určitý čas.

#### ■DVD-R disk

Môžete snímať ihneď po zmiznutí hlásenia [DISC ACCESS] z LCD monitora. Nie je potrebné vykonať kroky po kroku 5.

#### ■DVD-RW disk

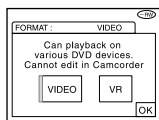
Zvoľte formát záznamu a naformátujte disk. Pokračujte krokom 5.

#### ■DVD+RW disk

Zobrazí sa zobrazenie [FORMAT]. Pokračujte krokom 6.

- V režime Easy Handycam (str. 25) sa zobrazí hlásenie [Format the disc? If not, remove the disc.] (Naformátovať disk? Ak nie, vyberte disk). Stlačte [OK] a pokračujte krokom 7.

### 5 Zvoľte formát záznamu pre DVD-RW disk a stlačte [OK].



#### ■Režim VIDEO

Po uzatvorení môžete disk prehrávať vo väčšine DVD prehrávačov.

#### ■Režim VR

V kamkordéri môžete editovať, vymazávať, alebo deliť záznamy (str. 66). Po uzatvorení však môžete disk prehrávať len v DVD prehrávačoch kompatibilných s režimom VR.

### 7 Po zobrazení [Completed.] stlačte [OK].

Po dokončení formátovania môžete snímať na DVD-RW alebo DVD+RW disk.

- Počas formátovania nevyberajte akumulátor, ani neodpájajte AC adaptér.

### Vybratie disku

Postupom z krokov 1 a 2 otvorte kryt priestoru pre disk a vyberte disk.

Vybratie disku môže v závislosti od typu a stavu disku alebo záznamu trvať určitý čas.

- Počas svietenia alebo blikania kontrolky prístupu ACCESS alebo zobrazenia hlásenia [DISC ACCESS] alebo [PREPARING TO OPEN COVER] kamkordér nevystavuje vibráciám a nárazom.
- Ak zatvoríte kryt priestoru pre disk, keď je disk vložený nesprávne, môžete poškodiť kamkordér.
- Po sprístupnení disku sa na cca 8 sekúnd zobrazia informácie o disku (napr. dátum začiatku používania, informácie o predošliých záznamoch). Informácie o predošliých záznamoch sa v závislosti od stavu disku nemusia zobraziť správne.
- Vymazanie záznamov z DVD-RW/DVD+RW za účelom jeho opätovného použitia na nové snímanie pozri v časti "Vymazanie všetkých scén z disku (Formátovanie)" na str. 47.

### 6 Stlačte [YES] → [YES].



# Jednoduché ovládanie kamkordéra

Pri funkcii Easy Handycam sa väčšina nastavení kamkordéra vykoná automaticky na ich optimálne hodnoty, čo vás oslobodí od vykonávania detailných nastavení.

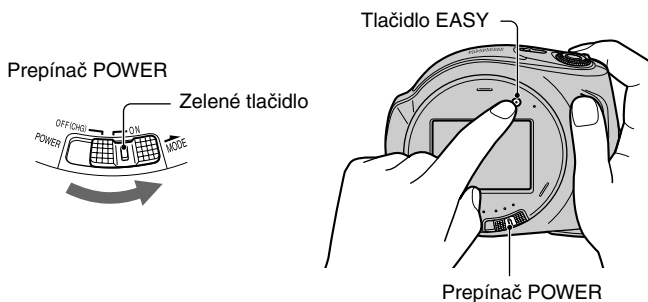
Keďže sú pri funkcii dostupné len základné funkcie a font na monitore je zväčšený, snímanie/prehrávanie zvládne aj užívateľ bez skúseností s kamkordérom.

Pred operáciou vykonajte prípravné kroky 1 až 6 (str. 16 až 23).

- Keď vložíte nový DVD-RW disk, naformátujte sa do režimu VIDEO.
- Ak používate DVD-RW disk naformátovaný do režimu VR, nie je možné používať editovacia funkciu (str. 66).

**Ak nechcete používať režim Easy Handycam, pokračujte str. 30.**

**1 Posuňte prepínač POWER v smere šípky (súčasne držte zatlačené malé zelené tlačidlo v strede). Kamkordér sa zapne.**



**2 Stlačte EASY.**



Easy Handycam  
operation  
ON

**Skúste snímať** ⇨

## Zrušenie funkcie Easy Handycam

Znova stlačte tlačidlo EASY.

Kontrolka EASY zhasne.

- Ak kamkordér vypnete bez vypnutia funkcie Easy Handycam, pri ďalšom zapnutí kamkordéra sa funkcia Easy Handycam automaticky zapne.

## V režime Easy Handycam

- Nie sú funkčné úplne všetky tlačidlá alebo prepínače (str. 26, 27) a nie sú dostupné niektoré položky ponuky Setup (str. 50).
- Ak vykonáte nedostupnú operáciu, zobrazí sa hlásenie [Invalid during Easy Handycam operation].

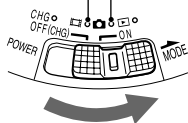
## Jednoduché snímanie

V režime Easy Handycam sa obnovia výrobné nastavenia položiek [REC MODE] pri pohyblivých záznamoch a [QUALITY] pri statických záberoch (str. 56, 59).

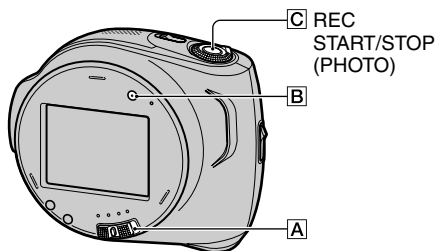
### 1 Posúvaním prepínača POWER [A] rozsviette kontrolku (Pohyblivý záznam) alebo (Statický záber).

Kontrolka EASY [B] musí svietiť namodro. Ak nesvieti, stlačením EASY ju rozsviette (str. 25).

Snímanie pohyblivého záznamu



Snímanie statických záberov

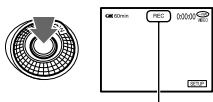


### 2 Začnite snímať záznam.

Pre snímanie pohyblivých záznamov alebo statických záberov stlačte REC START/STOP (PHOTO) [C].

#### Pohyblivé záznamy

Stlačte REC START/STOP (PHOTO) [C].



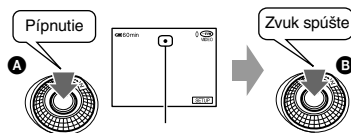
[STBY] → [REC]

Pre ukončenie snímania opätovne stlačte tlačidlo.


#### Statické zábery

Jemným zatlačením a pridržením REC START/STOP (PHOTO)

[C] zaostríte (A), potom tlačidlo zatlačte na doraz (B).



Bliká → Svieti

Zaznie zvuk spúšte. Keď zmizne indikátor , záber je nasnímaný.

### Snímanie ďalších záznamov

Vykonajte krok 2.

- Na ten istý disk môžete snímať, kým je na ňom voľné miesto a kým ho neuzatvoríte (str. 28), ak:
  - Vypnete a znova zapnete kamkordér.
  - Vyberiete z kamkordéra disk a znova ho vložíte.

• Pri snímaní v režime Easy Handycam nepracujú nasledovné funkcie:

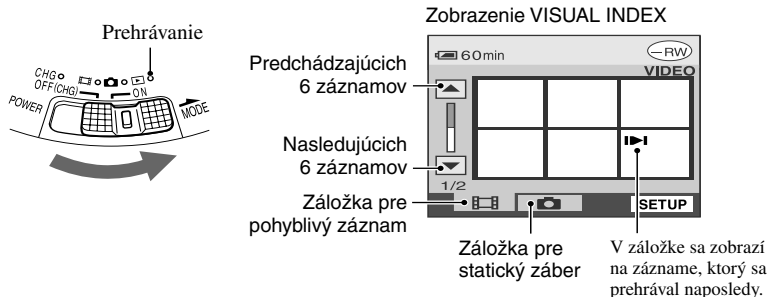
- BACK LIGHT (str. 32)
- Vypnutie osvetlenia LCD monitora (str. 21)
- Zobrazenie/Vymazanie naposledy nasnímanej scény (str. 34)

# Jednoduché prehrávanie

## 1 Posúvaním prepínača POWER [A] rozsvietíte kontrolku [▶] (Prehrávanie/ Editovanie).

Na LCD monitore sa zobrazí zobrazenie VISUAL INDEX.

Kontrolka EASY [B] musí svietiť namodro. Ak nesvieti, stlačením EASY ju rozsvietíte (str. 25).



## 2 Spustíte prehrávanie.

### Pohyblivé záznamy

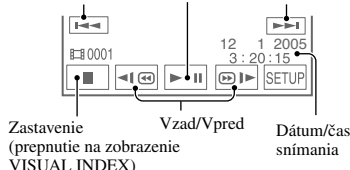


Stlačte záložku pre pohyblivý záznam. Pohyblivý záznam sa prehrá.

Začiatok scény/  
predchádzajúca  
scéna

Stláčaním prepínate  
Prehrávanie/  
Pozastavenie

Nasledujúca  
scéna

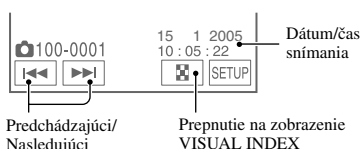


Keď sa zvolený pohyblivý záznam prehrá do konca, obnoví sa zobrazenie VISUAL INDEX.

### Statické zábery



Stlačte záložku pre statický záber. Statický záber sa zobrazí.



- Stlačením [◀] [▶] počas pozastavenia môžete prehrávať pohyblivý záznam spomalene.
- Ak zatlačíte na pohyblivý záznam označený [▶], môžete ho prehrávať od miesta, kde ste jeho prehrávanie naposledy zastavili. Ak nasnímate nový záznam, v zázname sa zobrazí [▶].
- Pri prehrávaní v režime Easy Handycam neppracujú nasledovné funkcie:
  - PB ZOOM (str. 33)
  - Vypnutie osvetlenia LCD monitora (str. 21)

## Príprava na prehrávanie disku v DVD prehrávačoch (Uzatvorenie)

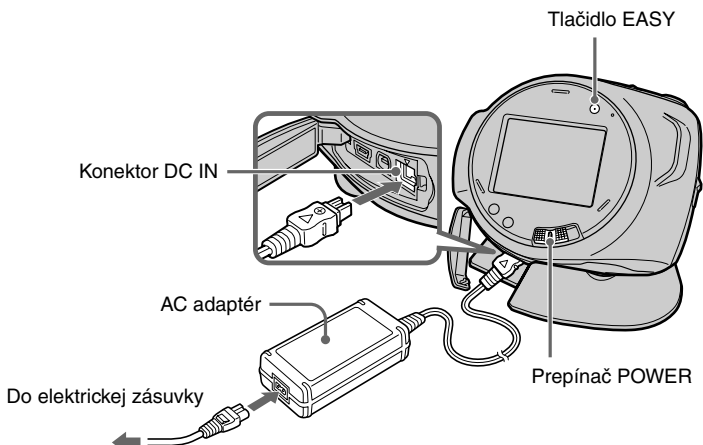
V režime Easy Handycam vykonáva DVD Handycam nastavenia nasledovných volieb automaticky. Takto môžete disk jednoducho uzatvoriť.

- Vytvorenie Menu DVD disku zobrazujúce záznamy ako miniatúry pri prehrávaní v DVD prehrávači atď. (str. 41).
- Vytvorenie Photomovie pre prehrávanie statických záberov v DVD prehrávači atď. (str. 42).

Ak chcete vyššie uvedené nastavenia upraviť a uzatvoriť disk, zrušte režim Easy Handycam a disk uzatvorte štandardným postupom (str. 40).

- Na DVD-R nie je možné po uzatvorení znova snímať, aj keď je na ňom ešte voľné miesto.
- Ak uzatvoríte DVD-RW (režim VIDEO)/DVD+RW disk, nie je naň možné v režime Easy Handycam ďalej snímať. Zrušte režim Easy Handycam a vykonajte postup na str. 46.

### 1 Kamkordér položte na stabilné miesto. Pripojte AC adaptér do konektora DC IN na kamkordéri.



- Kamkordér napájajte z AC adaptéra, aby sa náhodou počas uzatvárania nevyzol z dôvodu vybitia akumulátora.

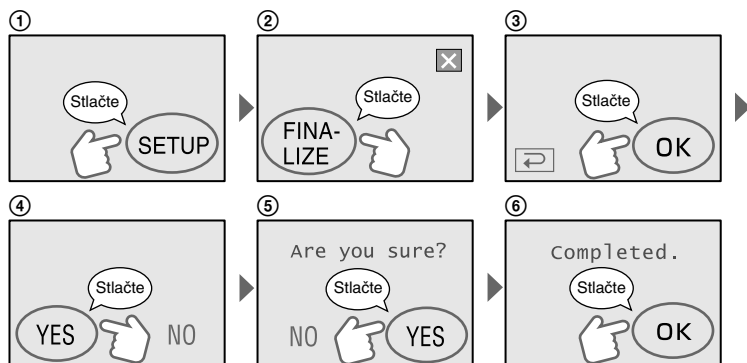
### 2 Zapnite kamkordér a rozsviette kontrolku EASY.

Keď kontrolka EASY nesvieti, stlačením EASY zapnete režim Easy Handycam (On).

### 3 Vložte disk, ktorý chcete uzatvoriť.

Podrobnosti pozri v časti "Krok 6: Vloženie disku" na str. 23.

#### 4 V nasledovných krokoch stláčajte tlačidlá na LCD monitore.



- Počas uzatvárania kamkordér nevystavujte vibráciám a nárazom, ani neodpájajte AC adaptér.
- Čím menšie množstvo záznamu, tým dlhší čas je potrebný na uzatvorenie.

#### 5 Z kamkordéra vyberte disk.

Prezrite si záznam na DVD prehrávači atď.  
Pozri tiež návod na použitie DVD prehrávača atď.

#### Vymazanie všetkých scén po prehraní (formátovanie) (DVD-RW: režim VIDEO/DVD+RW disk)

Ak naformátujete disk, obnoví sa jeho pôvodná kapacita pre záznam a môžete ho znovu používať na snímanie.

Ak chcete opätovne používať DVD-RW disk na snímanie v režime VR, naformátujte disk po zrušení režimu Easy Handycam (str. 47).

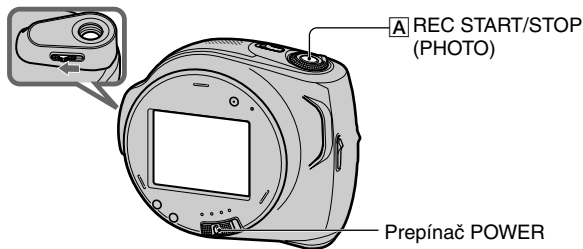
- Po vymazaní záznamu nie je možná jeho obnova.

#### V nasledovných krokoch stláčajte tlačidlá na LCD monitore.

- ① [SETUP]
- ② [FORMAT]
- ③ [YES]
- ④ [YES]
- ⑤ [OK]

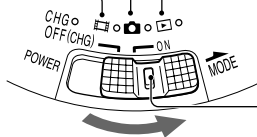
# Snímanie

Otvorte kryt objektívu posunutím ovládača v smere šípky.



## 1 Posúvaním prepínača POWER rozsviette príslušnú kontrolku.

- :Prehrávanie/editovanie
- :Snímanie statických záberov
- :Snímanie pohyblivého záznamu



Prepínač POWER posúvajte v smere šípky (súčasne držte zatlačené zelené tlačidlo), ak je prepínač POWER v polohe OFF (CHG).

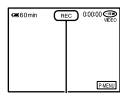
## 2 Začnite snímať záznam.

Pre snímanie pohyblivých záznamov alebo statických záberov stlačte REC START/STOP (PHOTO) **A**.

### Pohyblivé záznamy



Stlačte REC START/STOP (PHOTO) **A**.



[STBY] → [REC]

Pre ukončenie snímania opätovne stlačte tlačidlo.

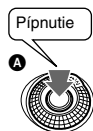
### Zobrazenie alebo vymazanie posledného záznamu (Review/Review deleting)

Pozri str. 34.

### Statické zábery



Jemným zatlačením a pridržením REC START/STOP (PHOTO) **A** zaostríte **(A)**, potom tlačidlo zatlačte na doraz **(B)**.



Pípnutie



Bliká → Svieti

Zvuk spúšte



Zaznie zvuk spúšte. Keď zmizne indikátor **||||**, záber je nasnímaný.

### Snímanie ďalších pohyblivých záznamov/statických záberov

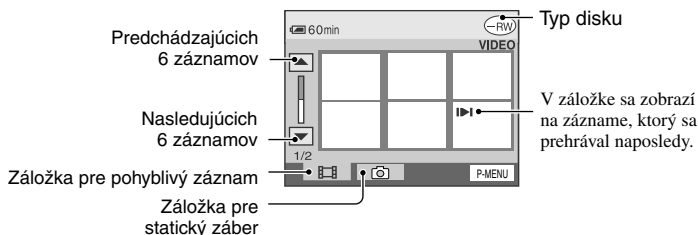
Aj keď vyberiete disk, po jeho vložení môžete pokračovať v snímaní, ak je na ňom voľné miesto.

Vykonajte krok 2.

# Prehrávanie

## 1 Posúvaním prepínača POWER rozsviette kontrolku (Prehrávanie/ Editovanie).

Na LCD monitore sa zobrazí zobrazenie VISUAL INDEX.



## 2 Spustite prehrávanie.

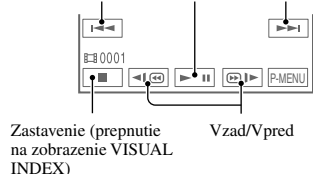
### Pohyblivé záznamy

Stlačte záložku pre pohyblivý záznam. Pohyblivý záznam sa prehrá.

Začiatok scény/  
predchádzajúca  
scéna

Stláčaním prepínate  
Prehrávanie/  
Pozastavenie

Nasledujúca  
scéna

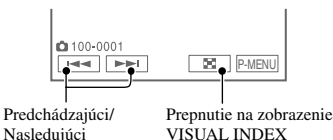


Zastavenie (prepnutie  
na zobrazenie VISUAL  
INDEX)

Vzad/Vpred

### Statické zábery




Stlačte záložku pre statický záber. Statický záber sa zobrazí.





Prechádzajúci/  
Nasledujúci

Prepnutie na zobrazenie  
VISUAL INDEX

Keď sa zvolený pohyblivý záznam prehrá do konca, obnoví sa zobrazenie VISUAL INDEX.

- Stlačením  počas pozastavenia môžete prehrávať pohyblivý záznam spomalene.
- Po jednom stlačení je zrýchlený posuv vzad/vpred cca 5x rýchlejší, po dvoch stlačeniach cca 10x\* rýchlejší.  
\* Pri DVD+RW disku cca 8x rýchlejší.
- Ak zatlačíte na pohyblivý záznam označený , môžete ho prehrávať od miesta, kde ste jeho prehrávanie naposledy zastavili. Ak nasnímate nový záznam, v zázname sa zobrazí .

### Nastavenie hlasitosti

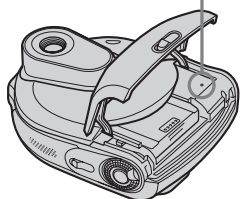
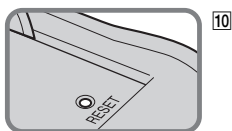
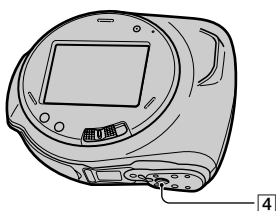
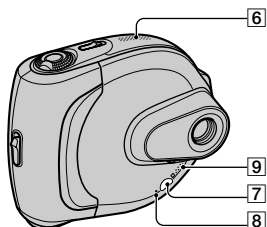
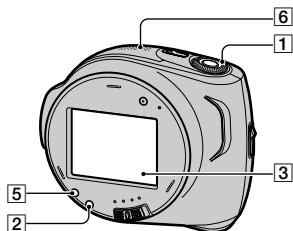
Stlačte **P-MENU** → [VOLUME], potom nastavte úroveň hlasitosti pomocou  / .

- Ak položku [VOLUME] nemôžete nájsť v **P-MENU**, stlačte [SETUP] (str. 59).

### Prehrávanie disku na iných DVD zariadeniach

Pozri str. 40.

# Funkcie používané pri snímaní/prehrávaní atď.

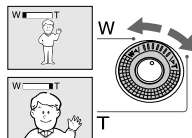


## Snímanie

### Používanie transfokácie..... 1

Pre pomalú transfokáciu posúvajte ovládačom transfokácie 1 jemne (s citom). Ráznejším posunutím ovládača dosiahnete rýchlejšiu transfokáciu.


**Široký záber:**  
(Wide)



**Záber z blízka:**  
(Telephoto)

- Neskladajte prst z ovládača transfokácie, keď ho používate. Ak ho zložíte, môže sa zaznamenať prevádzkový zvuk ovládača transfokácie.
- Minimálna vzdialenosť objektu od kamkordéra, aby sa dosiahol presné zaostrenie, je cca 1 cm v polohe ovládača transfokácie W a cca 80 cm v polohe T.
- Ak chcete zvoliť vyššie miery transfokácie než 10x, môžete nastaviť položku [DIGITAL ZOOM] (str. 55).

### Nastavenie expozície pri objektoch v protisvetle ..... 2

Pre nastavenie expozície pri objektoch v protisvetle stlačením BACK LIGHT 2 zobrazte . Pre zrušenie funkcie Backlight znova stlačte BACK LIGHT.

### Zaostrovanie na objekt mimo stred ... 3

Pozri [SPOT FOCUS] na str. 54.

### Aretácia expozície na zvolený objekt ... 3

Pozri [SPOT METER] na str. 53.

### Pridanie špeciálnych efektov ..... 3

Pozri  PICT. APPLI na str. 57.

### Používanie statívu ..... 4

Do otvoru pre statív 4 namontujte statív (voliteľný: skrutka na statíve musí byť kratšia než 5,5 mm).



## Prehrávanie

### Postupné prehliadanie záberov..... ③

Pozri [SLIDE SHOW] na str. 58.

### Používanie funkcie PB Zoom..... ①

Záznam je možné zväčšiť 1,1-krát až 5-krát. Mieru zväčšenia môžete nastaviť ovládačom transfokácie ①.

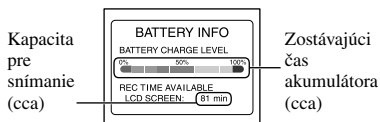
- ① Prehrávajte záznam, ktorý chcete zväčšiť.
- ② Posúvaním ovládača transfokácie do polohy T (Telefoto) zvyšujete mieru zväčšenia. Na LCD monitore sa zobrazia rámček.
- ③ Zatlačte na oblasť v rámčeku, ktorú chcete zobraziť v strede LCD monitora.
- ④ Posúvaním ovládača transfokácie do polohy W (Široký záber)/T (Telefoto) nastavte mieru zväčšenia.

Pre zrušenie funkcie stlačte [END].

## Snímanie/Prehrávanie

### Kontrola zostávajúceho času akumulátora ..... ⑤

Prepínač POWER nastavte do polohy OFF (CHG), potom stlačte DISP/BATT INFO ⑤. Ak stlačíte tlačidlo jedenkrát, informácia BATTERY INFO sa zobrazí na cca 7 sekúnd. Ak počas zobrazenia informácie pridržíte tlačidlo zatlačené, informácia bude zobrazená cca 20 sekúnd.



### Vypnutie potvrdzovania operácie zvukovým signálom (pípnutie) ..... ③

Nastavenie pípania pozri v časti [BEEP] (str. 62).

### Obnovenie výrobných nastavení ..... ⑩

Stlačením RESET ⑩ obnovíte výrobné nastavenia všetkých nastavení, vrátane nastavenia dátumu a času. (Užívateľsky nastavené položky v Personal Menu sa neobnovia na výrobné nastavenie.)

### Názvy a funkcie ďalších prvkov a častí

- ⑥ Vstavaný stereo mikrofón
- ⑦ Senzor signálov diaľkového ovládania  
Pri ovládaní pomocou DO (str. 37) smerujte DO na senzor signálov z diaľkového ovládania.
- ⑧ Kontrolka snímania  
Kontrolka snímania svieti počas snímania (str. 62).
- ⑨ Reproduktor  
Reprodukcia zvuku z reproduktora.
  - Nastavenie hlasitosti pozri na str. 31.

# Zobrazenie/Vymazanie naposledy nasnimanej scény (Review/Review deleting)




Naposledy nasnímanú scénu môžete zobraziť alebo vymazať.

Scénu však nemôžete vymazať, ak:

– Ste vybrali disk.

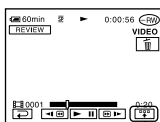
– Ste nasníмали nové scény.

## Zobrazenie naposledy nasnimanej scény ( Review)


- 1 Posúvaním prepínača **POWER** rozsvietíte kontrolku  (Pohyblivý záznam) alebo  (Statický záber) a stlačíte .



Spustí sa prehrávanie naposledy nasnímanej scény.

Pohyblivý záznam

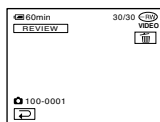


Stlačením zobrazíte uvedené funkčné tlačidlá.

: Návrat na začiatok sledovaného záznamu.

/: Nastavenie hlasitosti.

Statický záber



## Obnovenie režimu snímania

Stlačte .

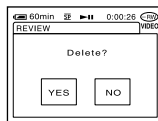
- V zobrazení Review sa nezobrazujú údaje o zázname (DATA CODE).

## Vymazanie naposledy nasnimanej scény (Review deleting) (len DVD-RW/DVD+RW disk)


Ak sa vám zobrazená scéna nepáči, môžete ju ihneď vymazať.

Záznam nasnímaný na DVD-R disku nie je možné vymazať.

- 1 V režime Review stlačte .



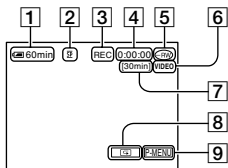
## 2 Stlačte [YES].

- Vymazanú scénu nie je možné obnoviť.
- Vymazať môžete len naposledy nasnímanú scénu. Ak je  zvýraznené našedo, scénu nie je možné vymazať z nasledovných príčin.
  - Naposledy nasnímaná scéna už je vymazaná.
  - Bezprostredne za práve prehrávanou scénou je nasnímaný pohyblivý záznam alebo statický záber.

# Indikátory zobrazené v režime snímania/ prehrávania

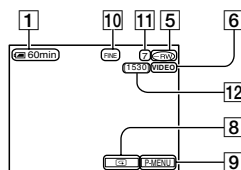
( ) je číslo príslušnej strany.  
Indikátory zobrazované počas snímania sa nezaznamenajú.

## Snímanie pohyblivého záznamu



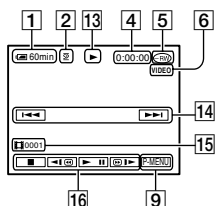
- 1 Zostávajúci čas akumulátora (cca) (33)
- 2 Režim snímania (HQ alebo SP alebo LP) (59)
- 3 Stav snímania ([STBY] (pohotovostný režim) alebo [REC] (snímanie))
- 4 Počítadlo (hodina: minúta: sekunda)
- 5 Typ disku (13)
- 6 Formát záznamu DVD-RW disku (13)
- 7 Dostupný čas snímania na disku (cca) (61)
- 8 Tlačidlo Review (34)  
Zobrazenie naposledy nasnímanej scény.  
Stlačením obnovíte pohotovostný režim.
- 9 Tlačidlo Personal Menu (64)

## Snímanie statických záberov



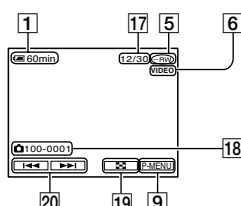
- 10 Kvalita ([FINE] alebo [STD]) (56)
- 11 Počet nasnímaných statických záberov
- 12 Dostupný počet statických záberov (cca) (61)

## Sledovanie pohyblivého záznamu



- 13 Režim prehrávania
- 14 Tlačidlo Predchádzajúci/Nasledujúci (27, 31)
- 15 Číslo scény
- 16 Tlačidlá ovládania video prehrávania (27, 31)

## Sledovanie statických záberov

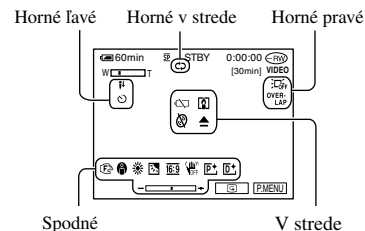


- 17 Číslo prehrávaného statického záberu/  
Celkový počet nasnímaných statických záberov
- 18 Názov dátového súboru
- 19 Tlačidlo VISUAL INDEX (27, 31)
- 20 Tlačidlo Predchádzajúci/Nasledujúci (27, 31)

## Indikátory zobrazené v režime snímania/prehrávania (pokračovanie)

### Indikátory zobrazované na LCD monitore

Keď meníte položky ponuky Setup, alebo počas snímania/prehrávania, sa zobrazujú nasledovné indikátory.



#### Horné ľavé

Indikátor	Význam
	Snímanie so samospúšťou (55)
	Nízka úroveň mikrofon. vstupu (MICREF LEVEL) (60)

#### Horné v strede

Indikátor	Význam
	Opakovanie Slide show (58)

#### Horné pravé

Indikátor	Význam
WHITE-FADER BLACK-FADER OVER-LAP WIPE	Prelínanie (57)
	Vypnutie osvetlenia LCD monitora (21)

( ) je číslo príslušnej strany.

### V strede

Indikátor	Význam
	Color Slow Shutter (54)
	Výstražný indikátor (93)

### Bottom

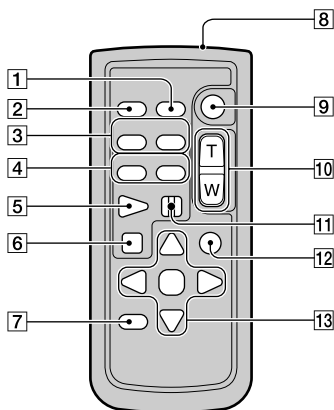
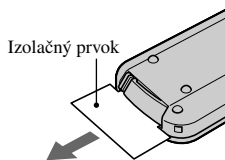
Indikátor	Význam
	Picture effect (58)
	Digital effect (58)
	Manuálne zaostrovanie (54)
	PROGRAM AE (52)
	Backlight (32)
	Vyváženie bielej farby (53)
	WIDE SELECT (55)
	Vypnutie SteadyShot (56)
	Flexible spot meter (53)/ Expozícia (53)

### DATA CODE počas snímania

Údaje o zázname (dátum/čas záznamu alebo rôzne nastavenia kamkordéra počas snímania) sa automaticky zaznamenávajú na disk. Počas snímania však nie sú zobrazené. Počas prehrávania ich však môžete zobraziť ako položku [DATA CODE] (str.61).

# Diaľkové ovládanie

Pred používaním diaľkového ovládania zložte izolačný prvok.



1 DATA CODE (str. 61)

2 PHOTO (str. 26, 30)

Po stlačení tohto tlačidla sa nasníma statický záber aktuálne zobrazeného obrazu na monitore.

3 SCAN/SLOW (str. 27, 31)

4 ◀▶▶▶ (predchádzajúce/nasledujúce) (str. 27, 31)

5 PLAY (str. 27, 31)

6 STOP (str. 27, 31)

7 DISPLAY (str. 21)

8 Vysielač

9 START/STOP (str. 26, 30)

10 Tlačidlá transfokácie (str. 32, 33)

11 PAUSE (str. 27, 31)

12 VISUAL INDEX (str. 27, 31)

Po stlačení tlačidla počas prehrávania sa zobrazí zobrazenie VISUAL INDEX.

13 ◀/▶/▲/▼/ENTER

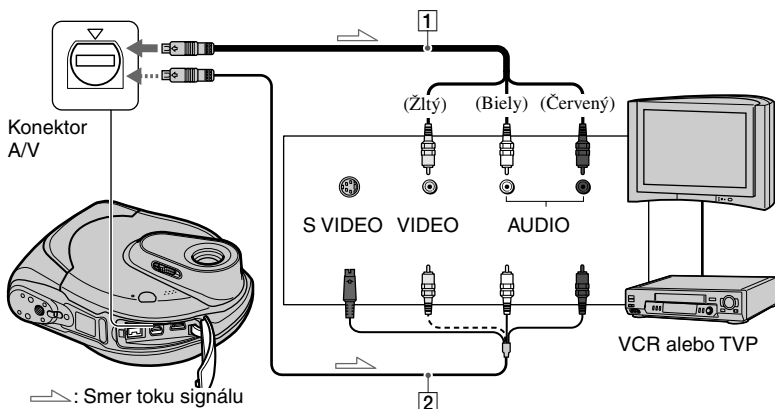
Ak stlačíte akékoľvek tlačidlo, na LCD monitore sa zobrazí oranžový rámček. Pomocou ◀/▶/▲/▼, zvolíte požadované tlačidlo alebo položku a stlačením ENTER výber potvrdíte.

Ak sa určitý čas z diaľkového ovládania neodošle žiadny príkaz, oranžový rámček sa vypne. Ak stlačíte ◀/▶/▲/▼ alebo ENTER znova, oranžový rámček sa zobrazí v naposledy zobrazenej pozícii.

- Pri ovládaní kamkordéra pomocou diaľkového ovládania smerujte diaľkové ovládanie na senzor signálov diaľkového ovládania (str. 33).
- Výmenu batérie pozri na str. 104.

# Prehrávanie záznamu na TVP

Pri tejto operácii pripojte kamkordér do elektrickej siete pomocou dodávaného AC adaptéra (str. 17). Pozri tiež návod na použitie pripájaného zariadenia.



## 1 A/V prepojovací kábel (dodávaný)

Pripojte do vstupného konektora pripájaného zariadenia.

## 2 A/V prepojovací kábel s S-VIDEO konektorom (voliteľný)

Ak pripájané zariadenie prepojíte S-video konektorom z A/V prepojovacieho kábla vybaveného aj S-VIDEO káblom (voliteľný), reprodukováný obraz bude kvalitnejší než pri prepojení len A/V prepojovacím káblom. Pripojte bielu a červenú koncovku (ľavý/pravý audio kanál) a S-VIDEO koncovku (S-video signál) A/V prepojovacieho kábla vybaveného aj S-VIDEO káblom (voliteľný). Žltú koncovku potom nie je potrebné pripájať.

## Ak je váš TVP pripojený k VCR

Pripojte kamkordér do vstupného konektora LINE IN na VCR. Prepínač vstupov na VCR nastavte do polohy LINE.

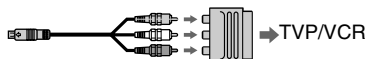
## Ak je váš TVP monofonický (Ak je váš TVP vybavený len jedným vstupným audio konektorom)

Pripojte žltú koncovku A/V prepojovacieho kábla do konektora video vstupu a bielu (ľavý kanál) alebo červenú (pravý kanál) koncovku do konektora audio vstupu na VCR alebo TVP.

- Na obrazovke TVP môžete zobrazit počítaadlo, ak nastavíte [DISP OUTPUT] na [V-OUT/PANEL] (str. 62).

## Ak je váš TVP/VCR vybavený 21-pinovým konektorom (EUROCONNECTOR - SCART)

Na sledovanie obrazu použite 21-pinový SCART adaptér (voliteľný).





# Úprava disku za účelom kompatibility s prehrávaním v DVD prehrávačoch alebo DVD mechanikách (Uzatvorenie)

Aby bolo možné disk prehrávať v iných DVD prehrávačoch (napr. DVD prehrávačoch/DVD rekordéroch atď.) alebo DVD mechanikách PC, je potrebné disk so záznamom uzatvoriť. Postup uzatvárania sa líši v závislosti od typu disku.

## • Kompatibilita prehrávania so všetkými prehrávačmi nie je zaručená.



Uzatvorenie je potrebné.

Na disk nie je možné po uzatvorení znova snímať, aj keď je na ňom ešte voľné miesto.



Uzatvorenie je potrebné.

Režim VIDEO

Na disk nie je možné po znovu otvorení opäť snímať (str. 46). Aby ste ho mohli prehrávať v DVD prehrávačoch, znova ho uzatvorte.



Uzatvorenie je potrebné.

Režim VR

Po uzatvorení disku môžete takýto disk prehrávať v DVD prehrávači s podporou režimu VR.

Aby bolo možné snímať ďalší záznam, nie je potrebné nové otvorenie disku. Po pridaní ďalšieho záznamu na disk nie je potrebné jeho uzatvorenie.



Disk môžete prehrávať v DVD prehrávačoch bez uzatvorenia. Disk však musíte uzatvoriť v nasledovných prípadoch:

- Ak chcete vytvoriť Menu DVD disku (str. 41).
- Ak chcete vytvoriť Photomovie (str. 42).
- Ak chcete prehrávať záznam na DVD mechanike PC.
- Ak je čas záznamu nasledovný:
  - Režim HQ: Menej než 5 minút,
  - Režim SP: Menej než 8 minút,
  - Režim LP: Menej než 15 minút.

Po vytvorení Menu DVD disku/Photomovie pri uzatváraní sa zobrazí dialógové okno žiadajúce potvrdenie, ak sa pokúsite pridávať ďalší záznam. Keďže sa Menu DVD disku/Photomovie pridaním ďalšieho záznamu vymaže, ak chcete po pridaní ďalšieho záznamu vytvoriť Menu DVD disku/Photomovie, musíte disk znova uzatvoriť.



## Postup uzatvárania

Vykonajte nasledovné kroky.

- Uzatvorenie trvá od minúty až po niekoľko hodín. Čím menšie množstvo záznamu, tým dlhší čas je potrebný na uzatvorenie.
- Kamkordér napájajte z AC adaptéra, aby sa náhodou počas uzatvárania nevypol z dôvodu vybitia akumulátora.
- Pri uzatváraní obojstranného disku musíte uzatvoriť každú stranu disku.

### Krok 1: Príprava na uzatváranie (str. 41)

#### Krok 2: Vytvorenie Menu DVD disku\* (str. 41)

Ak ste nastavili vytvorenie Menu DVD disku, môžete vytvoriť Menu, v ktorom budú pri prehrávaní v DVD zariadeniach zobrazené miniatúry jednotlivých záznamov.

#### Krok 3: Vytvorenie Photomovie\* (str. 42)

Ak ste nastavili vytvorenie Photomovie, môžete vytvoriť Photomovie, ktoré umožní prehrávanie statických záberov v DVD zariadeniach.

#### Krok 4: Zmena titulu disku (str. 42)

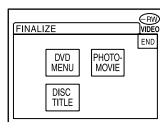
Pre každý disk môžete vytvoriť titul (názov). Výrobné nastavenie je, že sa ako titul disku nastavi dátum, kedy bol disk prvýkrát použitý.

#### Krok 5: Uzatvorenie disku (str. 43)

\* Nie je dostupné pri DVD-RW disku (v režime VR).

## Krok 1: Príprava na uzatváranie

- 1 Kamkordér položte na stabilné miesto. Pripojte AC adaptér do konektora DC IN na kamkordéri.
- 2 Posunutím prepínača POWER zapnite kamkordér.
- 3 Vložte disk, ktorý chcete uzatvoriť.
- 4 Stlačte **P-MENU** → **[FINALIZE]** → **[SET]**.



## Krok 2: Vytvorenie Menu DVD disku

### Čo je to Menu DVD disku?

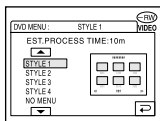
Menu DVD disku je Menu, ktoré zobrazuje indexy záznamov, ktoré informujú o obsahu disku a umožňujú jednoduchý výber požadovanej scény. Keď vytvoríte Menu DVD disku na vašom kamkordéri, v Menu sa zobrazí ako miniatúra úvodná scéna každého záznamu spolu s dátumom snímania.

- Menu DVD disku nie je možné vytvárať pri DVD-RW diskoch (v režime VR).

# Úprava disku za účelom kompatibility s prehrávaním v DVD prehrávačoch alebo DVD mechanikách (Uzatvorenie) (pokračovanie)

**1** Stlačte [DVD MENU].

**2** Pomocou  /  zvolte jeden zo 4 typov.



Ak nechcete vytvoriť Menu DVD disku, zvolte [NO MENU].

**3** Stlačte [OK].

## Krok 3: Vytvorenie Photomovie

### Čo je to Photomovie?

Photomovie je konverzia statických záberov vo formáte JPEG na pohyblivý záznam vo formáte MPEG, aby bolo možné ich prehrávanie v iných DVD prehrávačoch alebo v PC. Pôvodný statický záber na disku zostáva vo formáte JPEG. Prekonvertované statické zábery sa prehrávajú v sekvencii súvislo za sebou (ako Slide show). Rozlíšenie (počet pixelov) je však pri Photomovie nižšie než pri pôvodných statických záberoch.

- Ak vytvoríte Photomovie, môže uzatvorenie trvať dlhší čas, pretože čím viac je statických záberov na disku, tým dlhšie trvá vytvorenie Photomovie.
- Statické zábery vo formáte JPEG si môžete prezerať v PC s DVD mechanikou bez potreby vytvárania Photomovie (str. 44).
- Photomovie nie je možné v tomto kroku vytvoriť na DVD-RW disku (režim VR). Úpravy vykonávajte v zobrazení [EDIT] (str. 70).

**1** Stlačte [PHOTOMOVIE].

**2** Stlačte [YES].


Ak nechcete vytvoriť Photomovie, zvolte [NO].

**3** Stlačte [OK].

## Krok 4: Zmena titulu disku

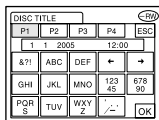
Ak nechcete meniť titul disku, pokračujte časťou "Krok 5: Uzatvorenie disku (str. 43)".


**1** Stlačte [DISC TITLE].


**2** Stláčaním [] vymazávajúte neželané znaky.


Žltý kurzor sa posúva a znaky sa vymazávajú od konca.

**3** Zvoľte požadovaný typ znaku a stlačte požadovaný znak.



Vymazanie znaku: Stlačte [].

Vloženie medzery: Stlačte [].

**4** Stláčaním [] potvrdíte znak. Posuniete sa na ďalšiu pozíciu.

- Pre titul môžete použiť až 20 znakov.

## 5 Po ukončení zadávania znakov stlačte [OK].

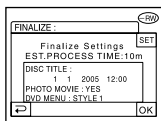
Titul disku sa zmení na novo zadany.

## 6 Stlačte [END].

- Ak je titul disku vytvorený iným zariadením, pri tejto operácii sa 21. a nasledujúce znaky vymažú.

### Krok 5: Uzatvorenie disku

## 1 Potvrďte nastavenia vykonané v krokoch 2 až 4 “Postup uzatvárania” na LCD monitore.



## 2 Stlačte [OK].

## 3 Stlačte [YES] → [YES].





Uzatváranie sa spustí.

- Počas uzatvárania kamkordér nevystavujte vibráciám a nárazom, ani neodpájajte AC adaptér.





Ak potrebujete odpojiť AC adaptér, kamkordér vypnite a adaptér odpojte až po zhasnutí kontrolky CHG (nabíjanie). Uzatváranie sa znova začne po pripojení adaptéra a zapnutí kamkordéra.

Disk nie je možné vybrať, kým sa uzatváranie nedokončí.

## 4 Po zobrazení [Completed] stlačte [OK].

Ak používate DVD-R/DVD-RW (režim VIDEO)/DVD+RW disk, po prepnutí prepínača POWER do polohy  (Pohyblivý záznam) alebo  (Statický záber) bude po dokončení uzatvárania blikať  . Z kamkordéra vyberte disk.

- Ak vytvoríte Menu DVD disku na DVD-R/DVD-RW (režim VIDEO)/DVD+RW disku a uzatvoríte disk, počas uzatvárania sa na niekoľko sekúnd zobrazí Menu DVD disku.
- Photomovie vytvorené na DVD-R/DVD-RW (režim VIDEO) disku nie je možné prehrávať na kamkordéri.
- Po uzatvorení disku sa indikátory pre disk a formát záznamu zobrazujú nasledovne:

DVD-R	
DVD-RW (režim VIDEO)	
DVD-RW (režim VR)	
DVD+RW	

## Prehrávanie disku v DVD prehrávačoch atď.

- Nepoužívajte adaptér na 8 cm CD disky s 8 cm DVD diskom. Môže dôjsť k poruche.
- Pri prehrávaní v DVD zariadeniach určených pre prevádzku aj vo vertikálnej polohe umiestnite zariadenia tak, aby bol disk v horizontálnej polohe.

### 1 Vložte disk do DVD zariadenia.

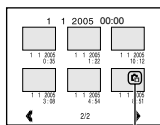
### 2 Spustíte prehrávanie disku.

Postup prehrávania sa líši v závislosti od DVD zariadenia. Podrobnosti pozri v návode na použitie DVD zariadenia.

### Ak ste vytvorili Menu DVD disku (DVD-R/DVD-RW: režim VIDEO/DVD+RW)

V zobrazení Menu môžete zvoliť scénu pre prehrávanie.

Photomovie je v Menu uvedené za všetkými pohyblivými záznamami.



Photomovie

- Na niektorých DVD zariadeniach sa disk nemusí dať prehrať, prehrávanie môže medzi scénami zamŕzať, alebo môžu byť niektoré funkcie nedostupné.
- Statické zábery sa prehrávajú vo forme Photomovie (pohyblivý záznam) tak, že sa jeden záber prehrá každé 3 sekundy.

## Prehrávanie disku v PC s DVD mechanikou

- Nepoužívajte adaptér na 8 cm CD disky s 8 cm DVD diskom. Môže dôjsť k poruche.
- Aj keď používate DVD+RW disk, musíte ho uzatvoriť. Inak môže dôjsť k poruche.

### Prehrávanie pohyblivých záznamov

Používajte DVD mechaniku schopnú prehrávať 8 cm disky a v PC musí byť nainštalovaný softvér na prehrávanie DVD diskov.

### 1 Vložte uzatvorený disk do DVD mechaniky v PC.

### 2 Prehrávajte DVD disk pomocou vhodného softvéru.

- V niektorých PC sa disk nemusí dať prehrať. Podrobnosti pozri v návode na použitie PC.
- Nie je možné prehrávať, alebo editovať pohyblivé záznamy, ktoré boli skopirované z disku na pevný disk PC. Podrobnosti o importe pohyblivých záznamov pozri v návode "First Step Guide" na dodávanom CD-ROM disku.

## Prehrávanie statických záberov

Statické zábery uložené na disku sa zobrazujú vo formáte JPEG.  
Pri tejto operácii môže dôjsť k náhodnému vymazaniu pôvodných údajov, keďže sa pracuje s pôvodnými údajmi na disku.

### 1 Vložte uzatvorený disk do DVD mechaniky v PC.

### 2 Kliknite na [Start] → [My Computer].

Prípadne dvakrát kliknite na ikonu [My Computer] na pracovnej ploche.

### 3 Pravým tlačidlom myši kliknite na DVD mechaniku s vloženým diskom a kliknite na [Open].

### 4 Dvakrát kliknite na [DCIM] → [100MSDCF].

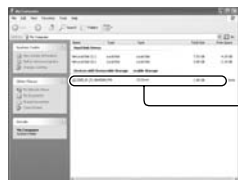
### 5 Dvakrát kliknite na súbor, ktorý chcete zobraziť.

Na monitore sa zobrazí zvolený statický záber.

## V popise disku sa zobrazí dátum, kedy bol disk prvýkrát použitý.

<Napr.>

Ak bol disk prvýkrát použitý o 18:00, 1. januára 2005: 2005\_01\_01\_06H00M\_PM



Menovka disku

## Záznam sa na disk ukladá do nasledovných priečinkov.

### ■ Pohyblivé záznamy

DVD-R/DVD-RW (režim VIDEO)/DVD+RW:

Priečinko VIDEO\_TS

DVD-RW (režim VR):

Priečinko DVD\_RTAV

### ■ Statické zábery

Priečinko DCIM\100MSDCF

<Napr.>

Priečinko pre ukladanie údajov na DVD-R/DVD-RW (režim VIDEO)/DVD+RW diskoch

Pri OS Windows XP:



# Snímanie ďalších scén na disk po uzatvorení

Na uzatvorený DVD-RW (režim VIDEO)/DVD+RW disk môžete snímať ďalej, ak je na ňom ešte voľné miesto a vykonáte nasledovný postup.

Ak používate uzatvorený DVD-RW (režim VR) disk, môžete naň ďalej snímať bez potreby vykonávať nejaký postup.

- Kamkordér napájajte z AC adaptéra, aby sa náhodou počas operácie nevypol z dôvodu vybitia akumulátora.
- Počas operácie kamkordér nevystavujte vibráciám a nárazom, ani neodpájajte AC adaptér.
- Menu DVD disku a Photomovie vytvorené počas uzatvárania sa vymažú.
- Ak používate obojstranný disk, musíte nasledovný postup vykonať pre každú stranu disku.

## Ak používate DVD-RW (režim VIDEO) disk (Otvorenie)

**1** Pripojte AC adaptér do konektora DC IN na kamkordéri a do elektrickej zásuvky.

**2** Posunutím prepínača POWER zapnite kamkordér.

**3** Do kamkordéra vložte uzatvorený disk.

**4** Stlačte **[P.MENU]** → **[SETUP]**.

**5** Stlačte **[DISC SET]** → **[UNFINALIZE]**.

**6** Stlačte **[YES]** → **[YES]**. Keď sa zobrazí **[Completed.]**, stlačte **[OK]**.

## Ak používate DVD+RW disk

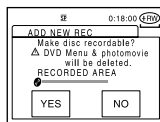
Ak ste počas uzatvárania (str. 40) vytvorili Menu DVD disku alebo Photomovie, je potrebné vykonať nasledovný postup.

**1** Pripojte AC adaptér do konektora DC IN na kamkordéri a do elektrickej zásuvky.

**2** Posúvaním prepínača POWER rozsviette kontrolku **[RECORD]** (Pohyblivý záznam) alebo **[STOP]** (Statický záber).

**3** Do kamkordéra vložte uzatvorený disk.

Zobrazí sa dialógové okno vyžadujúce potvrdenie pridávania ďalšieho záznamu.



**4** Stlačte **[YES]** → **[YES]**.

Zobrazí sa **[Completed.]** a obnoví sa zobrazenie pre snímanie.

# Vymazanie všetkých scén z disku (Formátovanie)

Disk so záznamom môžete naformátovať a vytvoriť tak z neho nový disk vhodný na opätovné použitie. Formátovanie vymaže všetky údaje na disku. Kapacita naformátovaného disku sa obnoví na pôvodnú veľkosť.

Postup formátovania závisí od typu disku.



Tento typ disku nie je možné formátovať. Použite nový disk.



Tento typ disku je možné formátovať a znova ho používať.

Režim VIDEO

Ak je disk uzatvorený, otvorí sa.



Tento typ disku je možné formátovať a znova ho používať.

Režim VR

Ak je disk uzatvorený, záznam, ktorý je uzatvorený zostane na disku.



Tento typ disku je možné formátovať a znova ho používať.

Ak je disk uzatvorený, záznam, ktorý je uzatvorený zostane na disku.

- Kamkordér napájajte z AC adaptéra, aby sa náhodou počas formátovania nevypol z dôvodu vybitia akumulátora.
- Počas formátovania kamkordér nevystavujte vibráciám a nárazom, ani neodpájajte AC adaptér.
- Pri formátovaní obojstranného disku musíte naformátovať každú stranu disku.

**1** Pripojte AC adaptér do konektora DC IN na kamkordéri a do elektrickej zásuvky.

**2** Posunutím prepínača POWER zapnite kamkordér.

**3** Vložte disk, ktorý chcete formátovať.

**4** Stlačte [P-MENU] → [FORMAT].

■ DVD-RW disk

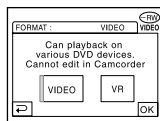
Zvoľte formát záznamu a naformátujte disk. Pokračujte krokom 5.

■ DVD+RW disk

Zobrazí sa zobrazenie [FORMAT]. Pokračujte krokom 6.

**5** Zvoľte formát záznamu pre DVD-RW disk a stlačte [OK].

Podrobnosti o formáte záznamu pozri na str. 13.





**6** Stlačte [YES] → [YES]. Keď sa zobrazí [Completed.], stlačte [OK].


- V režime Easy Handycam (str. 25) sa zobrazenie z kroku 5 nezobrazí, ani keď je v kamkordéri vložený DVD-RW disk. Pokračujte krokom 6.
- Nie je možné formátovať disk, ktorý má nastavenú ochranu na inom zariadení. Zrušte nastavenie ochrany na zariadení, kde bola nastavená a potom disk naformátujte.

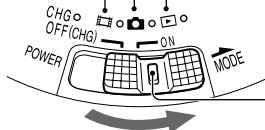
# Používanie položiek ponuky Setup

## 1 Posúvaním prepínača POWER rozsviette príslušnú kontrolku.

 : Nastavenia pre prehrávanie/editovanie

 : Nastavenia pre statické zábery

 : Nastavenia pre pohyblivý záznam



Prepínač POWER posúvajte (súčasne držte zatlačené zelené tlačidlo), keď je prepínač POWER v polohe OFF (CHG).

## 2 Stlačte LCD monitor a zvolte požadovanú položku.

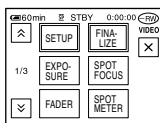
Nedostupné položky sa zobrazia nevýrazne (šedo).

### ■ Skrátený prístup pre Personal Menu

V Personal Menu môžete vytvárať skrátený prístup pre často používané položky Setup.

- Personal Menu môžete upravovať podľa potreby (str. 64).

① Stlačte **[P-MENU]**.



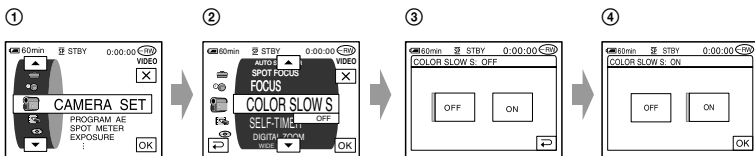
② Zatláčte na požadovanú položku ponuky Setup.

Ak sa požadovaná položka ponuky Setup nezobrazí, stlačením **[↑]** / **[↓]** ju zobrazte.

③ Zvoľte požadované nastavenie a stlačte **[OK]**.

### ■ Používanie položiek ponuky Setup

Môžete užívateľsky nastaviť položky ponuky Setup, ktoré sa nepridali do Personal Menu.





- ① Stlačte **[P.MENU]** → **[SETUP]**.
- ② Zvoľte požadovanú položku ponuky Setup.  
Stláčaním **[▲]** / **[▼]** zvoľte položku a stlačte **[OK]**.
- ③ Zvoľte požadovanú položku.  
Stláčaním **[▲]** / **[▼]** zvoľte položku a stlačte **[OK]**.
  - Položku je tiež možné zvoliť zatlačením na ňu.
- ④ Upravte položku.  
Po dokončení nastavení stlačte **[OK]** → **[X]** (zatvoriť). Zobrazenie **[SETUP]** sa vypne.  
Ak nechcete meniť nastavenie, stlačením **[↶]** obnovíte predchádzajúce zobrazenie.

- 
- V režime Easy Handycam (str. 25) sa po stlačení **[SETUP]** na LCD monitore zobrazia len tie položky ponuky Setup, ktoré sú momentálne dostupné.

# Položky ponuky Setup


Pozícia kontrolky:

 Pohyblivý záznam	 Statický záber	 Prehráv./Edit.	Easy Handycam
--	--	--	---------------

## CAMERA SET (str. 52)

PROGRAM AE	●	●	—	AUTO
SPOT METER	●	●	—	AUTO
EXPOSURE	●	●	—	AUTO
WHITE BAL.	●	●	—	AUTO
AUTO SHUTTER	●	—	—	ON
SPOT FOCUS	●	●	—	AUTO
FOCUS	●	●	—	AUTO
COLOR SLOW S	●	—	—	OFF
SELF-TIMER	●	●	—	OFF
DIGITAL ZOOM	●	—	—	OFF
WIDE SELECT	●	—	—	4:3
STEADYSHOT	●	—	—	ON

## STILL SET (str. 56)

 QUALITY	—	●	—	FINE
FILE NO.	—	●	—	—*

## PICT.APPLI. (str. 57)

FADER	●	—	—	OFF
D. EFFECT	●	—	—	OFF
PICT. EFFECT	●	—	—	OFF
REC CTRL	—	—	●	—
SLIDE SHOW	—	—	●	—
DEMO MODE	●	—	—	ON

## DISC SET (str. 59)

FORMAT	●	●	●	●
FINALIZE	●	●	●	●
UNFINALIZE	●	●	●	—
DISC TITLE	●	●	●	—

Dostupné položky ponuky Setup (●) sa menia v závislosti od pozície kontrolky.

\*Uchová sa nastavenie, ktoré bolo aktuálne pred prepnutím do režimu Easy Handycam.

Pozícia kontrolky:

 Pohyblivý záznam	 Statický záber	 Prehráv./Edit.	Easy Handycam
--	--	--	---------------

## STANDARD SET (str. 59)

REC MODE	●	–	–	SP
VOLUME	–	–	●	●*
MULTI-SOUND	–	–	●	STEREO
MICREF LEVEL	●	–	–	NORMAL
LCD SET	●	●	●	–/ NORMAL/ –/–*
USB SPEED	–	–	●	–*
DATA CODE	–	–	●	–
DISC REMAIN	●	●	–	AUTO
REMOTE CTRL	●	●	●	ON
REC LAMP	●	●	–	ON
BEEP	●	●	●	●*
DISP OUTPUT	●	●	●	LCD PANEL
SETUP ROTATE	●	●	●	–
A.SHUT OFF	●	●	●	5min
CALIBRATION	–	–	●	–

## TIME/LANGU. (str. 63)

CLOCK SET	●	●	●	●*
AREA SET	●	●	●	–*
SUMMERTIME	●	●	●	–*
LANGUAGE	●	●	●	●*

## CAMERA SET

Nastavenia kamkordéra podľa podmienok snímania (EXPOSURE/WHITE BAL./STEADYSHOT atď.)

Výrobné nastavenia sú označené značkou ►. Po zvolení nastavenia sa zobrazia indikátory v zátvorkách.

**Podrobnosti o výbere položiek ponuky Setup pozri na str. 48.**

### PROGRAM AE

Pomocou funkcie PROGRAM AE môžete snímať záznam podľa podmienok snímania.

#### ► AUTO

Automatické snímanie bez používania funkcie [PROGRAM AE].

#### SPOTLIGHT\*(Reflektor) (☞)



Tento režim zabraňuje, aby tváre ľudí vyzerali príliš svetlé, napríklad keď snímate objekty, ktoré sú osvetlené silným svetlom.

#### PORTRAIT (Jemný portrét) (☺)



Tento režim zvýrazní objekty, ako napríklad ľudí alebo kvety a súčasne im vytvorí jemné pozadie.

#### SPORTS\*(Športovanie) (⚡)



Tento režim minimalizuje chvenie rýchlo sa pohybujúcich objektov.

#### BEACH&SKI\*(Pláž a lyžovanie) (🏖️)



Tento režim zabraňuje, aby ľudské tváre vyzerali príliš tmavé pri silnom alebo odrazenom svetle na lyžiarskom svahu alebo v lete na plážach.

#### SUNSET&MOON\*(Slno a mesiac) (🌅)



Tento režim vám dovoľuje zachytiť atmosféru pri snímaní západu slnka, nočných pohľadov alebo ohňostrojov.

#### LANDSCAPE\*\*(Krajinka) (🏞️)

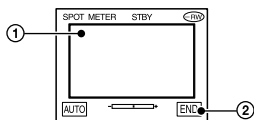


Tento režim slúži na ostré snímanie vzdialených objektov. Režim tiež zabraňuje kamkordéru, aby zaostril na sklo alebo kov v okne, ak snímate objekty za sklom alebo mrežou.


- Pri položkách s jednou hviezdikou (\*) dokáže kamkordér zaostríť len na stredne vzdialené objekty. Pri položkách s dvomi hviezdikami (\*\*) dokáže kamkordér zaostríť len na vzdialené objekty.
- Ak je kamkordér vypnutý viac než 5 minút, obnoví sa automatický režim [AUTO].

## SPOT METER (Flexible spot meter)

Pri svetle v pozadí alebo pri veľkom kontraste medzi snímaným objektom a pozadím (napr. objekty v osvetlení a pozadím) môžete presnejšie nastaviť a aretovať expozíciu objektu, takže sa nasníma s vhodným jasom.



- 1 Na monitore stlačte bod, pre ktorý chcete aretovať expozíciu.

Zobrazí sa .

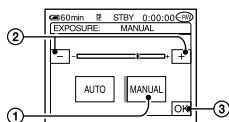
- 2 Stlačte [END].

Pre obnovenie automatického nastavovania expozície stlačte [AUTO]→[END].


- Ak nastavíte [SPOT METER], [EXPOSURE] sa automaticky nastaví na [MANUAL].
- Ak je kamkordér vypnutý viac než 5 minút, obnoví sa automatický režim [AUTO].



## EXPOSURE

Jas v zábere môžete aretovať manuálne. Pri snímaní v interiéri za jasného dňa môžete eliminovať tieň z protisvetla na osobách stojacich vedľa okna manuálnym aretovaním hodnoty expozície zameranej v miestnosti pri stene (mimo okna).



- 1 Stlačte [MANUAL].

Zobrazí sa .

- 2 Nastavte expozíciu stláčaním  / .
- 3 Stlačte [OK].

Pre obnovenie automatického nastavovania expozície stlačte [AUTO]→[OK].

- Ak je kamkordér vypnutý viac než 5 minút, obnoví sa automatický režim [AUTO].

## WHITE BAL. (Vyváženie bielej farby)

Nastavenie vyváženia bielej farby podľa podmienok snímania.

### ► AUTO

Nastavenie vyváženia bielej farby sa vykoná automaticky.

### OUTDOOR (☀)

Vyváženie bielej farby sa nastaví na snímame v exteriéri alebo pri osvetlení denným svetlom a žiarivkou.

### INDOOR (💡)

Vyváženie bielej farby sa nastaví na snímame pri osvetlení žiarivkou.


### ONE PUSH (📷)




Vyváženie bielej farby sa nastaví podľa okolitého osvetlenia.

- 1 Stlačte [ONE PUSH].

- 2 Pri totožných podmienkach, v akých budete neskôr snímať, zamerajte biely objekt, napr. papier.

- 3 Stlačte .

 rýchlo bliká. Keď sa nastaví vyváženie bielej farby a uloží sa do pamäte, indikátor prestane blikat.

- Počas rýchleho blikania  kamkordérom netraste.
- Keď  bliká pomaly, vyváženie bielej farby sa nenastavilo alebo sa nastaví neďa.
- Ak  bliká aj po stlačení [OK], nastavte [WHITE BAL.] na [AUTO].

- Aby ste dosiahli lepšie nastavenia vyváženia farieb, keď ste pri nastavení [AUTO] vymenili akumulátor, alebo ste kamkordér premiestnili po aretácii expozície z interiéru do exteriéru, zvolte [AUTO] a nasmerujte kamkordér na biely objekt na cca 10 sekúnd.
- Postup [ONE PUSH] vykonajte znova, ak zmeníte nastavenia [PROGRAM AE], alebo ak ste kamkordér premiestnili z interiéru do exteriéru alebo naopak, keď bol režim [ONE PUSH] aktívny.

## CAMERA SET (pokračovanie)

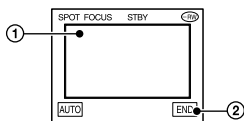
- [WHITE BAL.] nastavte na [AUTO] alebo [ONE PUSH] pri osvetlení bielym alebo studeným bielym svetlom.
- Ak je kamkordér vypnutý viac než 5 minút, obnoví sa automatický režim [AUTO].

### AUTO SHUTTER

Pri nastavení [ON] (výrobné nastavenie) sa zapne automatická aktivácia elektronickej uzávierky pre nastavenie rýchlosti uzávierky pri snímaní pri nadmernom osvetlení.

### SPOT FOCUS

V prípade, že objekt, na ktorý chcete zaostriť nie je v strede monitora, môžete zaostrenie nastaviť na takýto objekt.



- 1 Zatláčte na objekt na monitore.

Zobrazí sa

- 2 Stlačte [END].

Pre obnovenie automatického zaostrovania stlačte [AUTO] → [END].

- Ak nastavíte [SPOT FOCUS], [FOCUS] sa automaticky nastaví na [MANUAL].
- Ak je kamkordér vypnutý viac než 5 minút, obnoví sa automatický režim [AUTO].

### FOCUS

Môžete zaostriť manuálne. Zvoľte v prípade, že chcete zaostriť na konkrétny objekt.



- 1 Stlačte [MANUAL].  
Zobrazí sa
- 2 Stláčaním (Zaošťovanie na bližšie objekty) / (Zaošťovanie na vzdialenejšie objekty) zaostríte. Ak nie je možné zaostriť bližšie, zobrazí sa . Ak nie je možné zaostriť ďalej, zobrazí sa .
- 3 Stlačte [OK].

Pre obnovenie automatického zaostrovania stlačte [AUTO] → [OK] v kroku 2.

- Lahšie zaostríte na nejaký objekt, ak najskôr zaostríte v pozícii T (telefota) a potom nastavíte transfokáciu na snímanie v pozícii W (široký záber). Ak chcete snímať objekt zblízka, ovládač transfokácie nastavte do polohy W (široký záber) a zaostríte.
- Minimálna vzdialenosť objektu od kamkordéra, aby sa dosiahlo presné zaostrenie, je cca 1 cm v polohe ovládača transfokácie W a cca 80 cm v polohe T.
- Ak je kamkordér vypnutý viac než 5 minút, obnoví sa automatický režim [AUTO].

### COLOR SLOW S (Pomalá uzávierka)

Keď nastavíte [COLOR SLOW S] na [ON], môžete snímať ostrejší záznam vo farbách, aj pri nedostatočnom osvetlení.


Na monitore bliká a [COLOR SLOW SHUTTER].

Pre zrušenie funkcie [COLOR SLOW S] stlačte [OFF].

- Keď je obtiažne automatické zaostrovanie, zaostríte manuálne ([FOCUS], str. 54).
- Rýchlosť uzávierky sa automaticky mení v závislosti od intenzity jasu. Pohyb sa spomalí.

## SELF-TIMER

Samospúšť zahájí snímánie po odpočítaní cca 10 sekúnd.

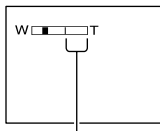
- 1 Stlačte [P.MENU] → [SETUP] → [CAMERA SET] → [SELF-TIMER] → [ON] → [OK].  
Zobrazí sa .
- 2 Stlačte REC START/STOP (PHOTO), ak chcete snímať pohyblivý záznam alebo statické zábery. Pre ukončenie odpočítavania stlačte [RESET].

Pre zrušenie snímánie so samospúšťou zvolíte v kroku 1 [OFF].

- Snímánie so samospúšťou môžete tiež vykonať pomocou diaľkového ovládania (str. 37).

## DIGITAL ZOOM

Pri snímáaní na kazetu môžete pre transfokáciu viac než 10 x zvoliť maximálnu mieru digitálnej transfokácie. Pri používaní digitálnej transfokácie však dochádza k zhoršeniu kvality obrazu.



Pravá strana polička zobrazuje zónu digitálnej transfokácie. Zóna transfokácie sa zobrazí po zvolení miery transfokácie.

### ► OFF

Vykonáva sa optická transfokácia do 10 x.

### 20 ×

Vykonáva sa optická transfokácia do 10 x. Transfokácia nad 10 x až do 20 x sa vykoná digitálne.

### 120 ×

Vykonáva sa optická transfokácia do 10 x. Transfokácia nad 10 x až do 120 x sa vykoná digitálne.

## WIDE SELECT

Snímáť môžete s pomerom strán obrazu vhodným pre obrazovku, na ktorej budete záznam neskôr sledovať.

### ► 4:3

Štandardné nastavenie (snímánie pre prehrávanie na TVP vo formáte 4:3).

### 16:9WIDE

Snímánie pre prehrávanie na TVP vo formáte 16:9 na celej ploche obrazovky.

Pri sledovaní na LCD monitore s nastavením [16:9 WIDE].



Pri sledovaní na širokouhľom TVP s formátom zobrazenia 16:9<sup>1</sup>



Pri sledovaní na štandardnom TVP (4:3)<sup>2</sup>



<sup>1</sup> Keď prepnete režim 16:9 do zobrazenia na celej ploche obrazovky, obraz sa na TV obrazovke zobrazí v správnom pomere strán.

<sup>2</sup> Pri prehrávaní na štandardnom TVP (pomer strán 4 : 3) môže byť obraz stlačený. Obraz prehrávaný v režime Wide sa zobrazí tak, ako je prehrávaný na LCD monitore kamkordéra.

- V nasledovných prípadoch nie je možné meniť pomer strán obrazu:
  - Počas snímánie pohyblivého záznamu.
  - Keď je [D.EFFECT] nastavené na [OLD MOVIE] (str. 58).
- Pri snímáaní na DVD-R/DVD-RW (režim VIDEO)/DVD+RW disk môže byť v nasledovných situáciách dostupný čas snímánie kratší:
  - Keď snímáte v režime [4:3] aj [16:9WIDE].
  - Keď počas snímánie v režime [4:3] zmeníte nastavenie [REC MODE] (str. 59).

### Pri prehrávaní záznamu na TVP pripojenom k DVD zariadeniu

V závislosti od zariadenia sa môže spôsob zobrazenia záznamu na obrazovke TVP líšiť. Podrobnosti pozri v návode na použitie používaného zariadenia.

- Pri prehrávaní širokouhlého záznamu v režime [16:9WIDE] z DVD+RW disku na DVD prehrávači/rekordéri sa môže obraz zobrazíť vodorovne stlačený.

### STEADYSHOT

Môžete snímať pomocou funkcie [STEADYSHOT] (výrobné nastavenie je [ON]). Ak používate statív (voliteľný), nastavte [STEADYSHOT] na [OFF] (☺).



## STILL SET

### Nastavenia pre statické zábery (QUALITY/FILE NO.)

Výrobné nastavenia sú označené značkou ►. Po zvolení nastavenia sa zobrazia indikátory v zátvorkách.

**Podrobnosti o výbere položiek ponuky Setup pozri na str. 48.**

### QUALITY

#### ► FINE (FINE)

Snímanie statických záberov vo vysokej kvalite.

#### STANDARD (STD)

Snímanie statických záberov v štandardnej kvalite.

### Veľkosť statických záberov

[FINE] : Cca 150KB.

[STANDARD] : Cca 60KB.

### Dostupný počet statických záberov, ktoré je možné nasnímať na disk (cca)

DVD-R	5100 8100
DVD-RW (režim VIDEO)	5400 8600
DVD-RW (režim VR)	5400 8600
DVD+RW	2950 3800

Horný údaj: [FINE]

Spodný údaj: [STANDARD]

- Kamkordér sníma statické zábery vo veľkosti 640×480.
- Tabuľka zobrazuje približné počty a uvedené údaje platia pre jednostranný disk. Pre obojstranný disk sú cca dvojnásobné.



## FILE NO.

### ► SERIES

Postupné číslovanie súborov v rade za sebou aj pri výmene disku.

### RESET

Obnovenie číslovania súborov od 0001, vždy pri výmene disku.



## PICT.APPLI.

Špeciálne efekty obrazu a ďalšie funkcie snímania/prehrávania (D.EFFECT/PICT.EFFECT/SLIDE SHOW atď.)

Výrobné nastavenia sú označené značkou ►. Po zvolení nastavenia sa zobrazia indikátory v zátvorkách.

**Podrobnosti o výbere položiek ponuky Setup pozri na str. 48.**

## FADER

Do práve snímaného záznamu môžete pridať nasledovné efekty.

① Zvoľte požadovaný efekt a stlačte [OK].

V režimoch [OVERLAP] alebo [WIPE] sa zvolený záznam uloží ako statický záber. (Počas ukladania záznamu je monitor modrý.)

② Stlačte REC START/STOP (PHOTO).

Indikátor Fader prestane blikať. Po skončení preliňania zmizne.

Pre zrušenie operácie stlačte [OFF] v kroku ①.



Preliňanie z obrazu    Preliňanie do obrazu

### WHITE FADER



### BLACK FADER




### OVERLAP (len preliňanie do obrazu)






### WIPE (len preliňanie do obrazu)



### D. EFFECT (Digital effect)

K nasnímanému záznamu môžete pridať špeciálne digitálne efekty. Zobrazí sa .

- 1 Zatláčte na požadovaný efekt.
- 2 Ak zvolíte [LUMI. KEY], nastavte efekt pomocou  / , a stlačte [OK].  
Nasníma sa záber zobrazený v okamihu zatlačenia [OK].

- 3 Stlačte [OK].  
Zobrazí sa .

Pre zrušenie funkcie [D. EFFECT] stlačte [OFF] v kroku 1.

### LUMI. KEY (luminance key)


Jasnejšiu oblasť v skôr nasnímanom statickom zábere (napr. pozadie osôb) môžete nahradiť pohyblivým záznamom.



### OLD MOVIE

Záznamu môžete dodať atmosféru starého kina.

### PICT. EFFECT (Picture effect)

K nasnímanému záznamu môžete pridať počas snímania špeciálne efekty. Zobrazí sa .

#### ► OFF

Nepoužívanie funkcie [PICT. EFFECT].

#### SEPIA

Záznam má hnedastý odtieň (sépia).

#### B&W

Záznam je čiernobiely.

#### PASTEL



Záznam vyzerá ako kreslená animácia.

### MOSAIC



Záznam má mozaikovitú štruktúru.

### REC CTRL




Pozri str. 74.

### SLIDE SHOW


Prehrávanie všetkých záznamov na disku v slede (Slide show).


Po stlačení [START] sa budú statické zábery postupne prepínať.

Pre zrušenie [SLIDE SHOW] stlačte [END]. Pre pozastavenie stlačte [PAUSE]. Opätovným stlačením [START] prehliadanie Slide show obnovíte.

- Pred stlačením [START] môžete pre Slide show nastaviť prvý záber pomocou  / .
- Prehliadanie Slide show môžete zopakovať stlačením . Výrobné nastavenie je [ON] (opakovanie Slide show).

### DEMO MODE

Výrobné nastavenie je [ON] - predvádzací režim začne cca 10 minút po tom, ako z kamkordéra vyberiete disk a nastavíte prepínač POWER do režimu  (Pohyblivý záznam).

- Predvádzací režim sa dočasne ukončí, ak vykonáte nasledovné.
  - Ak sa počas predvádzacieho režimu dotknete dotykového monitora. (Predvádzací režim sa obnoví po cca 10 minútach.)
  - Posuniete prepínač OPEN pre otvorenie krytu priestoru pre disk.
  - Ak prepnete prepínač POWER do iného režimu než  (Pohyblivý záznam).



## DISC SET

Nastavenia pre disk  
(FORMAT/FINALIZE/UNFINALIZE atď.)

Podrobnosti o výbere položiek  
ponuky Setup pozri na str. 48.

### FORMAT

Pozri str. 47.

### FINALIZE

Pozri str. 40.

### UNFINALIZE

Pozri str. 46.

### DISC TITLE

Pre každý disk môžete vytvoriť titul (názov). Výrobné nastavenie je, že sa ako titul disku nastaví dátum, kedy bol disk prvýkrát použitý.

① Stlačte **P-MENU** → [SETUP] → DISC SET → [DISC TITLE].

② Zadať titul disku.

Vykonajte kroky 2 až 5 z odseku “Krok 4: Zmena titulu disku” v časti “Úprava disku za účelom compatibility s prehrávaním v DVD prehrávačoch alebo DVD mechanikách (Uzatvorenie)” (str. 42).

Pre zrušenie editovania titulu stlačte [ESC] v kroku ②.



## STANDARD SET

Nastavenia pri snímaní na disk alebo iné základné nastavenia  
(REC MODE/LCD SET/USB SPEED atď.)

Výrobné nastavenia sú označené značkou ▶. Po zvolení položky sa zobrazia indikátory v zátvorkách.

Podrobnosti o výbere položiek  
ponuky Setup pozri na str. 48.

### REC MODE (Režim snímania)

Pri snímaní pohyblivých záznamov môžete zvoliť kvalitu z troch úrovní.

#### HQ (HQ)

Snímanie v režime vysokej kvality (dostupný čas snímania cca 20 minút).

#### ▶ SP (SP)

Snímanie v režime štandardnej kvality (dostupný čas snímania cca 30 minút).

#### LP (LP)

Predĺženie dostupného času snímania (Long Play) (dostupný čas snímania cca 60 minút).

- Údaj v zátvorke zodpovedá približnému dostupnému času snímania pri snímaní len pohyblivého záznamu na jednostranný disk. Pri snímaní na obojstranný disk platia uvedené hodnoty pre každú stranu zvlášť.
- Kamkordér disponuje kódovacím systémom VBR (str. 12), takže pri snímaní rýchlo sa pohybujúceho objektu môže byť dostupný čas snímania kratší.
- Ak snímate v režime LP, pri prehrávaní disku môže dochádzať k zhoršeniu kvality, alebo pri dynamických scénach môže dochádzať k výskytu mozaikového šumu.

### VOLUME

Pozri str. 31.

### MULTI-SOUND

Môžete zvoliť spôsob prehrávania zvuku z média nasnímaného na inom kamkordéri v duálnom alebo stereo režime.

#### ► STEREO

Prehrávanie s hlavným aj vedľajším zvukom (alebo stereo zvukom).

1

Prehrávanie so zvukom ľavého kanála alebo s hlavným zvukom.

2

Prehrávanie so zvukom pravého kanála alebo s vedľajším zvukom.

- Ak kamkordér nie je napájaný viac než 5 minút, obnoví sa režim zvuku na [STEREO].

### MICREF LEVEL

Pre záznam zvuku môžete nastaviť úroveň hlasitosti mikrofónu.

Zvoľte [LOW], ak chcete zaznamenať kvalitné a bohaté zvuky v koncertných sálach a pod.

#### ► NORMAL

Záznam rôznych priestorových (surround) zvukov a ich konverzia na rovnakú úroveň.

#### LOW

Verný záznam surround zvukov.

Tento režim nie je vhodný pre záznam konverzácií.



- Ak je kamkordér vypnutý viac než 5 minút, obnoví sa nastavenie [NORMAL].

### LCD SET

Zmena nastavenia nijako neovplyvňuje snímaný záznam.

#### ■ LCD BRIGHT

Môžete nastaviť jas LCD monitora.

- ① Upravte nastavenie jasu pomocou  / .
- ② Stlačte **OK**.

#### ■ LCD BL LEVEL

Môžete nastaviť jas osvetlenia LCD monitora.

#### ► NORMAL



Nastavenie normálneho jasu.

#### BRIGHT

Zvýšenie jasu LCD monitora.

- Ak používate AC adaptér, automaticky sa zvoľí nastavenie [BRIGHT].
- Keď zvolíte [BRIGHT], zostávajúci čas akumulátora sa počas snímania mierne zníži.

#### ■ LCD COLOR

Nastavenie sýtosť farieb LCD monitora pomocou  / .



Zníženie intenzity      Zvýšenie intenzity

#### ■ WIDE DISPLAY


Môžete zvoliť spôsob, akým sa bude obraz s pomerom strán 16:9 zobrazovať na LCD monitore.

#### ► LETTER BOX

Normálne nastavenie (štandardné zobrazenie)

#### SQUEEZE (Squeeze)

Vertikálne rozšírenie obrazu, keď sa vo vrchnej a spodnej časti obrazu s pomerom strán 16:9 zobrazujú čierne pruhy.

- Ak prepnete prepínač POWER do polohy  (Statický záber), [WIDE DISPLAY] sa nezobrazí.

### USB SPEED

Môžete nastaviť rýchlosť prenosu dát do PC.

#### ► AUTO

Automatické prepínanie medzi vysokorychlostným USB (USB2.0) a rýchlosťou zodpovedajúcou rozhraniu USB1.1 (prenos maximálnou rýchlosťou).

#### FULL SPEED

Rýchlosť prenosu zodpovedajúca rozhraniu USB1.1 (prenos maximálnou rýchlosťou).

## DATA CODE

Počas prehrávania môžete zobrazit automaticky zaznamenávané informácie ( dátový kód).

### ► OFF

Dátový kód sa nezobrazuje.

### CAMERA DATA

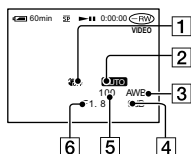
Zobrazovanie informácií o nastavení kamkordéra počas snímania záznamu.

### DATE/TIME

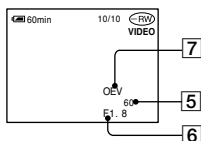
Zobrazovanie dátumu a času záznamu.

### CAMERA DATA

Pohyblivý záznam

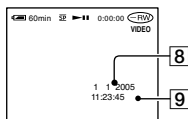


Statický záber



- 1 Vypnutie SteadyShot
- 2 Expozícia
- 3 Vyváženie bielej farby
- 4 Zisk
- 5 Rýchlosť uzávierky
- 6 Hodnota clony
- 7 Hodnota expozície

### DATE/TIME









- 8 Dátum
- 9 Čas

- Ak pripojíte kamkordér k TVP, údaje Data code sa zobrazia na TV obrazovke.
- Stláčaním DATA CODE na diaľkovom ovládaní sa indikátory prepínajú nasledovne: DATE/TIME → CAMERA DATA → OFF (žiadny indikátor).
- V závislosti od stavu disku sa môžu zobrazit políčka [--:--:--].
- Ak je kamkordér vypnutý viac než 5 minút, obnoví sa nastavenie [OFF].

## DISC REMAIN

### ► AUTO

Zobrazovanie zostávajúceho času disku na cca 8 sekúnd v nasledovných situáciách.

- Keď zobrazujete zostávajúci čas disku prepnutím prepínača POWER do polohy  (Pohyblivý záznam) alebo  (Statický záber).
- Keď prepnete prepínač POWER do polohy  (Pohyblivý záznam) alebo  (Statický záber) a stláčaním DISP/BATT INFO zapnete/vypnete zobrazenie indikátora.
- Ak je voľná kapacita disku menej než 5 minút v režime  (Pohyblivý záznam) alebo menej než 30 záberov v režime  (Statický záber).
- Ak začnete vykonávať záznam cez linkový vstup.

### ON

Stále zobrazenie zostávajúceho času disku.

## REMOTE CTRL (Diaľkové ovládanie)

Výrobné nastavenie je [ON] - diaľkové ovládanie je možné používať (str. 37).

- Pri nastavení [OFF] sa diaľkové ovládanie deaktivuje, aby sa predišlo chybnému ovládaniu, zapríčinenému diaľkovým ovládaním iného zariadenia.
- Ak je kamkordér vypnutý viac než 5 minút, obnoví sa nastavenie [ON].

## STANDARD SET (pokračovanie)

### REC LAMP (Kontrolka snímania)

Pri nastavení [OFF] sa kontrolka snímania počas snímania nerozsvetuje. (Výrobné nastavenie je [ON].)

### BEEP

#### ► ON

Pri spustení/ukončení snímania alebo pri vykonaní akejkoľvek operácie cez dotykový monitor zaznie melódia.

#### OFF

Vypnutie melódie.

### DISP OUTPUT

#### ► LCD PANEL


Zobrazovanie údajov (napr. počítadlo) na LCD monitore.

#### V-OUT/PANEL


Zobrazovanie údajov aj na TV obrazovke.

### SETUP ROTATE

#### ► NORMAL

Smer rolovania medzi položkami ponuky Setup nadol po stlačení .

#### OPPOSITE

Smer rolovania medzi položkami ponuky Setup nahor po stlačení .

### A.SHUT OFF (Automatické vypnutie)

#### ► 5 min

Ak kamkordér nepoužíva cca 5 minút, automaticky sa vypne.

#### NEVER

Kamkordér sa automaticky nevypína.

- Ak používate na napájanie AC adaptér, [A.SHUT OFF] sa automaticky nastaví na [NEVER].

### CALIBRATION

Pozri str. 102.



# TIME/LANGU.

(CLOCK SET/AREA SET/LANGUAGE atď.)

Výrobné nastavenia sú označené značkou ►.  
Po zvolení položky sa zobrazia indikátory  
v zátvorkách.

**Podrobnosti o výbere položiek  
ponuky Setup pozri na str. 48.**

## CLOCK SET

Pozri str. 22.

## AREA SET

Pomocou ▲/▼ nastavte miestne časové  
pásmo, ak používate kamkordér v zahraničí.  
Podrobnosti pozri v informáciách  
o časových pásmach na str. 98.

## SUMMERTIME

### ► OFF

Nepoužívanie letného času.

### ON

Používanie letného času.

V položkách [AREA SET]  
a [SUMMERTIME] môžete nastaviť  
hodiny na miestny čas, bez potreby  
nastavovania času.

## LANGUAGE

Môžete zvoliť jazyk pre zobrazenia na LCD  
monitore.

Zvoliť môžete nastavenie English  
(angličtina), Simplified English (jednoduchá  
angličtina), Traditional-Chinese (tradičná  
čínština), Simplified-Chinese (jednoduchá  
čínština), French (francúzština), Spanish  
(španielčina), Portuguese (portugalčina),  
German (nemčina), Dutch (holandčina),  
Italian (taliančina), Greek (gréčtina),  
Russian (ruština), Arabic (arabčina), Persian  
(perzština) alebo Thai (thajčina).

- Ak medzi voľbami nemôžete nájsť  
príslušný jazyk, kamkordér ponúka  
[ENG[SIMP]] (jednoduchá angličtina).

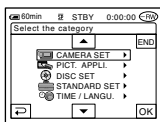
# Užívateľské nastavenie osobného Menu (Personal Menu)

Želané položky ponuky Setup môžete pridať do Personal Menu (Osobné Menu) a Menu môžete nastaviť zvlášť pre každú polohu prepínača POWER. Je vhodné, ak do Personal Menu prídáte často používané položky ponuky Setup.

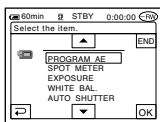
## Pridanie položky ponuky Setup

Môžete pridať až 27 položiek ponuky Setup pre každý z režimov prepínača POWER. Ak chcete pridávať ďalšie položky, musíte najskôr vymazať menej dôležité položky ponuky Setup.

- 1 Stlačte [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [ADD].



- 2 Stláčaním [UP] / [DOWN] zvolíte kategóriu ponuky Setup a stlačte [OK].



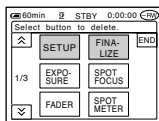
- 3 Stláčaním [UP] / [DOWN] zvolíte položku ponuky Setup a stlačte [OK] → [YES] → [X].

Položka ponuky Setup sa pridá na koniec zoznamu.

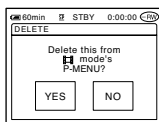
## Vymazanie položky ponuky Setup

- 1 Stlačte [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [DELETE].

Ak sa požadovaná položka ponuky Setup nezobrazí, stláčaním [UP] / [DOWN] ju zobrazte.



- 2 Zatláčte na položku ponuky Setup, ktorú chcete vymazať.



- 3 Stlačte [YES] → [X].

• Nie je možné vymazať položky [SETUP], [FINALIZE] a [P-MENU SET UP].



## Usporiadanie poradia položiek ponuky Setup zobrazovaných v Personal Menu

### 1 Stlačte [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [SORT].

Ak sa požadovaná položka ponuky Setup nezobrazí, stláčaním [▲] / [▼] ju zobrazte.

### 2 Zatláčte na položku ponuky Setup, ktorú chcete presunúť.

### 3 Stláčaním [▲] / [▼] presuňte položku ponuky Setup na želanú pozíciu.

### 4 Stlačte [OK].

Ostatné položky usporiadate opakovaním krokov 2 až 4.

### 5 Stlačte [END] → [X].

• Nie je možné presunúť [P-MENU SET UP].

## Obnovenie výrobných nastavení Personal Menu (Reset)


Stlačte [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [RESET] → [YES] → [YES] → [X].

# Editovanie pôvodných údajov



Táto funkcia je dostupná len pri DVD-RW (režim VR) diskoch.

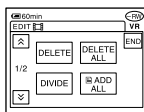
„Pôvodné údaje“ sú reálne nasnímané pohyblivé záznamy a statické zábery na disku. Editovanie pôvodných údajov v kamkordéri je možné na DVD-RW disku so záznamom v režime VR.

## Vymazávanie záznamov

**1** Posúvaním prepínača **POWER** rozsviette kontrolku  (Prehrávanie/Editovanie).

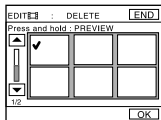
**2** Do kamkordéra vložte disk so záznamom.


**3** Zvoľte záložku  (Pohyblivý záznam) alebo  (Statický záber), ktorá obsahuje záznam, ktorý chcete vymazať. Potom stlačte [EDIT].



**4** Stlačte [DELETE].

**5** Zatláčte na záznam, ktorý chcete vymazať.



Zvolená scéna sa označí značkou ✓. Zatláčte a pridržte prst na zázname na LCD monitore, čím výber potvrdíte. Stlačením  obnovíte predchádzajúce zobrazenie.

- Zvoliť môžete niekoľko pohyblivých záznamov a statických záberov naraz.

**6** Stlačte  → [YES].


- Vymazaný záznam už nie je možné obnoviť.

## Vymazanie všetkých pohyblivých záznamov a statických záberov naraz

V kroku 4 stlačte [DELETE ALL].

- Ak vymažete pôvodné záznamy uvedené v Playliste (str. 68), vymažú sa tiež z Playlistu.
- Vymazanie scén nemusí dostatočne zvýšiť voľnú kapacitu na disku pre ďalšie snímanie pohyblivých záznamov/statických záberov na disk.
- Pre súčasné vymazanie všetkých pohyblivých záznamov a statických záberov z disku a obnovenie pôvodnej kapacity disku naformátujte disk (str. 47).

## Rozdelenie pohyblivého záznamu

**1** Posúvaním prepínača **POWER** rozsviette kontrolku  (Prehrávanie/Editovanie).

**2** Do kamkordéra vložte disk s pohyblivým záznamom.

**3** Stlačte záložku  (Pohyblivý záznam) → [EDIT].

**4** Stlačte [DIVIDE].

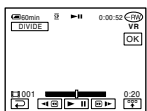
## 5 Zatláčte na scénu, ktorú chcete rozdeliť.


Spustí sa prehrávanie zvoleného pohyblivého záznamu.

- Ak je pohyblivý záznam zaregistrovaný do Playlistu, rozdelenie pôvodného pohyblivého záznamu neovplyvní pohyblivý záznam v Playliste.

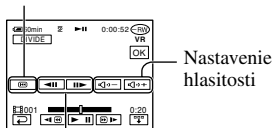
## 6 V mieste, v ktorom chcete pohyblivý záznam rozdeliť na scény stlačte .

Prehrávanie sa pozastaví.






Keď stlačíte , zobrazia sa nižšie uvedené ovládacie tlačidlá.

Návrat na začiatok zvoleného záznamu.



Precíznejšie nastavenie miesta rozdelenia po zvolení bodu rozdelenia.

Pre vypnutie ikon tlačidiel na LCD monitore stlačte .

- Stláčaním  prepínate medzi prehrávaním a pozastavením.
- Medzi miestom, v ktorom ste stlačili  a skutočným miestom, v ktorom sa záznam rozdelí môže vzniknúť nepatrná odchýlka, keďže kamkordér vyberá bod rozdelenia v polsekundových krokoch.

## 7 Stlačte → [YES].

- Ak raz záznam rozdelíte, nie je ho možné obnoviť do stavu pred rozdelením.

# Vytvorenie Playlistu (Zoznam položiek pre prehrávanie)

Táto funkcia je dostupná len pri DVD-RW (režim VR) diskoch.

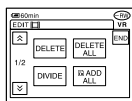
Playlist je zoznam s miniatúrami zvolených pohyblivých záznamov/statických záberov. Editovanie alebo vymazávanie scén v Playliste nemá žiadny vplyv na originálne scény zaznamenané na disku.

- Do Playlistu môžete zaregistrovať až 999 scén.
- Počas editovania Playlistu nevyberajte akumulátor, ani neodpájajte AC adaptér. Môžete poškodiť disk.





## 1 Posúvaním prepínača POWER rozsviette kontrolku (Prehrávanie/Editovanie).

## 2 Do kamkordéra vložte disk so záznamom.

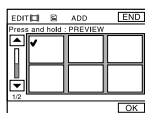
## 3 Zvoľte záložku (Pohyblivý záznam) alebo (Statický záber), ktorá obsahuje scény, ktoré chcete zaradiť do Playlistu. Potom stlačte [EDIT].




## 4 Stlačte [ ADD].

Ak [ ADD] nie je zobrazené, stláčaním  /  [ ADD] zobrazte.


## 5 Zatláčte na scénu, ktorú chcete zaradiť do Playlistu.



Zvolená scéna sa označí značkou ✓. Zatláčte a podržte prst na zázname na LCD monitore, čím výber potvrdíte. Stlačením  obnovíte predchádzajúce zobrazenie.

- Zvoliť môžete niekoľko pohyblivých záznamov a statických záberov naraz.

## 6 Stlačte → [YES].

- Ak do Playlistu pridáte statické zábery, automaticky sa prekonvertujú na súbor pohyblivého záznamu a pridajú sa do záložky Pohyblivý záznam. V pohyblivom zázname vzniknutom konverziou zo statických záberov sa zobrazí značka . Pôvodné statické zábery ostávajú uchované na disku. Rozlíšenie pri pohyblivom zázname vzniknutom konverziou môže byť nižšie než pri pôvodných statických záberoch.

## Súčasné pridanie všetkých pohyblivých záznamov na disku

V kroku 4 stlačte [ ADD ALL].

## Pridanie všetkých statických záberov na disku do Playlistu

Odporúčame najskôr vytvoriť Photomovie (str. 70) a potom ho pridať do Playlistu.

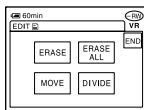
## Vymazanie neželaných scén z Playlistu

## 1 Posúvaním prepínača POWER rozsviette kontrolku (Prehrávanie/Editovanie).

## 2 Do kamkordéra vložte disk so záznamami pridanými v Playliste.

---

### 3 Stlačte záložku [EDIT] (Playlist) → [EDIT].

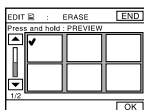


---

### 4 Stlačte [ERASE].

---

### 5 Zatláče na scénu, ktorú chcete vymazať z Playlistu.



Zvolená scéna sa označí značkou ✓. Zatláče a pridržierte prst na zázname na LCD monitore, čím výber potvrdíte. Stlačením [END] obnovíte predchádzajúce zobrazenie.

- Zvoliť môžete niekoľko pohyblivých záznamov a statických záberov naraz.

---

### 6 Stlačte [OK] → [YES].

Vymazanie všetkých scén naraz  
V kroku 4 stlačte [ERASE ALL] → [YES].

- Vymazanie scén z Playlistu nemá žiadny vplyv na originálne scény zaznamenané na disku.

## Zmena poradia v Playliste

---

### 1 Posúvaním prepínača POWER rozsviette kontrolku [EDIT] (Prehrávanie/Editovanie).

---

### 2 Do kamkordéra vložte disk s pohyblivými záznamami pridanými v Playliste.

---

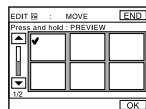
### 3 Stlačte záložku [EDIT] (Playlist) → [EDIT].

---

### 4 Stlačte [MOVE].

---

### 5 Zatláče na scénu, ktorú chcete presunúť.



Zvolená scéna sa označí značkou ✓. Zatláče a pridržierte prst na zázname na LCD monitore, čím výber potvrdíte. Stlačením [END] obnovíte predchádzajúce zobrazenie.

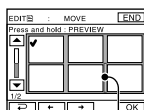
- Zvoliť môžete niekoľko pohyblivých záznamov a statických záberov naraz.

---

### 6 Stlačte [OK].

---

### 7 Pomocou [←]/[→] zvolte pozíciu, kde chcete scénu premiestniť.




Políčko pre novú pozíciu

---

### 8 Stlačte [OK] → [YES].

- Ak ste zvolili viacero scén, scény sa presúvajú v poradí, v akom sa zobrazili v Playliste.

### Rozdelenie pohyblivého záznamu v Playliste

**1** Posúvaním prepínača **POWER** rozsviette kontrolku  (**Prehrávanie/Editovanie**).


**2** Do kamkordéra vložte disk s pohyblivými záznamami pridanými v Playliste.

**3** Stlačte záložku  (**Playlist**) → **[EDIT]**.

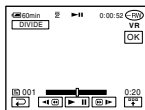
**4** Stlačte **[DIVIDE]**.

**5** Zatlačte na scénu, ktorú chcete rozdeliť.



Spustí sa prehrávanie zvoleného pohyblivého záznamu.

**6** V mieste, v ktorom chcete pohyblivý záznam rozdeliť na scény stlačte .

Prehrávanie sa pozastaví.



Stlačením zobrazíte ovládacie tlačidlá. Podrobnosti pozri na str. 67.

- Stláčaním  prepínate medzi prehrávaním a pozastavením.
- Medzi miestom, v ktorom ste stlačili  a skutočným miestom, v ktorom sa záznam rozdelí môže vzniknúť nepatrná odchyľka, keďže kamkordér vyberá bod rozdelenia v polsekundových krokoch.


**7** Stlačte **[OK]** → **[YES]**.

- Rozdelenie scén v Playliste nemá žiadny vplyv na originálne scény zaznamenané na disku.

### Konverzia všetkých statických záberov na disku do súboru pohyblivého záznamu (Photomovie)

Photomovie je konverzia statických záberov na disku (vo formáte JPEG) na pohyblivý záznam (vo formáte MPEG), aby bolo možné ich prehrávanie v iných DVD prehrávačoch alebo v PC. Photomovie sa uloží na disk. Prekonvertované statické zábery sa prehrávajú v sekvencii súvislo za sebou (ako Slide show). Rozlíšenie (počet pixelov) však môže byť pri Photomovie nižšie než pri pôvodných statických záberoch.


Keďže Photomovie vytvára zo statických záberov pohyblivý záznam, do Playlistu môžete pridať viac záznamov.

**1** Posúvaním prepínača **POWER** rozsviette kontrolku  (**Prehrávanie/Editovanie**).

**2** Do kamkordéra vložte disk so statickými zábermi.

**3** Stlačte záložku  (**Statický záber**) → **[EDIT]** → **[PHOTOMOVIE]**.

**4** Stlačte **[OK]**.


Všetky statické zábery na disku sa skonvertujú do jedného súboru pohyblivého záznamu a pridajú sa do záložky pohyblivého záznamu. V pravej hornej časti pohyblivého záznamu vzniknutého konverziou zo statických záberov sa zobrazí značka .

- Vytvorenie Photomovie môže trvať dlhší čas, ak je na disku veľa statických záberov.
- Statické zábery nekompatibilné s týmto kamkordérom (napr. statické zábery nasnímané digitálnym fotoaparátom a skopirované do PC) nie je možné prekonvertovať na pohyblivý záznam Photomovie.

# Prehrávanie Playlistu

Táto funkcia je dostupná len pri DVD-RW (režim VR) diskoch.

---

**1** Posúvaním prepínača POWER rozsviette kontrolku  (Prehrávanie/Editovanie).

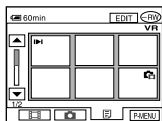
---

**2** Do kamkordéra vložte disk, na ktorom je Playlist.

---

**3** Stlačte záložku  (Playlist).

Zobrazí sa zoznam scén zaregistrovaných do Playlistu.



---

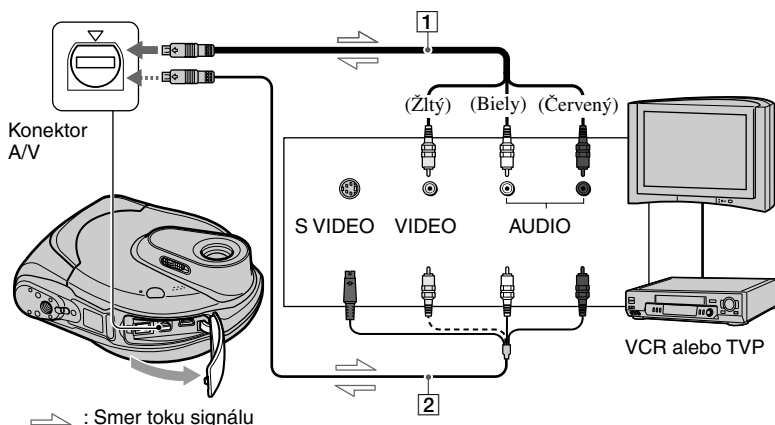
**4** Zatlačte na záznam, od ktorého chcete spustiť prehrávanie.

Keď sa Playlist od zvolenej scény prehrá do konca, obnoví sa zobrazenie VISUAL INDEX.

---

# Pripojenie k VCR alebo TVP

Pri tejto operácii pripojte kamkordér do elektrickej siete pomocou dodávaného AC adaptéra (str. 17). Pozri tiež návod na použitie pripájaného zariadenia.



## 1 A/V prepojovací kábel (dodávaný)

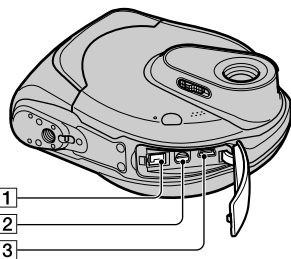
Pripojte do vstupného konektora pripájaného zariadenia.

## 2 A/V prepojovací kábel s S-VIDEO konektorom (voliteľný)

Ak pripájané zariadenie prepojíte S-video konektorom z A/V prepojovacieho kábla vybaveného aj S-VIDEO káblom (voliteľný), reprodukovany obraz bude kvalitnejší než pri prepojení len obyčajným A/V prepojovacím káblom. Prepojte bielu a červenú koncovku (ľavý/pravý audio kanál) a S-VIDEO koncovku (S-video signál) A/V prepojovacieho kábla vybaveného aj S-VIDEO káblom (voliteľný). Žltú koncovku potom nie je potrebné pripájať.

- Pomocou A/V prepojovacieho kábla prepojte výstupný konektor zariadenia, z ktorého chcete kopírovať alebo vstupný konektor zariadenia, na ktoré chcete kopírovať záznam z kamkordéra.
- Ak prepojíte kamkordér s monofonickým zariadením, pripojte žltú koncovku A/V prepojovacieho kábla do konektora video vstupu a bielu (ľavý kanál) alebo červenú (pravý kanál) koncovku do audio konektora na VCR alebo TVP.

## Konektory pre pripojenie externých zariadení



- 1 Konektor DC IN (str. 17)
- 2 Konektor A/V (audio/video) (str. 72)
- 3 USB konektor (str. 75)



# Kopírovanie na iné VCR/DVD zariadenie

Záznam prehrávaný v kamkordéri môžete skopírovať na iné nahrávacie zariadenia, napr. VCR alebo DVD rekordér.

Po skopírovaní záznamu na HDD (pevný disk) video rekordéra môžete sledovať záznamy z pevného disku rekordéra.

- Pre vypnutie zobrazovania indikátorov (napr. počítadlo atď.) na monitore zariadenia pripojeného dodávaným A/V prepojovacím káblom, nastavte [DISP OUTPUT] na [LCD PANEL] (výrobné nastavenie, str. 62).

---

## 1 Kamkordér pripojte k VCR pomocou dodávaného A/V prepojovacieho kábla.

Kamkordér pripojte k vstupným konektorom VCR/DVD zariadenia. Podrobnosti o správnom prepojení pozri na str. 72.

---

## 2 Do VCR/DVD rekordéra vložte záznamové médium.

Ak je nahrávacie zariadenie vybavené prepínačom vstupného signálu, prepnite prepínač do režimu vstupu signálu.

---

## 3 Posúvaním prepínača POWER rozsviette kontrolku (Prehrávanie/Editovanie).

---

## 4 Do kamkordéra vložte disk so záznamom.

---

## 5 Spustite prehrávanie na kamkordéri a nahrávanie na nahrávacom zariadení.

Podrobnosti pozri tiež v návode na použitie nahrávacieho zariadenia.

---

## 6 Po ukončení kopírovania zastavte prehrávanie na kamkordéri aj nahrávanie na nahrávacom zariadení.

---

- Pre záznam dátumu/času snímania a údajov o rôznych nastaveniach, nechajte tieto údaje zobrazené na monitore (str. 61).

# Nahrávanie záznamu z TVP alebo VCR/DVD zariadenia

Na disk vložený v kamkordéri môžete nahráť záznam z iného VCR alebo TV program.

- TV programy, ktoré je možné nahrávať len jedenkrát, alebo programy chránené technológiou ochrany autorských práv nie je možné nahrávať.
- Kamkordér dokáže nahrávať len zo zdrojov signálu s normou PAL. Napr. francúzske video alebo TV programy (SECAM) sa nenahrávajú správne. Podrobnosti o TV normách pozri na str. 97.
- Ak pre vstup zo zdroja PAL používate 21-pinový adaptér, je potrebný obojsmerný 21-pinový adaptér (voliteľný).


## 1 Pripojte kamkordér k TVP alebo VCR/DVD zariadeniu pomocou dodávaného A/V prepojovacieho kábla.

Kamkordér pripojte k výstupným konektorom TVP alebo VCR/DVD zariadenia. Podrobnosti o správnom prepojení pozri na str. 72.

## 2 Ak zaznamenávate z VCR/DVD zariadenia, vložte do VCR/DVD zariadenia kazetu/DVD disk so záznamom.

## 3 Posúvaním prepínača POWER rozsviette kontrolku (Prehrávanie/Editovanie).

## 4 Stlačte → [REC CTRL].

Ak pripojíte kamkordér k zariadeniu vybavenému S-VIDEO konektorom, stlačte [SET] → [VIDEO INPUT] → [S VIDEO] → .

- Stlačte [SET], ak chcete zmeniť režim záznamu alebo nastaviť hlasitosť.
- Stlačením [SET] → [DISC REMAIN] → [ON] zobrazíte indikátor dostupného času snímania na disk bez toho, aby sa zobrazenie vypínalo.

## 5 Do kamkordéra vložte prázdny disk.

Ak používate nový DVD-RW/DVD+RW disk, naformátujte ho (str. 47).

## 6 Na prehrávacom zariadení spustíte prehrávanie kazety alebo disku, alebo zvolíte TV program.

Obraz, ktorý sa bude zaznamenávať (z VCR/TVP), sa zobrazí na LCD monitore kamkordéra.

## 7 V mieste, kde chcete spustiť nahrávanie stlačte [REC].

## 8 V mieste, kde chcete zastaviť nahrávanie stlačte .

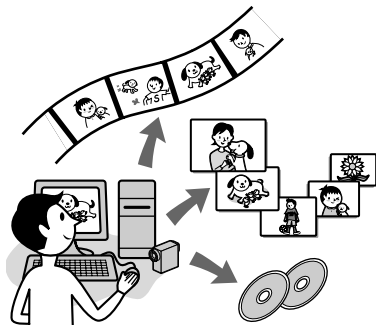
## 9 Stlačte [END].

- Medzi miestom, v ktorom stlačíte [REC] a skutočným miestom, v ktorom sa spustí prehrávanie/nahrávanie môže byť nepatrná odchýlka.
- Záznam nemôžete nahráť ako statický záber, ani keď počas nahrávania stlačíte REC START/STOP (PHOTO).
- Záznam nie je možné nahrávať z TVP, ktorý nie je vybavený príslušným výstupným konektormi.

# Pred prečítaním návodu “First Step Guide” (Jednoduchý návod) v PC

Keď z dodávaného CD-ROM disku nainštalujete softvér Picture Package do PC s OS Windows, po pripojení kamkordéra k PC môžete realizovať nasledovné operácie.

- **Softvér Picture Package nie je kompatibilný s počítačmi Macintosh.**



- **Sledovanie a práca so záznamom**  
→ **Picture Package DVD Viewer**  
Pohyblivý záznam a statické zábery môžete zobrazit zvolením príslušnej miniatúry z prehľadu miniatúr. Statické zábery a pohyblivý záznam sa ukladajú do priečinkov podľa dátumu. Neželané scény záznamu môžete vymazať, alebo môžete vytvoriť Menu DVD diskov.
- **Music Video/Slideshow Producer**  
→ **Picture Package Producer2**  
Môžete zvoliť obľúbené statické zábery a pohyblivé záznamy a jednoducho vytvoriť originálne video, ktoré obohatíte hudbou a vizuálnymi štýlmi.
- **Kopírovanie disku**  
→ **Picture Package Duplicator**  
Disk nasnímaný kamkordérom môžete kopírovať.

- CD-ROM disk (dodávaný) obsahuje nasledovný softvér.
  - USB ovládač
  - Picture Package Ver.1.8
  - “First Step Guide”

## Návod “First Step Guide”

„First Step Guide” je návod, ktorý môžete prehliadať vo vašom PC. Návod popisuje základné operácie od počiatočných prepojení kamkordéra a PC a vykonaní nastavení po všeobecné operácie, keď prvýkrát používate softvér uložený na dodávanom CD-ROM disku. Po vložení CD-ROM disku, prečítaní časti “Inštalácia softvéru” (str. 76), otvorte návod “First Step Guide” a postupujte podľa pokynov.

## Funkcia Help (pomocník) softvéru

Pomocník Help popisuje všetky funkcie všetkých aplikácií. Po pozornom prečítaní návodu “First Step Guide” si v pomocníkovi Help nájdete podrobnejšie informácie o jednotlivých operáciách. Pomocník Help zobrazíte kliknutím na [?].

## Systémové požiadavky

- OS:** Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition alebo Windows XP Professional.  
Vyžaduje sa štandardná inštalácia. Upgrade OS nie je zaručené v systémoch s upgrade OS.
- CPU:** Intel Pentium III 600 MHz alebo výkonnejší (odporúča sa Pentium III 1GHz alebo výkonnejší).
- Aplikácia:** DirectX 9.0 alebo novšia verzia. (Tento produkt je založený na technológii DirectX, takže je potrebná inštalácia DirectX.)/ Windows Media Player 7.0 alebo novšia verzia/ Macromedia Flash Player 6.0 alebo novšia verzia.
- Zvuk:** 16-bitová stereo zvuková karta a stereo reproduktory.

## Pred prečítaním návodu “First Step Guide” (Jednoduchý návod) v PC (pokračovanie)

**Pamäť RAM:** 128 MB alebo viac (odporúča sa 256 MB alebo viac).

**Pevný disk:** Potrebný priestor na HDD pre inštaláciu: 250 MB alebo viac (2 GB alebo viac, ak používate Picture Package Duplicator).

Odporúčaná voľná kapacita na HDD: Minimálne 6 GB (podľa veľkosti editovaných obrazových súborov).

**Zobrazovacia jednotka:** 4 MB VRAM grafická video karta, minimálne rozlíšenie 800 x 600 bodov, High color (16-bitová farebná hĺbka, 65 000 farieb), dostupný ovládač DirectDraw (pri nižšom rozlíšení než 800 x 600 bodov a menej než 256 farbách nebude tento produkt pracovať správne).

**Ostatné:** USB konektor (musí byť štandardne k dispozícii).

- Kamkordér je kompatibilný s vysokorýchlostným USB rozhraním (USB 2.0). Ak pripojíte kamkordér k PC kompatibilnému s vysokorýchlostným USB rozhraním, dosiahnete vyššiu rýchlosť prenosu dát. Ak pripojíte kamkordér k PC nekompatibilnému s vysokorýchlostným USB rozhraním, rýchlosť prenosu dát bude zodpovedať rozhraniu USB 1.1 (maximálna rýchlosť USB prenosu).
- Správne fungovanie nie je v niektorých prípadoch zaručené ani pri dodržaní všetkých vyššie uvedených podmienok.

## Inštalácia softvéru

Aby bolo možné editovať pohyblivé záznamy a statické zábery, je potrebné do PC s OS Windows nainštalovať softvér. Inštalácia je potrebná len pri prvom pripájaní.

### 1 Kamkordér nesmie byť pripojený k PC.

### 2 Zapnite PC.

Pri inštalácii sa prihláste ako Administrator (správca). Pred inštaláciou zatvorte všetky aktívne aplikácie.

### 3 Vložte CD-ROM disk do mechaniky PC.

Otvorí sa okno pre inštaláciu.



Ak sa okno nezobrazí:

- ① Dvakrát kliknite na [My Computer]. (Ak používate OS Windows XP, kliknite na [Start] a potom na [My Computer].)
- ② Dvakrát kliknite na [PICTUREPACKAGE] (CD/DVD mechanika).\*

\* Označenie mechaniky (napr. (E:)) sa v závislosti od PC líši.

## 4 Kliknite na [Install].



V závislosti od OS PC sa môže zobrazíť hlásenie upozorňujúce na to, že sa návod „First Step Guide“ nedá inštalovať automaticky so sprievodcom inštaláciou. V takomto prípade manuálne skopírujte “First Step Guide” do PC podľa zobrazovaných pokynov.

## 5 Zvoľte jazyk pre inštaláciu a kliknite na [Next].



## 6 Kliknite na [Next].



## 7 Prečítajte [License Agreement], ak súhlasíte s podmienkami zaškrtnite [I accept the terms of the license agreement] a kliknite na [Next].



## 8 Zvoľte umiestnenie pre inštaláciu softvéru a kliknite na [Next].



## 9 Kliknite na [PAL], potom na [Install].



## 10 Kliknite na [Install] v okne [Ready to Install the Program].

Spustí sa inštalácia softvéru Picture Package.



## 11 Kliknite na [Next], potom podľa zobrazovaných pokynov nainštalujte návod “First Step Guide”.

V závislosti od PC sa toto okno nemusí zobrazíť. V takomto prípade pokračujte krokom 12.



**12** Kliknite na [Next], potom podľa zobrazených pokynov nainštalujte softvér “ImageMixer EasyStepDVD”.

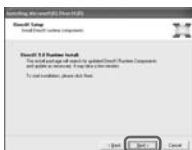


**13** Ak sa zobrazí okno [Installing Microsoft (R) DirectX(R)], vykonaním nasledovných krokov nainštalujte DirectX 9.0c. Ak sa okno nezobrazí, pokračujte krokom 14.

① Prečítajte [License Agreement] a kliknite na [Next].



② Kliknite na [Next].



③ Kliknite na [Finish].



**14** Skontrolujte zaškrtnutie políčka pri [Yes, I want to restart my computer now.] a kliknite na [Finish].



PC sa vypne a automaticky zapne (Reštart). Na pracovnej ploche sa zobrazia ikony skráteného prístupu na [Picture Package Menu] a [Picture Package Menu destination Folder] (a tiež “First Step Guide”, ak sa v kroku 11 nainštaloval).




**15** Vyberte CD-ROM disk z mechaniky PC.

• Ak máte akékoľvek otázky ohľadom softvéru PicturePackage, pozri časť “Informácie o softvéri” (str. 79).

# Zobrazenie návodu “First Step Guide”

## Zobrazenie “First Step Guide”

Na prezeranie návodu “First Step Guide” v PC odporúčame používať Microsoft Internet Explorer Ver. 6.0 alebo novšiu verziu.

Dvakrát kliknite na ikonu  na pracovnej ploche.



Návod môžete otvoriť aj kliknutím na [Start], [Programs] ([All Programs] pod OS Windows XP), [Picture Package] a [First Step Guide], potom otvoríte [First Step Guide].

- Pre prezeranie návodu “First Step Guide” vo formáte HTML bez automatickej inštalácie skopírujte priečinok s požadovaným jazykom z priečinka [FirstStepGuide] na CD-ROM disku a dvakrát kliknite na [Index.html].
- V nasledovných prípadoch pozri súbor “FirstStepGuide.pdf”:
  - Pri tlači “First Step Guide”.
  - Ak sa “First Step Guide” z dôvodu nastavení prehliadača nezobrazí správne ani v odporúčanom prostredí.
  - Ak sa HTML verzia návodu “First Step Guide” nenainštalovala automaticky.

## Informácie o softvéri

### Centrum podpory pre užívateľov Pixela

Domovská stránka Pixela

<http://www.ppackage.com/>

– Severná Amerika (Los Angeles) Telefón:

+1-213-341-0163

– Európa (Veľ. Británia) Telefón:

+44-1489-564-764

– Ázia (Filipíny) Telefón:

+63-2-438-0090

### Autorské práva

Hudobné diela, zvukové záznamy alebo iný hudobný materiál tretích strán, ktorý môžete získať z CD diskov, Internetu alebo iných zdrojov (“Hudobný materiál”) sú autorskou prácou príslušných vlastníkov a sú chránené zákonmi o autorských právach a inými súvisiacimi zákonmi platnými v príslušných krajinách/regiónoch. S výnimkou rozsahu v zmysle zákona nie je povolené používať (vrátane neobmedzeného kopírovania, modifikovania, reprodukcie, zasielania, prenosu ani umiestňovania na externé, verejne dostupné siete, distribúcie, prenájom, licencovania, predaja a publikovania) žiadne hudobné materiály bez získania autorizácie alebo povolenia príslušných vlastníkov. Licencia Picture Package spoločnosti Sony Corporation nesmie byť žiadnym spôsobom chápaná ako vaše oprávnenie a licencia alebo právo na neoprávnené využívanie hudobných materiálov.

# Riešenie problémov

Ak sa pri používaní vášho kamkordéra stretnete s akýmkoľvek problémom, použite pri jeho riešení nasledovnú tabuľku. Ak problém pretrváva, odpojte napájanie a kontaktujte predajcu Sony.

## Celková prevádzka/Easy Handycam

### Kamkordér nepracuje, aj keď je zapnutý.

- Odpojte sieťovú šnúru od AC adaptéra alebo vyberte akumulátor, potom cca po minúte všetko znovu zapojte. Ak funkcie stále nepracujú, špicatým predmetom stlačte tlačidlo RESET (str. 33). (Stlačením tlačidla RESET dôjde k vymazaniu všetkých nastavení vrátane dátumu a času (neplatí pre položky Personal Menu).)
- Prevádzková teplota kamkordéra je príliš vysoká. Kamkordér vypnite a ponechajte ho krátky čas mimo prevádzky pri primeranej teplote.

### Tlačidlá nefungujú.

- V režime Easy Handycam nie sú funkčné úplne všetky tlačidlá. Zrušte režim Easy Handycam (str. 25).

### Nie je možné zapnúť/vypnúť režim Easy Handycam.

- Počas snímania alebo počas komunikácie s iným zariadením cez USB kábel funkciu Easy Handycam nie je možné zapnúť/vypnúť. Zrušte režim Easy Handycam (str. 25).

### V režime Easy Handycam sa zmenili nastavenia.

- V režime Easy Handycam sa obnovia výrobné nastavenia niektorých funkcií kamkordéra (str. 25).

### [DEMO MODE] nefunguje.

- Z kamkordéra vyberte disk (str. 58).

### Kamkordér vibruje.

- V závislosti od stavu disku sa môžu vyskytnúť vibrácie. Nejde o poruchu.

### Počas prevádzky cítite v dlani vibrácie, alebo počuť slabý hluk.

- Nejde o poruchu.

### Z kamkordéra sa periodicky ozýva prevádzkový hluk.

- Nejde o poruchu.

### Z kamkordéra sa ozýva prevádzkový hluk, ak zatvoríte kryt priestoru pre disk bez vloženého disku.

- Kamkordér zisťuje, či je disk vložený alebo nie. Nejde o poruchu.



---

## Kamkordér sa po dlhom používaní zohrieva.

- Nejde o poruchu. Kamkordér vypnite a ponechajte ho krátky čas mimo prevádzky pri prireranej teplote.

## Akumulátor/Zdroje napájania

### Kamkordér sa nezapol.

- Akumulátor nie je v kamkordéri správne vložený. Do kamkordéra založte maximálne nabitý akumulátor (str. 17).
- Akumulátor je vybitý alebo takmer vybitý. Nabite akumulátor (str. 17).
- Sieťová šnúra AC adaptéra je odpojená od elektrickej siete. Pripojte ju do elektrickej siete (str. 17).

---

### Kamkordér sa náhodne vypína.

- Ak kamkordér nepoužívate cca 5 minút, automaticky sa vypne (A.SHUT OFF). Zmeňte nastavenie [A.SHUT OFF] (str. 62), alebo kamkordér znova zapnite, prípadne používajte AC adaptér.
- Akumulátor je vybitý alebo takmer vybitý. Nabite akumulátor (str. 17).

---

### Počas nabíjania akumulátora sa nerozsvieti kontrolka CHG (nabíjanie).

- Prepínač POWER prepnite do polohy OFF (CHG) (str. 17).
- Akumulátor založte do kamkordéra správne (str. 17).
- Z elektrickej siete nie je dodávané žiadne napätie (str. 17).
- Nabíjanie je ukončené (str. 17).

---

### Počas nabíjania bliká kontrolka CHG (nabíjanie).

- Akumulátor založte do kamkordéra správne (str. 17). Ak problém pretrváva, odpojte napájanie a kontaktujte predajcu Sony. Akumulátor je asi poškodený.

---

### Napájanie sa vyplo, aj keď indikátor zobrazoval, že akumulátor je ešte možné používať.

- V údaji o možnom zostávajúcom čase akumulátora sa vyskytla odchýlka, alebo bol akumulátor málo nabitý. Znova maximálne nabite akumulátor, aby indikátor ukazoval správnu informáciu (str. 17).

---

### Indikátor zostávajúceho času akumulátora nezobrazuje správny čas.

- Prevádzková teplota je príliš nízka alebo vysoká. Nejde o poruchu.
- Akumulátor nie je maximálne nabitý. Znova maximálne nabite akumulátor. Ak problém pretrváva, vymeňte akumulátor za nový (str. 17).
- V závislosti od podmienok používania nemusí byť indikovaný čas presný.

---

### Akumulátor sa rýchlo vybíja.

- Prevádzková teplota je príliš nízka alebo vysoká. Nejde o poruchu.
- Akumulátor nie je maximálne nabitý. Znova maximálne nabite akumulátor. Ak problém pretrváva, vymeňte akumulátor za nový (str. 17).

### Vyskytol sa problém, keď je kamkordér pripojený k AC adaptéru.

- Vypnite kamkordér a odpojte sieťovú šnúru od AC adaptéra. Potom všetko znovu zapojte.

## LCD monitor

### Na LCD monitore sa zobrazil neznámy obraz.

- Kamkordér je v režime [DEMO MODE] (str. 58). Vložte disk, alebo zatlačte na LCD monitor. Režim [DEMO MODE] sa zruší.

### Na LCD monitore sa zobrazili neznáme indikátory.

- Môžu to byť výstražné indikátory alebo hlásenia (str. 93).

### Na LCD monitore zostáva zobrazený obraz.

- Stáva sa to, ak odpojíte AC adaptér od elektrickej siete, alebo vyberiete akumulátor skôr, než vypnete kamkordér. Nejde o poruchu.

### Nie je možné vypnúť osvetlenie LCD monitora.

- V režime Easy Handycam nie je možné zapnúť/vypnúť osvetlenie LCD monitora pomocou DISP/BATT INFO. Zrušte režim Easy Handycam (str. 25).

### Na dotykovom monitore sa nezobrazili ikony ovládacích tlačidiel.

- Jemne zatlačte na LCD monitor.
- Stlačte DISP/BATT INFO na kamkordéri (alebo DISPLAY na diaľkovom ovládaní) (str. 21, 37).

### Tlačidlá na dotykovom monitore nepracujú správne alebo vôbec.

- Nastavte monitor ([CALIBRATION]) (str. 102).
- Ak zmeníte pomer strán snímaného obrazu, zobrazenie tlačidiel a indikátorov na monitore sa tiež prepne do zobrazenia s príslušným pomerom strán (str. 55).

## Disk

### Disk sa nedá vybrať.

- Skontrolujte, či je zdroj napájania správne pripojený (akumulátor/AC adaptér) (str. 17).
- Vyberte akumulátor z kamkordéra a znova ho vložte (str. 17).
- Do kamkordéra založte maximálne nabitý akumulátor (str. 17).
- Prevádzková teplota kamkordéra je príliš vysoká. Kamkordér vypnite a ponechajte ho krátky čas mimo prevádzky pri prímernnej teplote.
- Vyskytla sa kondenzácia vlhkosti na disku. Kamkordér vypnite a ponechajte ho mimo prevádzky cca hodinu (str. 101).
- Po vypnutí kamkordéra sa uzatváranie disku preruší. Zapnite kamkordér a disk vyberte po dokončení uzatvárania.

---

## Indikátor zostávajúceho času disku sa nezobrazí.

- Nastavte [DISC REMAIN] na [ON], aby sa indikátor zostávajúceho času disku zobrazoval stále (str. 61).

---

## Indikátory typu disku a formátu záznamu sú na LCD monitore zvýraznené našedo.




- Disk môže byť nasnímaný iným kamkordérom. Disk môžete prehrať týmto kamkordérom, nie je však možné naň ďalej snímať.

## Snímanie

Pozri tiež časť “Nastavenie obrazu počas snímania” (str. 84).

---

## Po stlačení REC START/STOP (PHOTO) sa nesníma pohyblivý záznam/statické zábery.

- Posúvaním prepínača POWER rozsviette kontrolku  (Pohyblivý záznam) alebo  (Statický záber).
- Kamkordér nasníma scénu a hneď ju ukladá na disk. Nie je možné stlačiť REC START/STOP (PHOTO), kým je na LCD monitore zobrazené [CAPTURE] alebo  (str. 26, 30).
- Disk je zaplnený. Použite nový disk, alebo naformátujte disk (len DVD-RW/DVD+RW, str. 47).
- DVD-RW (režim VIDEO)/DVD+RW disk je už uzatvorený. Upravte disk, aby naň bolo možné ďalej snímať (str. 46).
- Prevádzková teplota kamkordéra je príliš vysoká. Kamkordér vypnite a ponechajte ho krátky čas mimo prevádzky pri primeranej teplote.
- Vyskytla sa kondenzácia vlhkosti na disku. Kamkordér vypnite a ponechajte ho mimo prevádzky cca hodinu (str. 101).

---

## Aj keď snímание skončilo, svieti kontrolka ACCESS.

- Kamkordér nasníma scénu a hneď ju ukladá na disk.

---

## Pri snímaní statických záberov nezaznel zvuk spúšte.

- Nastavte [BEEP] na [ON] (str. 62).

---

## Dostupný čas snímania je kratší než predpokladaný.

- Čas snímania môže byť kratší, ak snímate rýchlo sa pohybujúci objekt (str. 12, 59).

---

## Snímanie sa zastavilo.

- Prevádzková teplota kamkordéra je príliš vysoká. Kamkordér vypnite a ponechajte ho krátky čas mimo prevádzky pri primeranej teplote.
- Vyskytla sa kondenzácia vlhkosti na disku. Kamkordér vypnite a ponechajte ho mimo prevádzky cca hodinu (str. 101).

---

### Medzi stlačením REC START/STOP (PHOTO) a skutočným spustením/zastavením snímania pohyblivého záznamu je oneskorenie.

- Medzi stlačením REC START/STOP (PHOTO) na kamkordéri a skutočným spustením/zastavením snímania pohyblivého záznamu môže byť časový posun. Nejde o poruchu.

## Nastavenie obrazu počas snímania

Pozri tiež časť “Položky ponuky Setup” (str. 86).

---

### Funkcia automatického zaostrovania nepracuje.

- Nastavte [FOCUS] na [AUTO] (str. 54).
- Pre danú situáciu nie je vhodné automatické zaostrovanie. Použite manuálne zaostrovanie (str. 54).

---

### Funkcia [STEADYSHOT] nepracuje.

- Nastavte [STEADYSHOT] na [ON] (str. 56).
- Funkcia [STEADYSHOT] nemusí kompenzovať veľké otrasy kamkordéra, aj keď je [STEADYSHOT] nastavené na [ON].

---

### Funkcia Backlight nepracuje.

- Funkcia Backlight sa zruší, keď nastavíte [EXPOSURE] na [MANUAL] (str. 53), alebo zvolíte [SPOT METER] (str. 53).
- Funkcia Backlight nepracuje v režime Easy Handycam. Zrušte režim Easy Handycam (str. 25).

---

### Keď snímate objekt, ako je svetlo alebo plameň sviečky, oproti tmavému pozadiu, zobrazí sa vertikálny pruh.

- Kontrast medzi objektom a pozadím je príliš vysoký. Nejde o poruchu.

---

### Keď snímate svetlý objekt, zobrazí sa vertikálny pruh.

- Bežný jav. Nejde o poruchu.

---

### Na monitore sa vyskytujú malé biele, červené, modré alebo zelené bodky.

- Pri snímaní v režime [COLOR SLOW S] sa môžu zobrazovať bodky. Nejde o poruchu.

---

### Monitor je príliš tmavý, takže je obraz ťažko zreteľný.

- Osvetlenie LCD monitora je vypnuté. Zapnite osvetlenie LCD monitora zatlačením a pridržaním DISP/BATT INFO (str. 21).

---

### Výskyt zmien vo farbách, alebo sa vyskytne kmitanie záberu (blikanie).

- Pri snímaní pod osvetlením žiarivkou, sodíkovou alebo ortuťovou lampou je aktivovaný režim [PORTRAIT] (Jemný portrét) alebo [SPORTS] (Športovanie). V takomto prípade zrušte režim [PROGRAM AE] (str. 52).

---

## Pri snímaní TV obrazovky alebo monitora PC sa zobrazili čierne pruhy.

- Nastavte [STEADYSHOT] na [OFF] (str. 56).

## Diaľkové ovládanie

### Diaľkové ovládanie dodávané s kamkordérom nepracuje.

- Nastavte [REMOTE CTRL] na [ON] (str. 61).
- Vložte batériu do držiaka batérie správne. Dodržte správnu polaritu +/- (str. 104).
- Odstráňte prekážky medzi DO a kamkordérom.
- Senzor signálov diaľkového ovládania chráňte pred zdrojmi silného svetla, ako je priame slnečné žiarenie alebo silné stropné osvetlenie. Inak diaľkové ovládanie nemusí pracovať správne.


---

### Pri používaní dodávaného diaľkového ovládania nesprávne reaguje iné DVD zariadenie.

- V takomto prípade vám odporúčame zmeniť príkazový režim DVD 2 pre iné DVD zariadenie na iný režim, alebo zakryť senzor DVD zariadenia čiernym papierikom.

## Prehrávanie disku v kamkordéri

### Nie je možné prehrávať disk.

- Posúvaním prepínača POWER rozsviette kontrolku  (Prehrávanie/Editovanie).
- Skontrolujte kompatibilitu disku (str. 13).
- Disk vložte stranou pre záznam smerom do kamkordéra (str. 23).
- Disk nahraný v inom zariadení nemusí byť možné prehrávať v tomto kamkordéri.

---

### Prehrávaný obraz je rušený.

- Vyčistite disk čistiacou handričkou (dodávaná, str. 5).

---

### V zobrazení VISUAL INDEX je zobrazené “?”.

- Vyčistite disk čistiacou handričkou (dodávaná, str. 5).
- Zlyhalo čítanie dát. Ak vypnete a znova zapnete kamkordér, alebo vyberiete a znova vložíte disk, môžu sa dáta už načítať správne.

---

### Na LCD monitore sa zobrazí 5.1.

- Na disku je záznam 5.1-kanálového surround zvuku vykonaný iným zariadením. Tento kamkordér nie je kompatibilný so záznamom 5.1-kanálového surround zvuku.

---

### Pri prehrávaní disku nie je počuť zvuk, alebo počuť len hlboké tóny.

- Nastavte [MULTI-SOUND] na [STEREO] (str. 60).
- Nastavte hlasitosť (str. 31).
- Ak snímate zvuk s nastavením [MICREF LEVEL] na [LOW] (str. 60), môže byť obtiažne počuť zvuk.

### Prehrávanie disku v iných prehrávačoch

#### Disk sa nedá prehrávať, prípadne disk nebol rozpoznaný.

- Vyčistite disk čistiacou handričkou (dodávaná, str. 5).
- Uzatvorte disk (str. 40).
- Disk uzatvorený v režime VR je možné prehrávať len v zariadeniach kompatibilných s režimom VR. Skontrolujte kompatibilitu v návode na použitie prehrávacieho zariadenia.

#### Prehrávaný obraz je rušený.

- Vyčistite disk čistiacou handričkou (dodávaná, str. 5).

#### V zobrazení Menu DVD disku je zobrazené “?”.

- Pri uzatváraní disku zlyhalo čítanie dát. Pri DVD-RW (režim VIDEO)/DVD+RW disku disk upravte na ďalšie snímame (str. 46) a potom pri uzatváraní disku znova vytvorte Menu DVD disku. Menu DVD disku sa potom môže zobraziť správne.

#### Prehrávanie medzi scénami dočasne zamrzá.

- Prehrávanie na DVD prehrávačoch môže v závislosti od DVD prehrávača medzi scénami dočasne zamrznúť.

#### Po stlačení ◀◀ prehrávanie nezačne presne od predchádzajúcej scény.


- Ak stlačíte ◀◀ na začiatku 2. titulu z dvoch titulov, ktoré boli vytvorené automaticky kamkordérom, prehrávanie nemusí začať od predchádzajúcej scény. Ďalšie podrobnosti pozri v návode na použitie prehrávacieho zariadenia.

### Položky ponuky Setup

#### Položky ponuky Setup sú nevýrazné (šedé).

- V aktuálnom režime nie je možné voliť nevýrazné položky.

#### Nie je možné používať funkciu [PROGRAM AE].

- Funkciu [PROGRAM AE] nie je možné používať spolu s funkciami:
  - [COLOR SLOW S]
  - [OLD MOVIE]
- Funkcia [SPORTS] nebude pracovať, keď je prepínač POWER v polohe  (Statický záber).

#### Nie je možné používať funkciu [SPOT METER].

- Funkciu [SPOT METER] nie je možné používať spolu s funkciou [COLOR SLOW S].
- Ak nastavíte [PROGRAM AE], [SPOT METER] sa automaticky nastaví na [AUTO].

---

**Nie je možné používať funkciu [EXPOSURE].**

- Funkciu [EXPOSURE] nie je možné používať spolu s funkciou [COLOR SLOW S].
- Ak nastavíte [PROGRAM AE], [EXPOSURE] sa automaticky nastaví na [AUTO].

---

**Nie je možné používať funkciu [SPOT FOCUS].**

- Funkciu [SPOT FOCUS] nie je možné používať spolu s funkciou [PROGRAM AE].

---

**Funkcia [COLOR SLOW S] nepracuje správne.**

- Funkcia [COLOR SLOW S] nemusí pracovať správne v úplnej tme.
- Funkciu [COLOR SLOW S] nie je možné používať spolu s funkciami:
  - [FADER]
  - [D. EFFECT]
  - [PROGRAM AE]
  - [EXPOSURE]
  - [SPOT METER]

---

**Nie je možné používať funkciu [SELF-TIMER].**

- Funkciu [SELF-TIMER] nie je možné používať spolu s funkciou [FADER].

---

**Nie je možné používať funkciu [FADER].**

- Funkciu [FADER] nie je možné používať spolu s funkciami:
  - [COLOR SLOW S]
  - [D. EFFECT]

---

**Nie je možné používať funkciu [D. EFFECT].**

- Funkciu [D. EFFECT] nie je možné používať spolu s funkciami:
  - [COLOR SLOW S]
  - [FADER]
- Funkciu [OLD MOVIE] nie je možné používať spolu s funkciami:
  - [PROGRAM AE]
  - [PICT. EFFECT]
  - [WIDE SELECT]

---

**Nie je možné používať funkciu [PICT.EFFECT].**

- Funkciu [PICT.EFFECT] nie je možné používať spolu s funkciou [OLD MOVIE].

---

**Nie je možné nastaviť [LCD BL LEVEL].**

- [LCD BL LEVEL] nie je možné nastaviť, ak kamkordér napájate z AC adaptéra.

### Editovanie (len DVD-RW: režim VR)


#### Nie je možné editovať.

- Na disku nie je žiadny záznam.
- Z dôvodu stavu záznamu nie je možné editovať.
- Záznam s nastavenou ochranou na inom zariadení nie je možné editovať.

#### Scény nie je možné zaregistrovať do Playlistu.

- Disk je zaplnený, prípadne pridávate viac ako 999 scén. Vymažte neželané scény, alebo zaregistrujte všetky statické zábery ich prekonvertovaním na pohyblivý záznam (Photomovie, str. 70).

#### Pohyblivý záznam nie je možné rozdeliť.

- Príliš krátky pohyblivý záznam nie je možné rozdeliť.
- Pohyblivý záznam s označením  nie je možné rozdeliť (str. 66, 70).
- Pohyblivý záznam s nastavenou ochranou na inom zariadení nie je možné rozdeliť.

#### Scéna sa nedá vymazať.

- Scény s nastavenou ochranou na inom zariadení nie je možné vymazať.

### Kopírovanie/Pripojenie k iným zariadeniam

#### Obraz z pripojeného zariadenia sa nezobrazí na LCD monitore.

- Stlačte **[P-MENU]** → **[REC CTRL]** (str. 74).

#### Obraz z pripojeného zariadenia nie je možné zväčšiť.

- Obraz z pripojeného zariadenia nie je možné zväčšiť vo vašom kamkordéri.

#### Pri prehrávaní disku nepočuť zvuk.

- V prípade zapojenia samotného S-video kábla nebude reprodukován zvuk. Pripojte tiež bielu a červenú koncovku A/V prepojovacieho kábla (str. 72).

#### Pri pripojení cez A/V prepojovací kábel nie je možné správne kopírovať.

- Nastavte **[DISP OUTPUT]** na **[LCD PANEL]** (str. 62).
- A/V prepojovací kábel nie je správne pripojený. Skontrolujte správnosť prepojenia A/V prepojovacieho kábla do správneho konektora, t.j. či je pripojený do výstupného konektora zariadenia, z ktorého kopírujete záznam, resp. do vstupného konektora zariadenia, do ktorého kopírujete záznam z kamkordéra (str. 72).



## Ostatné

### Nie je možné uzatvoriť disk.

- Počas uzatvárania sa vybil akumulátor. Používajte AC adaptér.
- Disk je už uzatvorený. Ak používate DVD-RW (režim VIDEO)/DVD+RW disk, príslušným postupom upravte disk pre snímame ďalšieho záznamu (str. 46).

### Nie je možné editovať, ani pridávať ďalší záznam na disk pomocou iného zariadenia.

- V inom zariadení nemusí byť možné editovať disk nasnímaný týmto kamkordérom.

### Titul disku sa nedá zmeniť.

- Nie je možné nahráť titul disku na uzatvorený DVD-R disk.
- Disk je už uzatvorený. Ak používate DVD-RW (režim VIDEO)/DVD+RW disk, príslušným postupom upravte disk pre snímame ďalšieho záznamu (str. 46).
- Titul disku vytvorený na inom zariadení nemusí byť možné zmeniť týmto kamkordérom.

### Nie je možné vytvoriť Photomovie.

- Na disku nie sú statické zábery.
- Na disku je zrejme príliš mnoho statických záberov a voľné miesto na disku je nedostatočné. Vymažte nepotrebný záznam z disku (str. 66).

### Na 5 sekúnd zaznie melódia alebo pípnutie.

- Prevádzková teplota kamkordéra je príliš vysoká. Kamkordér vypnite a ponechajte ho krátky čas mimo prevádzky pri primeranej teplote.
- Vyskytla sa kondenzácia vlhkosti na disku. Kamkordér vypnite a ponechajte ho mimo prevádzky cca hodinu (str. 101).
- Na kamkordéri sa vyskytol nejaký problém. Vyberte disk a opätovne ho vložte, potom skúste kamkordér ovládať znova.

### Pripojenie k PC

#### PC neprístupnil kamkordér.

- Nainštalujte softvér Picture Package (str. 76).
- Odpojte kábel od PC aj kamkordéra a znova ho správne zapojte.
- Od PC odpojte iné USB zariadenia než klávesnicu, myš a kamkordér.
- Odpojte kábel od PC aj kamkordéra, reštartujte PC a potom ho znova správne zapojte.
- Nasledovným postupom skontrolujte, či je správne nainštalovaný USB ovládač.

#### Pod OS Windows XP

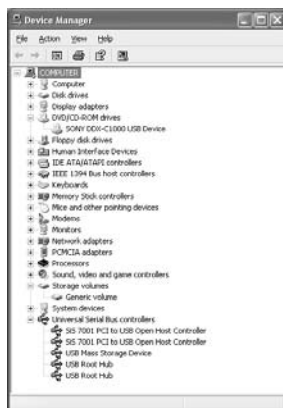
- 1 Kliknite na [Start] a na [Control Panel].
- 2 Kliknite na [Performance and Maintenance] a [System].  
Zobrazí sa okno [System Properties].
- 3 Kliknite na záložku [Hardware].
- 4 Kliknite na [Device Manager].  
Zobrazí sa okno [Device Manager].
- 5 Skontrolujte, či sa zobrazí [SONY DDX-C1000 USB Device] medzi CD-ROM mechanikami ([DVD/CD-ROM drives]), [Generic volume] v zálohovacích jednotkách [Storage volumes] a [USB Mass Storage Device] v USB jednotkách [Universal Serial Bus controllers].

Ak sa zobrazili všetky jednotky, USB ovládač je nainštalovaný správne. Ak sa niektorá jednotka nezobrazila, preinštalujte USB ovládač znova.

- ① Vložte dodávaný CD-ROM disk do CD/DVD mechaniky PC.
- ② Dvakrát kliknite na [My Computer].
- ③ Právnym tlačidlom kliknite na ikonu [PICTUREPACKAGE] (CD/DVD mechanika)\*, potom kliknite na [Open].

\*Označenie mechaniky (napr. (E:)) sa v závislosti od PC líši.

- ④ Dvakrát kliknite na [Driver] → [Setup. exe].



## Pod OS Windows 2000

1 Kliknite na [Start], [Settings] a [Control Panel].

2 Kliknite na [System].

Zobrazí sa okno [System Properties].

3 Kliknite na záložku [Hardware].

4 Kliknite na [Device Manager].

Zobrazí sa okno [Device Manager].

5 Skontrolujte, či sa zobrazí [SONY DDX-C1000 USB Device] medzi CD-ROM mechanikami ([DVD/CD-ROM drives]), [Generic volume] v zálohovacích jednotkách [Storage volumes] a [USB Mass Storage Device] v USB jednotkách [Universal Serial Bus controllers].

Ak sa zobrazili všetky jednotky, USB ovládač je nainštalovaný správne. Ak sa niektorá jednotka nezobrazila, preinštalujte USB ovládač znova.

① Vložte dodávaný CD-ROM disk do CD/DVD mechaniky PC.

② Dvakrát kliknite na [My Computer].

③ Pravým tlačidlom kliknite na ikonu [PICTUREPACKAGE] (CD/DVD mechanika)\*, potom kliknite na [Open].

\*Označenie mechaniky (napr. (E:)) sa v závislosti od PC líši.

④ Dvakrát kliknite na [Driver] → [Setup. exe].



## Po vložení dodávaného CD-ROM disku do PC sa zobrazí chybové hlásenie.

- Monitor PC nastavte nasledovne:
  - Windows: Minimálne rozlíšenie 800 x 600 bodov, High Color (minimálne 16-bitová farebná hĺbka, 65 000 farieb).

## Dodávaný CD-ROM disk nie je možné používať na počítačoch Macintosh.

- Dodávaný CD-ROM disk nie je kompatibilný s počítačom Macintosh.

---

**Na monitore kamkordéra sa zobrazuje hlásenie [Cannot start Easy Handycam with USB connected] alebo [Cannot cancel Easy Handycam with USB connected].**

- Počas prepojenia USB káblom nie je možné aktivovať ani zrušiť režim Easy Handycam. Najskôr odpojte USB kábel od kamkordéra.

---

**Do PC nie je možné preniesť záznam z kamkordéra.**

- Nastavte [USB SPEED] na [FULL SPEED] (str. 60).

---

**Obrazový ani zvukový záznam z kamkordéra sa neprehráva správne.**

- Ak pripojíte kamkordér k PC nekompatibilnému s vysokorychlostným rozhraním USB (USB 2.0), záznam sa nemusí prehrávať správne. Nemá to však žiadny vplyv na obrazový ani zvukový záznam prenesený do PC.
- Ak nastavíte [USB SPEED] na [FULL SPEED] (str. 60), prehrávanie nemusí byť správne. Nemá to však žiadny vplyv na obrazový ani zvukový záznam prenesený do PC.
- V závislosti od používaného PC môže prehrávaný obraz a zvuk dočasne zamŕzať. Nemá to však žiadny vplyv na obrazový ani zvukový záznam prenesený do PC.

---

**Pri prepojení USB káblom nie je možné zapisovať údaje z PC na disk v kamkordéri.**

- Disk nie je kompatibilný s kamkordérom. Do kamkordéra vložte kompatibilný disk (str. 13).
- Nie je možné zapisovať údaje z PC na disk v kamkordéri, ak nepochádzajú zo softvéru Picture Package.

---

**Softvér Picture Package nepracuje správne.**

- Zatvorte Picture Package a reštartujte PC.

---

**Počas prevádzky Picture Package sa zobrazí chybové hlásenie.**

- Najskôr zatvorte Picture Package a posúvaním prepínača POWER na kamkordéri rozsviette inú kontrolku.

---

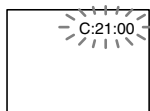
**Návod "First Step Guide" sa nezobrazí správne.**

- Pozri súbor pdf s návodom "First Step Guide" (FirstStepGuide.pdf). Podrobnosti o kopírovaní pdf súboru pozri na str. 79.

# Výstražné indikátory a hlásenia

## Samodiagnostické zobrazenia/ Výstražné indikátory

Ak sa na LCD monitore zobrazia indikátory, skontrolujte nasledovné. Niektoré problémy môžete odstrániť sami. Ak sa vám problém nepodarí odstrániť napriek tomu, že ste niekoľkokrát zopakovali odporúčaný postup, kontaktujte predajcu Sony alebo autorizované servisné stredisko Sony.



### C:(alebo E:) □□:□□ (Samodiagnostické zobrazenie)

#### C:04:□□

- Akumulátor nie je akumulátor "InfoLITHIUM". Použite akumulátor "InfoLITHIUM" (str. 99).

#### C:13:□□

- Disk je chybný. Do kamkordéra vložte kompatibilný disk (str. 13).
- Disk je znečistený, prípadne poškrabávaný. Disk vyčistite pomocou dodávanej čistiacej handričky.

#### C:21:□□

- Vyskytla sa kondenzácia vlhkosti na disku. Kamkordér vypnite a ponechajte ho mimo prevádzky cca hodinu (str. 101).

#### C:32:□□

- Vyskytol sa iný problém, než je popísaný vyššie. Vyberte disk a opätovne ho vložte, potom skúste kamkordér ovládať znova.
- Odpojte napájanie kamkordéra. Po opätovnom zapojení napájania skúste kamkordér ovládať znova.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:40:□□ /  
E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ /  
E:94:□□

- Vyskytla sa porucha, ktorú nemôžete svojpomocne odstrániť. Kontaktujte predajcu Sony alebo autorizované servisné stredisko Sony. Informujte ich o 5-miestnom kóde začínajúcom písmenom "E".

### 100-0001 (Výstražný indikátor pre súbor)

#### Pomalé blikanie

- Súbor je poškodený.
- Súbor je nečitateľný.

### 🔊 (Výstražný indikátor pre disky)

#### Pomalé blikanie

- Disk nie je vložený.\*
- Na disku je dostupný čas pre snímanie pohyblivého záznamu menej než 5 minút.
- Na disku je miesto pre snímanie menej než 30 statických záberov.

#### Rýchle blikanie

- Vložený je nekompatibilný disk.\*
- V kamkordéri je pri zvolení režimu (Pohyblivý záznam) alebo (Statický záber) vložený uzatvorený DVD-RW (režim VIDEO) alebo DVD+RW disk.
- Disk je zaplnený.\*
- Vložený je disk, ktorý nie je možné čítať, ani naň zapisovať, napr. jednostranný disk otočený naopak.
- Pri zvolení režimu (Pohyblivý záznam) je vložený disk, ktorý obsahuje záznam v inej TV norme, než je norma kamkordéra.\*

### ▲ Musíte vysunúť disk.\*

#### Rýchle blikanie

- Vložený je nekompatibilný disk.
- Disk je zaplnený.
- Problém s diskovou mechanikou v kamkordéri.

### ⚠ (Výstražný indikátor pre akumulátor)

#### Pomalé blikanie

- Akumulátor je takmer vybitý.
- V závislosti od podmienok prevádzky, prostredia a stavu akumulátora môže indikátor ⚠ blikaf, aj keď je výdrž akumulátora ešte cca 20 minút.

### 📄 (Výstražný indikátor pre kondenzáciu vlhkosti)\*

#### Rýchle blikanie

- Vyskytla sa kondenzácia vlhkosti na disku. Kamkordér vypnite a ponechajte ho mimo prevádzky cca hodinu.

### 📄 (Výstražný indikátor pre vysokú teplotu)

#### Pomalé blikanie

- Teplota kamkordéra sa zvyšuje.

#### Rýchle blikanie

- Teplota kamkordéra je príliš vysoká.\* Kamkordér vypnite a ponechajte ho krátky čas mimo prevádzky pri primeranej teplote.

\* Pri zobrazení indikátorov na monitore zaznie tiež melódia (str. 62).

## Popis výstražných hlásení

Ak sa na monitore zobrazia hlásenia, vykonajte nasledovné.

### ■ Akumulátor

**Use the "infoLITHIUM" battery pack** (str. 99).

**Battery level is low** (str. 17, 99).

**Old Battery Use a new one** (str. 99).

### ■ Mechanika

#### ▲ Drive error Turn on power again

- Problém s diskovou mechanikou v kamkordéri. Vypnite a znova zapnite kamkordér.

### ■ Kondenzácia vlhkosti

📄 **Moisture condensation Turn off for 1H** (str. 101)

📄 **Condensation Cannot open Try later** (str. 101)

### ■ Disk

📄 **Overheated Recording disabled**

📄 **Overheated Cannot open Try later**

---

### ▲ Recording disabled

- Vyskytla sa porucha na disku a nie ho možné viac používať.

---

### Disc movie area full Cannot record movies

- Vymažte neželané záznamy (str. 66).

---

### Scene number full

- Vymažte neželané záznamy (str. 66).

---

### ▲ Disc full Cannot record

- Vymažte neželané záznamy (str. 66).

---

### Movie recording disabled

- Z dôvodu určitých obmedzení disku nie je možné snímať pohyblivý záznam. Môže však byť možné snímať statické zábery.

---

### Still recording disabled

- Z dôvodu určitých obmedzení disku nie je možné snímať statické zábery. Môže však byť možné snímať pohyblivý záznam.

---

### Playback prohibited

- Pokúšate sa prehrávať disk nekompatibilný s kamkordérom.

---

### ▲ Disc finalized Cannot record on disc

- Na uzatvorený DVD-R disk nie je možné snímať. Použite nový disk.

---

### ▲ Need to unfinalize

- Aby bolo možné snímať na uzatvorený DVD-RW (režim VIDEO) disk, znovu disk otvorte (str. 46).

---

### ▲ Disc error Remove disc

- Vložený je disk nekompatibilný s kamkordérom. Kamkordér nesprístupní disk z dôvodu poruchy disku (napr. poškrabanie) alebo nesprávneho vloženia.

---

### ▲ Format error

- Vložený disk obsahuje záznam v inom formáte, než používa kamkordér. Po naformátovaní disku budete môcť pravdepodobne disk používať v kamkordéri (len DVD-RW/ DVD+RW disk, str. 47) .

---

### Access error

- Počas čítania/zapisovania z/na disk(u) sa vyskytla porucha.

---

### Data error

- Počas čítania/zapisovania z/na disk(u) sa vyskytla porucha.

---

### ■ Kryt objektívu

---

#### Cover is not open (str. 20)

---

### ■ Easy Handycam

---

#### Cannot start Easy Handycam (str. 25)

---

#### Cannot cancel Easy Handycam (str. 25)

---

#### Cannot start Easy Handycam with USB connected (str. 25)

---

### Cannot cancel Easy Handycam with USB connected (str. 25)

---

### Invalid during Easy Handycam operation (str. 25)

---

### No recording in Easy Handycam operation (str. 25)

- DVD+RW disk je uzatvorený. Upravte disk, aby naň bolo možné ďalej snímať (str. 46).
- 

## ■ Ostatné

### Please connect AC adaptor

- Pokúšate sa uzatvoriť alebo formátovať disk, prípadne ho znovu otvoriť po uzatvorení, pričom je akumulátor takmer vybitý. Kamkordér napájajte z AC adaptéra, aby sa náhodou uprostred týchto operácií nevypol z dôvodu vybitia akumulátora.
- 

### Playlist full

- Playlist nemôže obsahovať viac než 999 scén.
  - Ak do Playlistu nie je možné pridať statické zábery, pretože je zostávajúca kapacita disku nedostatočná.
- 

### Cannot divide

- Nie je možné rozdeľovať pohyblivý záznam, ktorý vznikol prekonvertovaním statických záberov.
  - Nie je možné rozdeliť pohyblivý záznam, ktorý je príliš krátky.
- 

### Data protected

- Disk má nastavenú ochranu na inom zariadení.

---

### Copy inhibit

- Nie je možné kopírovať záznam, ktorý obsahuje signál ochrany pred kopírovaním.
- 

### Disc cover open, accidentally Turn on power again (str. 20)

---

### Recovering data Avoid any vibration

- Kamkordér sa pokúša automaticky obnoviť údaje, ak sa ich zápis nevykonal správne.
- 

### Cannot recover data

- Zápis údajov na disk zlyhal. Pokus o obnovenie údajov bol neúspešný.
-



# Používanie kamkordéra v zahraničí

## Napájanie

Kamkordér môžete používať spolu s dodávaným AC adaptérom v akejkoľvek krajine/regióne, kde je hodnota napätia v elektrickej sieti v rozmedzí 100 V až 240 V AC, 50/60 Hz.


## TV normy

Váš kamkordér pracuje v norme PAL. Ak chcete prehrávať záznam na TVP, musíte použiť TVP s normou PAL a so vstupnými konektormi AUDIO/VIDEO.

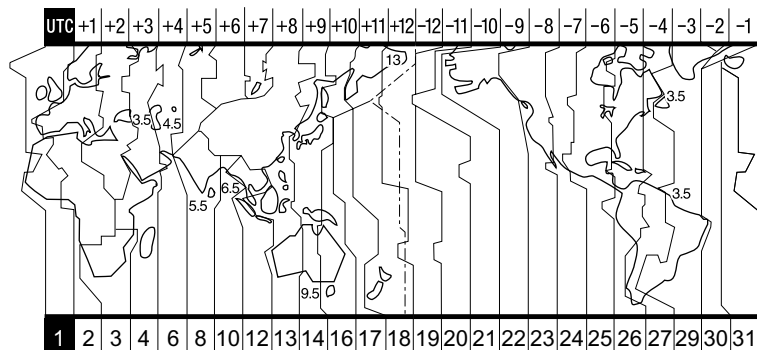
Norma	Krajina
NTSC	Bahamské Ostrovy, Bolívia, Kanada, Stredná Amerika, Chile, Kolumbia, Ekvádor, Guyana, Jamaika, Japonsko, Kórea, Mexiko, Peru, Surinam, Taiwan, Filipíny, USA, Venezuela atď.
PAL	Austrália, Rakúsko, Belgicko, Čína, Česká republika, Dánsko, Fínsko, Nemecko, Holandsko, Hong Kong, Maďarsko, Taliansko, Kuvajt, Malajzia, Nový Zéland, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Singapur, Slovenská republika, Španielsko, Švédsko, Švajčiarsko, Thajsko, Veľká Británia atď.
PAL - M	Brazília
PAL - N	Argentína, Paraguaj, Uruguaj.
SECAM	Bulharsko, Francúzsko, Guiana, Irán, Irak, Monako, Rusko, Ukrajina atď.

## Používanie kamkordéra v zahraničí (pokračovanie)

### Jednoduché nastavenie časového posunu

Keď používate kamkordér v zahraničí, hodiny môžete na miestny čas nastaviť jednoduchým nastavením časového posunu. V Menu  TIME/LANGU. nastavte [AREA SET] a [SUMMERTIME] (str. 63).


### Časové pásma



Časové pásmo	Časový posun	Nastavenie
1	GMT	Lisabon, Londýn
2	+01:00	Berlín, Paríž
3	+02:00	Helsinki, Káhira
4	+03:00	Moskva, Nairobi
5	+03:30	Teherán
6	+04:00	Abu Dhabi, Baku
7	+04:30	Kábul
8	+05:00	Karáči, Islamabad
9	+05:30	Kalkata, Dillí
10	+06:00	Almaty, Dhaka
11	+06:30	Rangoon
12	+07:00	Bangkok, Džakarta
13	+08:00	HongKong, Singapur
14	+09:00	Soul, Tokio
15	+09:30	Adelaide, Darwin
16	+10:00	Melbourne, Sydney

Časové pásmo	Časový posun	Nastavenie
17	+11:00	Šalamúnove ostr.
18	+12:00	Fidži, Wellington
19	-12:00	Eniwetok, Kwajalein
20	-11:00	Stredozem. ostr., Samoa
21	-10:00	Hawaj
22	-09:00	Aljaška
23	-08:00	LosAngeles, Tijuana
24	-07:00	Denver, Arizona
25	-06:00	Chicago, Mexico City
26	-05:00	New York, Bogota
27	-04:00	Santiago
28	-03:30	St. John's
29	-03:00	Brazília, Montevideo
30	-02:00	Fernando de Noronha
31	-01:00	Azory

# Akumulátor “InfoLITHIUM”

Kamkordér pracuje a je kompatibilný len s akumulátorom “InfoLITHIUM” série A. Akumulátory “InfoLITHIUM” série A sú označené symbolom .

## Akumulátor “InfoLITHIUM”

„InfoLITHIUM” je lítium-iónový akumulátor, ktorý je schopný vymieňať údaje o prevádzkových podmienkach s kamkordérom a voliteľným AC adaptérom/nabíjačkou.

Akumulátor “InfoLITHIUM” prepočítava spotrebu energie v závislosti od prevádzkových podmienok kamkordéra a zobrazuje svoj zostávajúci čas v minútach.

## Nabíjanie akumulátora


- Pred zahájením prevádzky kamkordéra akumulátor nabite.
- Akumulátory odporúčame nabíjať pri teplote v rozsahu 10°C až 30°C, kým nezhasne kontrolka CHG (Nabíjanie). Ak akumulátor nabíjate pri inej teplote, nabíjanie nemusí byť správne.
- Po nabití odpojte kábel AC adaptéra od konektora DC IN na kamkordéri, alebo vyberte akumulátor.

## Efektívne používanie akumulátora


- Prevádzkové vlastnosti akumulátora sa znižujú pri okolitej teplote pod 10°C. Pri používaní v chladnom prostredí je teda dostupný čas akumulátora kratší. Pre čo najdlhší dostupný čas akumulátora odporúčame nasledovné:
  - Akumulátor noste vo vrecku, čo najbližšie k svojmu telu a do kamkordéra ho vložte tesne pred zahájením snímania.
  - Používajte akumulátory s väčšou kapacitou: NP-FA70 (voliteľný).

- Časté ovládanie prehrávania, zrýchleného posuvu vpred alebo vzad, rýchlejšie vybijá akumulátor. Odporúčame používať akumulátory s väčšou kapacitou: NP-FA70 (voliteľný).
- Ak nesnímate alebo neprehrávate, prepínač POWER prepnite do polohy OFF (CHG). Akumulátor sa vybijá, aj keď je kamkordér v pohotovostnom režime alebo v režime pozastavenia prehrávania.
- V zálohe majte rezervný akumulátor na dvoj- až trojnásobne dlhší čas, než je predpokladaný čas snímania a pred skutočným snímaním vykonajte skúšobné snímanie na DVD-RW/DVD+RW disk (voliteľný).
- Akumulátor nesmie navlhnúť. Nie je vodotesný.

## Indikátor zostávajúceho času akumulátora

- Ak akumulátor už nepracuje, aj keď indikátor zostávajúceho času akumulátora zobrazoval, že akumulátor je ešte možné používať, akumulátor znova maximálne nabite, aby indikátor zobrazoval správny údaj. Správny údaj sa však nemusí zobrazíť, ak je akumulátor používaný dlhší čas v horúcom prostredí, alebo je maximálne nabitý a nepoužíva sa, alebo sa používa veľmi často. Indikácia zostávajúceho času akumulátora zodpovedá približnému dostupnému času snímania.
- Indikátor  indikuje, že akumulátor už je takmer vybitý. Niekedy indikátor v závislosti od prevádzkových podmienok, okolitej teploty a prostredia bliká, aj keď je ešte zostávajúci čas akumulátora cca 20 minút.

## Uskladnenie akumulátora

- Ak akumulátor nepoužívate dlhší čas, minimálne raz za rok za účelom uchovania optimálneho stavu akumulátora maximálne nabite akumulátor a úplne ho vybite v kamkordéri. Akumulátor uskladnite na suchom a chladnom mieste.
- Akumulátor v kamkordéri vybite tak, že ponecháte kamkordér v pohotovostnom režime pre snímanie bez vloženého disku a pri nastavení [A. SHUT OFF] na [NEVER] v Menu  STANDARD SET v ponuke [SETUP], kým sa napájanie nevyptne (str. 62).

### Životnosť akumulátora

- Životnosť akumulátora je limitovaná. Kapacita sa s používaním znižuje, až čas životnosti uplynie. Ak je dostupný čas akumulátora po nabití podstatne kratší, pravdepodobne jeho životnosť uplynula. Zakúpte nový akumulátor.
- Životnosť akumulátora sa pri každom jednom akumulátore môže v závislosti od prevádzkových a skladovacích podmienok a okolitého prostredia líšiť.

# Údržba a bezpečnostné upozornenia

## Prevádzka a starostlivosť o kamkordér a príslušenstvo

- Nepoužívajte, ani neskladujte kamkordér a príslušenstvo na miestach, ktoré sú:
  - Extrémne horúce alebo chladné. Kamkordér a príslušenstvo nikdy nevystavujte teplotám nad 60°C, nenechávajte ho v blízkosti ohrievačov, v aute zaparkovanom na slnku ani na priamom slnečnom žiarení. Kamkordér a príslušenstvo sa môžu pokaziť alebo deformovať.
  - Vystavené magnetizmu alebo mechanickým otrasom. Kamkordér sa môže pokaziť.
  - Vystavené rádiovému žiareniu. Kamkordér nemusí snímať správne.
  - V blízkosti AM prijímačov a video zariadení. V zázname sa môže vyskytnúť šum.
  - Na piesčitej pláži alebo prašnom mieste. Piesok alebo prach môžu spôsobiť poruchu. Tieto poruchy sú niekedy neopraviteľné.
  - V blízkosti okna, vonku a tam, kde je LCD monitor alebo objektív vystavený priamemu slnečnému žiareniu. Môže sa poškodiť LCD monitor.
  - Na vlhkých miestach.
- Kamkordér napájajte jednosmerným napätím 7,2 V (akumulátor) alebo 8,4 V (AC sieťový adaptér).
- V prípade DC alebo AC prevádzky používajte iba príslušenstvo odporúčané týmto návodom na použitie.
- Kamkordér nesmie navlhnúť (dážď, morská voda). Ak kamkordér navlhne, môže sa poškodiť. Tieto poruchy sú niekedy neopraviteľné.
- Ak akýkoľvek pevný predmet alebo kvapalina vnikne do vnútra zariadenia, odpojte kamkordér od napájania a nechajte ho skontrolovať v autorizovanom servise Sony skôr, ako ho budete ďalej používať.
- Vyhnite sa rozoberaniu, úpravám, nárazom a nešetrnému zaobchádzaniu (nárazy, pády, stúpanie na zariadenie). Dávajte obzvlášť pozor na objektív.
- Prepínač POWER nastavte do polohy OFF (CHG) v prípade, že kamkordér nepoužívate.
- Nezabudajte kamkordér počas prevádzky napríklad do uteráka. Môžete spôsobiť prehriatie.
- Pri odpájaní sieťovej šnúry ťahajte za koncovku. Nikdy nie za šnúru samotnú.

- Neohýňajte nasilu sieťovú šnúru, ani na ňu nepoložte ťažký predmet.
- Kovové časti udržiavajte čisté.
- Diaľkové ovládanie a okrúhlu batériu skladujte mimo dosah detí. V prípade prehltnutia batérie ihneď kontaktujte lekára.
- V prípade vytečenia elektrolytu z batérie,
  - Kontaktujte autorizovaný servis Sony.
  - Vodou umyte miesta na pokožke, ktoré prišli do kontaktu s elektrolytom.
  - Ak sa vytečená kvapalina dostane do očí, vymyte ju veľkým množstvom vody a potom vyhľadajte lekára.

## ■ Ak kamkordér dlhší čas nepoužívate

- Z času na čas kamkordér zapnite a prehrávajte disk, alebo naň snímajte cca 3 minúty.
- Z kamkordéra vyberte disk.
- Pred uskladnením zariadenia úplne vybité akumulátor.

## Kondenzácia vlhkosti

Ak kamkordér preniesete priamo z miesta chladného na miesto teplé, môže skondenzovať vlhkosť vnútri kamkordéra, na povrchu disku alebo na snímačej šošovke. Môže to spôsobiť poruchu zariadenia. Ak sa vlhkosť nachádza vnútri vášho kamkordéra, zobrazí sa hlásenie [Moisture condensation Turn off for 1H] alebo [Condensation Cannot open Try later]. Hlásenie sa nezobrazí, ak vlhkosť skondenzuje na objektíve.

## ■ Ak sa vyskytne kondenzácia vlhkosti

Kamkordér vypnite a ponechajte ho mimo prevádzky cca 1 hodinu.

## ■ Poznámky ku kondenzácii vlhkosti

Vlhkosť môže skondenzovať, keď váš kamkordér preniesete z miesta chladného na miesto teplé (alebo naopak), alebo keď ho používate na vlhkých miestach nasledovným spôsobom:

- Prinesiete kamkordér z lyžiarskeho svahu na miesto vyhrievané vyhrievacím zariadením.
- Preniesiete kamkordér z klimatizovaného auta alebo izby na teplé miesto v exteriéri.

## Údržba a bezpečnostné upozornenia (pokračovanie)

- Použijete kamkordér po búrke alebo prehánke.
- Používate kamkordér na mieste s vysokou teplotou a vlhkosťou.

### ■ Ochrana pred kondenzáciou vlhkosti

Pred prenesením kamkordéra z chladného miesta na teplé vložte kamkordér do plastovej tašky a tašku hermeticky uzavrite. Keď sa teplota vnútri tašky vyrovná s teplotou okolia (asi po hodine), vyberte kamkordér z tašky von.

### LCD monitor

- Na LCD monitor príliš netlačte. Obraz sa môže rozmazať a môže sa poškodiť kamkordér.
- Ak používate kamkordér na chladnom mieste, môže sa na LCD monitore objaviť zdvojený obraz. Nejde o poruchu.
- Počas prevádzky kamkordéra sa zadná strana LCD panela zohrieva. Nejde o poruchu.

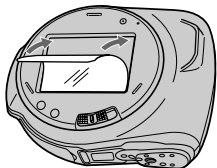
### ■ Nalepenie ochranného prvku LCD monitora

Pred používaním kamkordéra odporúčame na LCD monitor nalepiť ochranný prvok LCD monitora, ktorý ho bude chrániť pred poškrabanim alebo znečistením.

- ① Dodanou čistiacou handričkou očistite LCD monitor.
- ② Z ochranného prvku LCD monitora odlepte ochranný povlak.



- ③ Ochranný prvok LCD monitora nalepte na LCD monitor.



- Pri lepení ochranného prvku na LCD monitor nesmie byť na LCD monitore žiadna nečistota. Dávajte tiež pozor, aby pri lepení nevznikli medzi monitorom a ochranným prvkom žiadne vzduchové bublinky.
- Ochranný prvok chráni LCD monitor pred prachom a nečistotou. Nechráni však LCD monitor pred nadmerným tlakom.

### ■ Čistenie LCD monitora

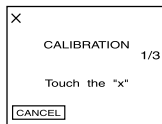
Ak sú na LCD monitore odtlačky prstov alebo prach, na vyčistenie LCD monitora odporúčame použiť čistiacu handričku na LCD monitor (dodávaná).

Ak používate čistiacu súpravu na LCD monitory (voliteľná), tekutinu neaplikujte priamo na LCD monitor. LCD monitor vyčistite čistiacim papierom navlhčeným v čistiacej tekutine.

### ■ Nastavenie LCD monitora (CALIBRATION)

Tlačidlá na dotykovom monitore nemusia pracovať správne. Ak k tomu dôjde vykonajte nasledovný postup. Pri tejto operácii odporúčame napájať kamkordér z AC adaptéra.

- ① Posúvaním prepínača POWER rozsviette kontrolku (Prehrávanie/Editovanie).
- ② Od kamkordéra odpojte všetky káble okrem AC adaptéra, potom z kamkordéra vyberte disk.
- ③ Stlačte **P-MENU** → [SETUP] → STANDARD SET → [CALIBRATION].



- ④ Tenkým objektom sa dotknite bodu "x" zobrazeného na monitore. Poloha bodu "x" sa mení. Stlačením [CANCEL] tento režim zrušíte.

Ak sa nedotknete správneho bodu, znova vykonajte uvedený postup.

- Na kalibráciu LCD monitora nepoužívajte ostré a špicaté nástroje. Môžete poškodiť povrch monitora.

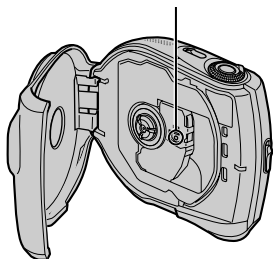
## Čistenie povrchu

- Kamkordér čistite suchou jemnou handričkou alebo jemnou handričkou mierne navlhčenou vo vode. Potom vlhkosť z povrchu utrite suchou handričkou.
- Nepoužívajte nič z uvedeného, čo by mohlo poškodiť povrchovú úpravu, ani nevykonajte nasledovné.
  - Riedidlo, benzín, lieh, chemické handričky, prchavé látky.
  - Nemanipulujte s kamkordérom, ak máte ruky znečistené vyššie uvedenými látkami.
  - Kamkordér nenechávajte dlhší čas v kontakte s gumenými alebo vinylovými predmetmi.

## Poznámky k snímacej šošovke

- Nedotýkajte sa šošovky pod krytom priestoru pre disk. Kryt priestoru pre disk otvárajte len pri vyberaní alebo vkladaní disku. Do vnútra priestoru pre disk sa nesmie dostať prach.
- Ak kamkordér nepracuje z dôvodu znečistenia snímacej šošovky, vyčistite ju fúkadlom (nedodávané). Počas čistenia sa snímacej šošovky nedotýkajte, kamkordér sa môže poškodiť.

Snímacia šošovka



## Údržba a skladovanie objektívu

- Povrch objektívu vyčistite jemnou handričkou v nasledovných prípadoch:
  - Ak sú na povrchu odtlačky prstov.
  - Ak bol objektív na horúcich alebo vlhkých miestach.
  - Ak je objektív používaný v slanom prostredí, napríklad pri mori.
- Objektív skladujte na miestach s dobrou ventiláciou, aby sa na ňom nadmerne neusadzovali nečistoty a prach.
- Objektív pravidelne čistite popísaným postupom, aby nedochádzalo k vytváraniu plesní. Odporúčame kamkordér používať minimálne raz mesačne, čím zabezpečíte optimálny stav kamkordéra pre dlhú životnosť.

## Nabíjanie vstavanej nabíjateľnej batérie

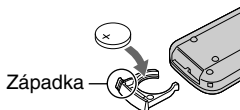
Váš kamkordér sa dodáva so vstavanou nabíjateľnou batériou, ktorá zaisťuje, že nastavenie času a dátumu atď. bude uchované, aj pri nastavení prepínača POWER v polohe OFF (CHG). Nabíjateľná batéria sa nabíja vždy počas používania kamkordéra. Ak však kamkordér nepoužívate, postupne sa batéria vybije. Ak kamkordér vôbec nepoužívate, vybije sa batéria úplne **cca po 2 mesiacoch**. Vybitá nabíjateľná batéria nijako neovplyvní funkčnosť kamkordéra, ak nechcete zaznamenávať dátum a čas snímania.

### ■ Postupy

Kamkordér pripojte do elektrickej siete pomocou dodávaného AC adaptéra a ponechajte ho s prepínačom POWER vo vypnutej polohe viac než 24 hodín.

### Výmena batérie v diaľkovom ovládaní

- 1 Zatláčajte západku na držiaku a pomocou nechtu vytiahnite držiak batérie.
- 2 Vložte novú batériu stranou + nahor.
- 3 Zasuňte držiak batérie do DO tak, aby zacvakol.



### VÝSTRAHA

Pri nesprávnom zaobchádzaní s batériou hrozí riziko explózie. Batériu nenabíjajte, nerozoberajte, ani ju nehádzte do ohňa.

#### Upozornenie

Pri nesprávnom vložení batérie hrozí riziko explózie. Batériu nahradte len totožnou batériou alebo ekvivalentom odporúčaným výrobcom. Nepoužiteľné batérie likvidujte v zmysle odporúčaní výrobcu.

- Litiová batéria okrúhleho tvaru (CR2025) je do DO už vložená. Nepoužívajte iné batérie než CR2025.
- Ak je litiová batéria slabá, ovládací dosah diaľkového ovládania sa skráti, alebo diaľkové ovládanie nebude fungovať správne. V takomto prípade vymeňte batériu za novú litiovú batériu Sony CR2025. Pri používaní inej batérie hrozí riziko vzniku požiaru alebo explózie.



# Technické údaje

## Norma

Formát video kompresie	MPEG2/JPEG (Statické zábery)
Formát audio kompresie	Dolby Digital 2-kanálový zvuk. Dolby Digital Stereo Creator
Video signál	PAL farebný, CCIR štandard
Vhodné disky	8 cm DVD-R/DVD-RW/ DVD+RW DISKY
Formát záznamu	Pohyblivý záznam DVD-R:DVD-VIDEO DVD-RW:DVD-VIDEO (režim VIDEO), DVD-Video záznam (režim VR) DVD+RW:DVD+RW Video  Statický záber Exif* Ver.2.2
Čas snímania/prehrávania	HQ: Cca 20 min SP: Cca 30 min LP: Cca 60 min
Snímací prvok	3 mm (1/6 typ) CCD (Charge Coupled Device) Celkový počet pixelov: Cca 800 000 pixelov Efektívne: Pohyblivý záznam Cca 400 000 pixelov Statické zábery Cca 400 000 pixelov
Objektív	Carl Zeiss Vario-Tessar, kombinovaný objektív Power zoom Optická transfokácia: 10x, Digitálna transfokácia: 20x, 120x F = 1,7-2,2
Ohnisková vzdialenosť	f=2,3 - 23 mm Pri prepočte na fotoaparát s 35 mm filmom: Pohyblivý záznam 44 - 440 mm Statické zábery 44 - 440 mm
Farebná teplota	[AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR] (3 200 K), [OUTDOOR] (5 800 K)
Minimálne osvetlenie	5 lx (lux) (F1,7)

\* "Exif" je formát súboru pre statické zábery stanovený asociáciou Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA). Súbor v tomto formáte môžu obsahovať dodatočnú informáciu, napr. o nastavení kamkordéra v čase snímania.

- Vyrobené v licencii spoločnosti Dolby Laboratories.

## Vstupné/Výstupné konektory

Audio/Video vstup/výstup	10-pinový konektor Automatické prepínanie vstup/výstup Video signál: 1 V <sub>s-š</sub> , 75 Ω (Ohm), nesymetrický Jasový signál: 1 V <sub>s-š</sub> , 75 Ω (Ohm), nesymetrický Farebný signál: 0,3 V <sub>s-š</sub> , 75, Ω (Ohm), nesymetrický Audio signál: 327 mV, (pri zaťažovacej impedancii 47 kΩ (kOhm)), Vstupná impedancia viac než 47 kΩ (kOhm), Výstupná impedancia menej než 2,2 kΩ (kOhm)
USB konektor	mini-B

## LCD monitor

Obraz	6,2 cm (2,5 typ)
Celkový počet pixelov	123 200 (560 × 220)

## Všeobecne

Napájanie	7,2 V (akumulátor) 8,4 V (AC adaptér)
Priemerná spotreba (pri kon) (pri akumulátore)	3,0 W
Prevádzková teplota	0°C až + 40°C
Skladovacia teplota	-20°C až + 60°C
Rozmery (cca)	127 × 101 × 49 mm (š/v/h)
Hmotnosť (cca)	360 g, len samotné zariadenie 420 g, vrátane akumulátora NP-FA50 a disku
Dodávané príslušenstvo	Pozri str. 16.

### AC adaptér AC-L200

Napájanie	AC 100 - 240 V, 50/60 Hz
Prúdové zaťaženie	0,35 – 0,18 A
Príkion	18 W
Výstupné napätie	Jednosmerné: DC 8,4 V*
Prevádzková teplota	0°C až + 40°C
Skladovacia teplota	-20°C až + 60°C
Rozmery (cca)	48 × 29 × 81 mm (š/v/h), okrem prečnievajúcich častí
Hmotnosť (cca)	170 g, bez sieťovej šnúry

\* Ďalšie technické údaje pozri na typovom štítku na AC adaptéri.

### Nabíjateľný akumulátor (NP-FA50)

Maximálne výstupné napätie	Jednosmerné DC 8,4 V
Výstupné napätie	Jednosmerné DC 7,2 V
Kapacita	4,9 Wh (680 mAh)
Rozmery (cca)	47,2 × 6,8 × 75,5 mm (š/v/h)
Hmotnosť (cca)	50 g
Prevádzková teplota	0°C až + 40°C
Typ	Li-Ion (lítium-iónový)

Právo na zmeny vyhradené.

# Index

- A**
- A/V prepojovací kábel ... 38, 72
  - A.SHUT OFF (Automatické vypnutie) ..... 62
  - Akumulátor, Batéria
    - BATTERY INFO ..... 33
    - Akumulátor ..... 17
    - Okrúhla lítiová batéria .. 104
    - Zostávajúci čas akumulátora ..... 33
  - AREA SET ..... 63, 98
  - Aretácia expozície ..... 32
  - AUTO SHUTTER ..... 54
  - Autorské práva ..... 4, 79
- B**
- B&W ..... 58
  - BEACH&SKI ..... 52
  - BEEP ..... 62
  - BLACK FADER ..... 57
- C**
- CALIBRATION ..... 102
  - CAMERA DATA ..... 61
  - CAMERA SET ..... 52
  - Časový posun ..... 98
  - Čas nabíjania ..... 18
  - Čas prehrávania ..... 18
  - Centrum podpory pre užívateľov Pixela ..... 79
  - CD-ROM ..... 75
  - Čistiaca handrička ..... 5
  - CLOCK SET ..... 22
  - COLOR SLOW S (Pomalá uzávierka) ..... 54, 87
- D**
- D. EFFECT (Digital effect) ... 58
  - DATA CODE ..... 61
  - DATE/TIME ..... 61
  - DEMO MODE ..... 58
  - Diaľkové ovládanie ..... 37
  - DIGITAL ZOOM ..... 55
  - DISC REMAIN ..... 61
  - DISC SET ..... 59
  - DISC TITLE ..... 59
  - DISP/BATT INFO ..... 21, 33
  - DISP OUTPUT ..... 62
  - Dostupný čas snímania ..... 18
  - Dostupný počet statických záberov, ktoré je možné nasnímať na disk ..... 56
  - Dotykový monitor ..... 21
- E**
- Editovanie ..... 66
  - Elektrická zásuvka ..... 17
  - EXPOSURE ..... 53, 87
- F**
- FADER ..... 57, 87
  - FILE NO. (Číslo súboru) .... 57
  - FINE ..... 56
  - First Step Guide ..... 75, 79
  - FOCUS ..... 54
  - Formátovanie ..... 47
  - FULL SPEED ..... 60
- H**
- Help (pomocník) ..... 75
  - Hlasitosť ..... 31
  - HQ ..... 59
- I**
- Ikony ..... *Pozri Zobrazované indikátory*
  - INDOOR ..... 53
  - “InfoLITHIUM” ..... 99
  - Inštalácia ..... 76
  - Izolačný prvok ..... 37
- J**
- JPEG ..... 42, 70
- K**
- Kondenzácia vlhkosti ..... 101
  - Konektor A/V ..... 38, 72
  - Konektor DC IN ..... 17
  - Konektor DC ..... 17
  - Konektor S-VIDEO ..... 38, 72
  - Kontrolka CHG (nabíjanie) ... 18
  - Kontrolka prístupu ACCESS .. 23
  - Kopírovanie ..... 73
  - Kopírovanie ..... 73
  - Kryt objektívu ..... 20
- L**
- LANDSCAPE ..... 52
  - LANGUAGE ..... 63
  - LCD BL LEVEL ..... 60
  - LCD BRIGHT ..... 60
  - LCD COLOR ..... 60
  - LCD SET ..... 60
  - LP (Long Play) ..... 59
  - LUMI. KEY (luminance key) ..... 58
- M**
- MICREF LEVEL ..... 60
  - Menu DVD disku ..... 41
  - MOSAIC ..... 58
  - MPEG ..... 42, 70
  - MULTI-SOUND ..... 60

## N

Nabíjanie akumulátora .....	17
Akumulátor .....	17
Vložená nabíjateľná batéria .....	103
Nabíjateľný akumulátor.... <i>Pozri Akumulátor</i>	
Nasledujúci .....	35
Nastavenie expozície pri objektoch v protisvetle .....	32
NTSC .....	97

## O

Obchodné značky .....	109
Obnovenie výrobných nastavení (Reset) .....	33
Ochranný prvok pre LCD monitor .....	102
Okrúhla lítiová batéria .....	104
OLD MOVIE .....	58
ONE PUSH .....	53
Osvetlenie LCD monitora .....	21
Otvorenie .....	46
OUTDOOR .....	53
OVERLAP .....	57

## P

P-MENU ... <i>Pozri Personal Menu</i>	
PAL .....	97
PASTEL .....	58
PB ZOOM .....	33
PC .....	75
Personal Menu .....	48, 64
Pridanie .....	64
Usporiadanie poradia .....	65
Vymazanie .....	64
Resetovanie .....	65
Photomovie .....	42, 70
PICT.APPLI. (Picture Application) .....	57
Picture Package .....	75

PICT. EFFECT (Picture effect) .....	58
Playlist	
Pridanie .....	68
Rozdelenie .....	70
Vymazávanie .....	68
Presúvanie .....	69

Počítadlo .....	35
-----------------	----

Položky ponuky Setup .....	48
CAMERA SET .....	52
DISC SET .....	59
PICT.APPLI. ....	57
STANDARD SET .....	59
STILL SET .....	56
TIME/LANGU. ....	63
Používanie položiek ponuky Setup .....	48

PORTRAIT (Jemný portrét) ..	52
-----------------------------	----

Používanie v zahraničí .....	97
------------------------------	----

Pôvodné údaje	
Vymazanie .....	66
Rozdelenie .....	66

Prehrávanie .....	27, 31
-------------------	--------

Prepínač POWER .....	17
----------------------	----

Prepínač pre otvorenie krytu priestoru pre disk OPEN .....	23
--	----

Pridávanie záznamu .....	46
--------------------------	----

Pripojenie	
------------	--

TV .....	38, 72
----------	--------

VCR .....	72
-----------	----

PROGRAM AE .....	52, 86
------------------	--------

Prevádzkový zvukový signál (pípanie) .....	<i>Pozri BEEP</i>
--	-------------------

## Q

QUALITY .....	56
---------------	----

## R

REC LAMP (Kontrolka snímania) .....	33, 62
-------------------------------------	--------

REC MODE .....	59
----------------	----

Reproduktor .....	33
-------------------	----

REMOTE CTRL (Diaľkové ovládanie) .....	61
--	----

Review .....	34
--------------	----

Review deleting .....	34
-----------------------	----

Režim Easy Handycam .....	25
---------------------------	----

## S

S-VIDEO kábel .....	38, 72
---------------------	--------

Samodiagnostické zobrazenia .....	93
-----------------------------------	----

SELF-TIMER .....	55
------------------	----

SEPIA .....	58
-------------	----

SETUP ROTATE .....	62
--------------------	----

Senzor signálov diaľkového ovládania .....	33
--	----

Široký záber .....	32
--------------------	----

SLIDE SHOW .....	58
------------------	----

Snímacia šošovka .....	103
------------------------	-----

Snímanie .....	26, 30
----------------	--------

Softvér .....	76
---------------	----

SP .....	59
----------	----

SPORTS (Športovanie) .....	52
----------------------------	----

SPOTLIGHT .....	52
-----------------	----

SPOT FOCUS .....	54
------------------	----

SPOT METER (Flexible spot meter) .....	53, 86
--	--------

STANDARD .....	56
----------------	----

STANDARD SET .....	59
--------------------	----

Statív .....	32
--------------	----

STEADYSHOT .....	56
------------------	----

STILL SET .....	56
-----------------	----

SUMMERTIME .....	63
------------------	----

SUNSET&MOON .....	52
-------------------	----

## T

Telephoto (Priblíženie) .....	32
-------------------------------	----

Technické údaje .....	105
-----------------------	-----

TIME/LANGU. (Jazyk) .....	63
---------------------------	----

Titul disku .....	42
-------------------	----

Tlačidlá ovládania video prehrávania .....	35
--	----

Tlačidlo EASY.....	25
Tlačidlo Personal Menu .....	35
Tlačidlo Predchádzajúci/ Tlačidlo REC START/STOP (PHOTO).....	26, 30
Tlačidlo RESET .....	33
Tlačidlo VISUAL INDEX....	35
TVP.....	38, 72
TV normy .....	97

## U

Údržba.....	101
USB1.1.....	60, 76
USB2.0 .....	12, 60, 76
USB kábel .....	16
USB konektor .....	72
USB SPEED .....	60
Uzatvorenie .....	40

## V

VCR .....	72
Vstavaný stereo mikrofón ....	33
Vysielač .....	37
Výstražné indikátory .....	93
Výstražné hlásenia .....	93

## W

WHITE BAL. (Vyvázenie bielej farby) .....	53
WHITE FADER .....	57
WIDE DISPLAY .....	60
WIDE SELECT .....	55
WIPE.....	57

## Z

Zobrazenie VISUAL INDEX.....	27, 31
Zobrazované indikátory ...	35, 36
Zoom (Transfokácia).....	32
Zostávajúci čas akumulátora .....	33

## Obchodné značky

- Dolby a symbol dvojité-D sú obchodné značky spoločnosti Dolby Laboratories.
- Dolby Digital Stereo Creator je obchodná značka spoločnosti Dolby Laboratories.
- DVD-R, DVD-RW a logo DVD+RW sú obchodné značky.
- “InfoLITHIUM” je obchodná značka spoločnosti Sony Corporation.
- Picture Package je obchodná značka spoločnosti Sony Corporation.
- Microsoft, Windows a Windows Media sú obchodné značky alebo ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation v USA a/alebo ostatných krajinách.
- Macintosh je obchodná značka spoločnosti Apple Computer, Inc.
- Macromedia a Macromedia Flash Player sú obchodné značky alebo ochranné známky spoločnosti Macromedia, Inc. v USA a/alebo ostatných krajinách.
- Pentium je obchodná značka alebo ochranná známka spoločnosti Intel Corporation.

Všetky názvy produktov spomenuté v tomto návode môžu byť obchodnými značkami alebo ochrannými značkami príslušných spoločností. Označenia <sup>TM</sup> a <sup>®</sup> však nie sú v tomto návode vždy uvádzané.





<http://www.sony.net/>

Printed in Czech Republic (EU)



2597463110